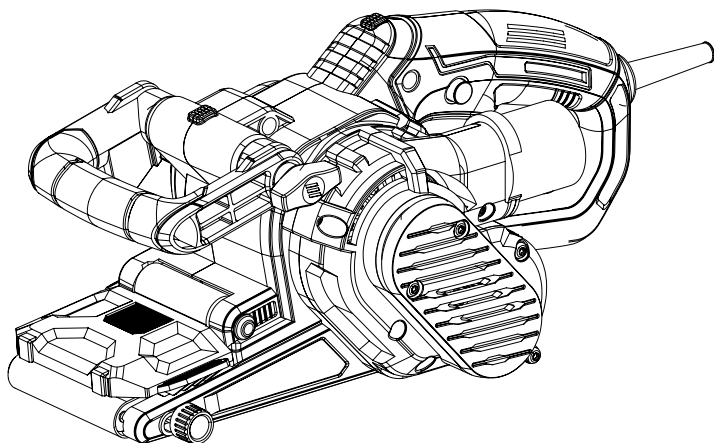


DEXTER

5
YEAR
Guarantee*

Belt Sander

600BS2.2001



- FR** Ponceuse à bande
- ES** ES Lijadora de banda
- PT** Lixadeira de cinta
- IT** Levigatrice a nastro
- EL** Τριβείο ζώντα
- PL** Szlifierka taśmowa
- UA** Стрічкова шліфувальна машина
- RO** Șlefuitor cu bandă
- EN** Belt Sander



EAN CODE: 3276007931204

FR Manuel d'instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL Instrukcja Obsługi












UA Інструкція з Експлуатації

RO Manual de Instrucțiuni

EN Instructions manual

SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel et/ou sur la machine :

	Attention danger.
	Conformément aux normes de sécurité essentielles applicables des directives européennes.
	Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Portez un équipement de protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
	Porter un équipement de protection oculaire.
	Porter un équipement de protection respiratoire.
	Portez des chaussures de sécurité.
	Portez des gants de protection.
	Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou mis au rebut doivent être collectés dans les lieux de recyclage appropriés.
	Outil de classe II
	Marquage de conformité indiquant que le produit est conforme aux réglementations techniques ukrainiennes applicables.


SOMMAIRE

1. Utilisation prévue
2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique
3. Avertissements de sécurité concernant la ponceuse
4. Spécifications techniques
5. Description fonctionnelle
6. Fonctionnement
7. Entretien
8. Résolution de problèmes
9. Mise au rebut et recyclage
10. Garantie
11. Vue éclatée avec liste des pièces
12. Déclaration de conformité CE

1. UTILISATION PRÉVUE

Cet outil électrique est conçu pour poncer à sec avec des bandes abrasives appropriées. Il convient au ponçage de surface de matériaux comme le bois, le bois peint et les métaux. Ne pas utiliser de machines, outils ou accessoires pour des applications additionnelles ou des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus. Toutes les autres applications sont expressément interdites. N'utilisez pas la machine dans des environnements très froids ou humides ou présentant d'autres conditions extrêmes. (Utilisez toujours l'outil dans des locaux secs et à température ambiante.)

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Maintenance et entretien


- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité pour les ponçuses à bande et les ponçuses à tambour


Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, car la surface de ponçage peut être en contact avec son propre cordon. Couper un fil "sous tension" peut mettre sous tension des parties métalliques exposées de l'outil électrique et pourrait donner un choc électrique à l'opérateur.

Risques résiduels

- Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. La construction et la conception de l'outil électrique peuvent entraîner les risques suivants :
- Lésions pulmonaires en l'absence d'un masque anti-poussière efficace.
- Lésions auditives en l'absence de protections auditives efficaces.
- Problèmes de santé engendrés par l'émission de vibration si l'outil électrique est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas convenablement manipulé et entretenu.

 **AVERTISSEMENT!** Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

3. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA PONCEUSE

 **AVERTISSEMENT:** Le contact ou l'inhalation de poussières toxiques ou nocives générées par le ponçage de surfaces peintes, de bois ou de métal peut mettre en danger la santé de l'opérateur et des autres personnes présentes. Prenez des précautions spécifiques pour vous protéger de ces poussières, notamment les suivantes :

- a) **En plus d'utiliser un dispositif d'extraction des poussières et de veiller à ce que la zone de travail soit bien aérée, toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un masque homologué spécialement conçu pour protéger des poussières toxiques/nocives.**
- b) **Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas entrer dans la zone de travail.**
- c) **Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail. Tout bâtiment datant d'avant 1960 peut comporter des peintures contenant du plomb sur des surfaces en bois ou en métal. Si vous pensez que l'élément à traiter contient du plomb, demandez l'avis d'un professionnel.**
- d) **Certains produits en bois et en matériaux dérivés du bois, notamment les panneaux de fibres à densité moyenne (MDF), peuvent produire des poussières dangereuses pour la santé. Nous vous recommandons d'utiliser un masque facial homologué avec filtres remplaçables lors de l'utilisation de cet outil, en plus de l'utilisation d'un dispositif d'extraction des poussières.**
- e) **Tenez l'outil correctement à deux mains et adoptez une posture stable. Veillez à ce que le cordon d'alimentation de l'outil ne puisse pas entrer en contact avec l'outil ni s'emmêler avec un autre objet, ce qui vous empêcherait de terminer la passe de ponçage.**
- f) **Cet outil est conçu pour enlever des matériaux de surface à l'aide d'accessoires abrasifs.**
- g) **Assurez-vous d'avoir retiré les objets étrangers tels que les clous et les vis de la pièce avant de commencer le ponçage.**
- h) **Ne l'utilisez pas pour le ponçage à l'eau, uniquement pour le ponçage à sec.**
- i) **Dans la mesure du possible, fixez les petites pièces pour éviter qu'elles ne se déplacent sous la ponceuse.** Fixez la pièce (une pièce serrée à l'aide de dispositifs de serrage ou dans un étau est maintenue plus solidement qu'à la main).
- j) **Ne forcez pas la ponceuse, laissez l'outil faire le travail à une vitesse raisonnable.** Si vous exercez une pression trop importante, l'outil sera en surcharge et le moteur ralentira, ce qui rendra le ponçage inefficace et entraînera des dommages éventuels au moteur de la ponceuse.
- k) **Cessez d'utiliser les bandes abrasives lorsqu'elles sont usées, déchirées ou fortement encrassées.**
- l) **Ne touchez pas la bande abrasive lorsqu'elle est en mouvement.**
- m) **N'utilisez pas de boîtier/sac de récupération des poussières lorsque vous poncez du métal. Les particules métalliques brûlantes peuvent enflammer les poussières de bois résiduelles ou le filtre interne en papier.**
- n) **Utilisez toujours l'outil dans des locaux secs et à température ambiante.**

4. DONNÉES TECHNIQUES

Tension/fréquence:	220-240V~50Hz
Puissance nominale:	600W
Vitesse à vide:	360-560/min
Taille de la bande:	75 x 457mm
Niveau de pression acoustique dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Niveau de puissance acoustique dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Valeurs totales de vibrations:	Poignée auxiliaire: a_{h1} =4.0m/s ² Poignée arrière: a_{h1} <2.5m/s ²
	K =1.5m/s ²

Informations relatives aux vibrations

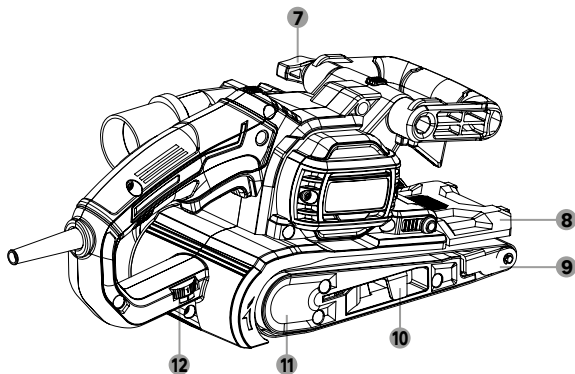
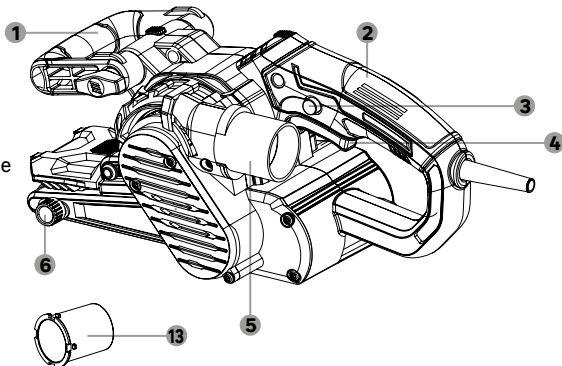
La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

! **AVERTISSEMENT!** L'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner ; et il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manoeuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette). Il est recommandé à l'opérateur de porter une protection auditive.

5. DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Poignée avant
2. Poignée principale
3. Bouton de verrouillage
4. Interrupteur
5. Adaptateur pour aspirateur
6. Molette de réglage du centrage - forme arrondie
7. Déflecteur avant
9. Dispositif à entraînement
10. Support et tige de tension rivetés
11. Dispositif d'entraînement
12. Panneau de réglage de la vitesse
13. Adaptateur pour sac à poussière



6. FONCTIONNEMENT

! **AVERTISSEMENT:** Arrêtez d'utiliser les bandes abrasives lorsqu'elles sont très usées ou endommagées.

! **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas la même bande abrasive pour le bois et le métal. Les particules métalliques s'incrusteront dans le papier abrasif et abîment les surfaces en bois.

! **AVERTISSEMENT :** Nettoyez régulièrement les ouïes d'aération de votre outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire les poussières à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut occasionner un danger électrique.


Sélectionner une bande abrasive d'un grain approprié

Vous pouvez vous procurer des bandes abrasives de grains différents auprès du vendeur qui vous a vendu l'outil. Les grains disponibles sont : gros, moyen et fin. Utilisez un grain gros pour dégrossir des surfaces rugueuses, un grain moyen pour lisser et un grain fin pour la finition. Il est préférable de procéder à un essai sur un morceau de matériau non utilisé pour déterminer le grain le plus approprié à un travail spécifique.

TABLEAU DE SÉLECTION DES GRAINS

Grain	Type	Exemple d'utilisation
60 ou moins	Très gros	Enlever de la matière, décaper des peintures épaisses, façonner le bois
80-100	Gros	Décaper de la peinture, préparer des surfaces rugueuses (p. ex. bois non raboté)
120-150	Moyen	Préparer la surface de pièces en bois raboté
180-220	Fin	Poncer entre les couches d'enduits
240 ou plus	Très fin	Finition finale

Fixer une bande abrasive

 **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous toujours que la machine est éteinte et que la fiche est retirée de la prise électrique avant d'effectuer un réglage.

- Sélectionnez un grain approprié.
- Tirez la tige de tension de la bande abrasive.
- Insérez une bande abrasive de sorte que la flèche présente sur sa face interne pointe dans la même direction que l'indicateur du sens de rotation présent sur la ponceuse.
- Rabattre la tige de tension.

Régler le centrage de la bande abrasive

 **AVERTISSEMENT :** Avant de brancher l'outil sur le secteur, vérifiez toujours que l'interrupteur fonctionne correctement.

- Branchez la ponceuse dans une prise électrique. Tenez fermement la ponceuse et appuyez sur son interrupteur, puis relâchez-le. La bande tourne pendant une courte durée.
- Lorsque la bande tourne, ajustez la molette de réglage du centrage pour aligner la bande avec le centre du rouleau.
- Répéter l'action de commutation et continuez de régler le centrage de la bande jusqu'à ce qu'elle soit correctement centrée.
- Faites fonctionner la ponceuse pendant une minute environ pour vérifier que la bande est correctement centrée avant de commencer à poncer.

Extraction des poussières

- Nous vous recommandons d'utiliser en permanence un dispositif d'extraction des poussières. Emboîtez simplement le sac à poussières sur l'adaptateur de l'aspirateur.
- Il est recommandé d'utiliser un aspirateur adapté pour les utilisations prolongées ou le travail de grandes pièces.

Selecting the speed

- Le panneau de réglage de la vitesse permet de sélectionner la vitesse d'oscillation (également en cours de fonctionnement). Tournez le bouton du panneau de réglage de la vitesse pour choisir la vitesse appropriée.
- La vitesse optimale dépend du matériau et doit être déterminée par un essai pratique.
- Niveau 1 : lent Niveau 6 : rapide

Mise en marche et arrêt

 **AVERTISSEMENT :** Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

- Pour démarrer la ponceuse, appuyez sur l'interrupteur.
- Pour arrêter la ponceuse, relâchez l'interrupteur.
- Si vous appuyez sur le bouton de verrouillage pendant que l'interrupteur est enfoncé, l'interrupteur est maintenu en position de fonctionnement. Cette fonction est pratique lorsque l'opération nécessite un fonctionnement en continu pendant de longues périodes.
- Pour débloquer le bouton de verrouillage, appuyez sur l'interrupteur, puis relâchez-le.

NOTE: Toujours soulever la ponceuse de la pièce avant de l'allumer ou de l'éteindre.

Ponçage

 **AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet outil sur du plâtre.** Portez des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière.


Dans la mesure du possible, fixez les petites pièces à poncer pour éviter qu'elles ne bougent sous l'outil. Abaissez l'outil pour le mettre en contact avec la pièce à usiner sans appuyer, puis allumez-le. Déplacez l'outil lentement sur la surface de la pièce à usiner. Pour un résultat optimal, déplacez l'outil en ligne droite et non en cercle. Si vous déplacez l'outil en cercle, la bande risque de se décentrer. Poncez dans le sens des fibres du bois avec des passes parallèles se chevauchant.

Pour décaper des peintures ou lisser des surfaces en bois très rugueuses, poncez de biais avec des passes croisées faisant un angle de 45° avec le sens des fibres du bois, puis terminez avec des passes dans le sens des fibres du bois. Utilisez le rouleau avant uniquement pour poncer les coins ou des formes irrégulières.

Soulevez la ponceuse de la pièce travaillée avant de l'éteindre. Veillez à toujours garder vos mains éloignées de la bande en rotation, car elle ne s'arrête pas immédiatement lorsque vous éteignez la ponceuse.

S'il y a quand même des rayures sur la pièce travaillée après le ponçage, essayez de régler le problème de l'une des manières suivantes :

- a) Utilisez un grain plus gros et poncez les marques pour les éliminer avant de recommencer à poncer avec le grain initial ; ou
- b) Essayez d'éliminer les marques avec une bande abrasive neuve de grain identique avant d'utiliser un grain plus fin pour finir le travail.

 **AVERTISSEMENT:** Lorsque vous placez l'outil en contact avec la pièce, n'exercez pas de pression excessive. L'intensification de la pression n'entraîne pas une augmentation de la capacité de ponçage, mais une usure plus importante de l'outil et du papier abrasif, et peut également réduire l'efficacité du ponçage.

7. ENTRETIEN

 **AVERTISSEMENT : Débrancher la machine de l'alimentation électrique avant de déposer tout couvercle protégeant des systèmes électriques.**

- a) Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il faut que cela soit réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.
- b) Débranchez immédiatement l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- c) Veillez à ne pas exposer cet outil à la pluie.
- d) Si les brosses en carbone doivent être remplacées, le faire faire par un réparateur qualifié (toujours remplacer les deux brosses en même temps).
- e) N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des pièces en plastique sont susceptibles d'être détériorées par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, les poussières de carbone, etc.
- f) Tous les roulements sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour l'ensemble de la durée de vie de l'outil dans des conditions d'utilisation normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

8. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne démarre pas	Pas de branchement à l'alimentation électrique	Brancher à l'alimentation électrique
	La fiche ou le cordon d'alimentation est défectueux	Faire vérifier par un électricien spécialisé
	Autre défaut électrique du produit	Faire vérifier par un électricien spécialisé
	Brosse en carbone	Remplacer par paire
Le produit n'atteint pas sa puissance maximale	La rallonge ne convient pas à l'utilisation de ce produit	Utiliser une rallonge appropriée
	La source d'alimentation (par exemple, le générateur) a une tension trop faible	Brancher à une autre source d'alimentation
	Les sorties d'air sont obstruées	Nettoyer les sorties d'air
Performance non satisfaisante	La bande de ponçage est usée	La remplacer par une bande neuve
	La bande de ponçage ne convient pas au matériau de la pièce à travailler	Utiliser une bande de ponçage adaptée

9. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Signification du symbole "poubelle sur roues barrée" :

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés, mais doivent être collectés séparément.

■ Contacter les autorités locales pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte existants. Si des appareils électriques sont mis au rebut dans des sites d'enfouissement ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et atteindre la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

10. GARANTIE

Les produits DEXTER sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants. Cet outil est couvert par une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication ou de matériel.

En cas de panne, reportez-vous d'abord à la page de résolution de problèmes (problèmes et solutions) de la brochure ; si le problème persiste, adressez-vous au magasin le plus proche.

Votre magasin fera tout son possible pour résoudre le problème.

Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de la garantie initiale.

Les pannes résultant de l'usure normale ou d'une mauvaise utilisation du produit ne sont pas couvertes par la garantie. Cela concerne notamment les interrupteurs, le disjoncteur de sécurité et les moteurs, en cas d'usure.

Veuillez noter qu'il existe des conditions de garantie spécifiques pour certains pays.

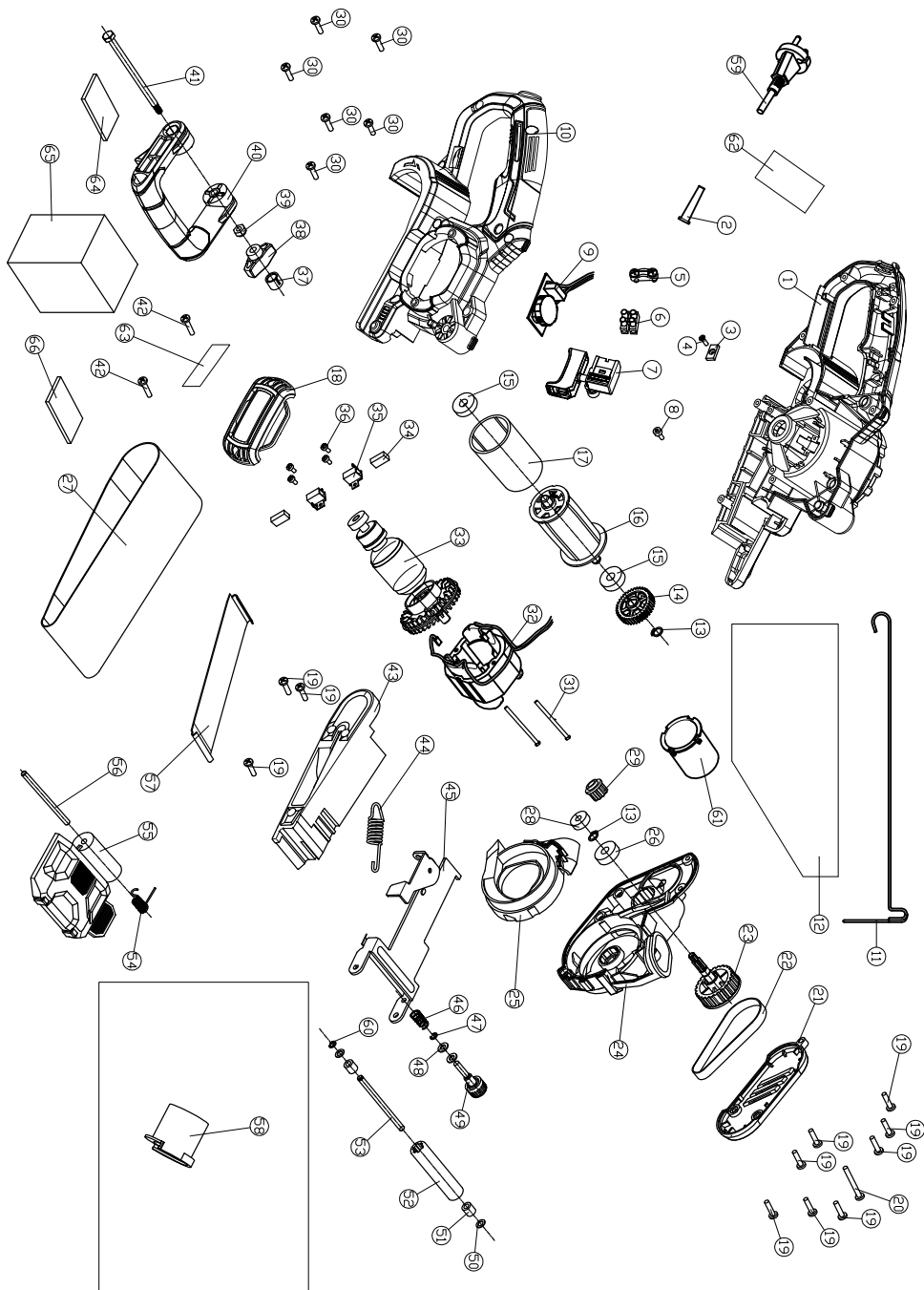
En cas de doute, veuillez vérifier auprès de votre point de vente.

Pour que les réclamations relatives à la garantie soient prises en compte, les éléments suivants sont nécessaires:

- Fournir une preuve d'achat.
- Qu'aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ait été effectué par un tiers.
- Que le problème ne soit pas dû à l'usure normale.
- Que les travaux d'entretien et de réparation nécessaires aient été effectués correctement.
- Qu'il n'y ait pas eu de forçage, de manipulation incorrecte, d'utilisation non autorisée ou d'accident.
- Qu'il n'y ait pas eu de détérioration due à une surchauffe résultant de l'obstruction du bloc ventilateur.
- Qu'aucun travail n'ait été effectué sur le produit par une personne non qualifiée et qu'aucune réparation inadaptée n'ait été tentée.
- Que l'outil n'ait jamais été démonté ou ouvert.
- Que l'outil n'ait jamais été placé dans un environnement humide (rosée, pluie, immersion dans l'eau, etc.).
- Qu'aucune pièce non conforme n'ait été utilisée (pièces non fabriquées par DEXTER), alors qu'elles s'avèrent être à l'origine de la détérioration.
- Que l'outil n'ait pas été utilisé de manière inadaptée (surcharge de l'outil, ou utilisation d'accessoires non homologués).
- Qu'aucun dommage ne soit dû à des causes externes ou à des corps étrangers tels que du sable ou des pierres.
- Qu'aucun dommage n'ait été causé par le non-respect des recommandations de sécurité et des instructions d'utilisation.

Le produit doit être utilisé dans des conditions d'utilisation normales et non à des fins professionnelles. Sont donc exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de paysagistes, les autorités locales ainsi que les sociétés proposant une location d'équipement payante ou gratuite.












11. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Partie gauche du boîtier	1	34	Brosse en carbone	2
2	Gaine du câble	1	35	Douille en cuivre	2
3	Pastille en céramique	1	36	Vis ST3x6	4
4	Vis ST3x8	1	37	Couvercle de la molette de réglage du centrage	1
5	Plaque de compression du câble + vis	1	38	Molette de réglage du centrage	1
6	Cosse	1	39	Écrou hexagonal M6	1
7	Interrupteur	1	40	Poignée	1
8	Vis à tête cylindrique ST4x8	1	41	Boulon hexagonal M6x100	1
9	Panneau de réglage de la vitesse	1	42	Vis ST4x20	2
10	Partie droite du boîtier	1	43	Plaque de support	1
11	Support pour sac à poussière	1	44	Ressort de support	1
12	Sac à poussière	1	45	Support et tige de tension rivetés	1
13	Segment pour arbre 8	2	46	Ressort de réglage du centrage	1
14	Grand engrenage	1	47	Rondelle fendue 4	1
15	Palier 608	2	48	Joint Ø5XØ10X1	2
16	Dispositif d'entraînement	1	49	Molette de réglage du centrage - forme arrondie	1
17	Anneau en caoutchouc	1	50	Joint du dispositif à entraînement	2
18	Couvercle arrière	1	51	Roulement à aiguilles HK050909	2
19	Vis ST4x16	11	52	Dispositif à entraînement	1
20	Vis ST4x35	1	53	Arbre du dispositif à entraînement	1
21	Carter de protection	1	54	Ressort du déflecteur avant	1
22	Courroie synchrone	1	55	Déflecteur avant	1
23	Grande poulie	1	56	Arbre à déflecteur	1
24	Protection anti-poussière	1	57	Plaque de base	1
25	Virole	1	58	Adaptateur pour aspirateur	1
26	Palier BE608	1	59	Câble	1
27	Bande abrasive	1	60	Segment pour arbre 5	1
28	Palier 606	1	61	Adaptateur pour sac à poussière	1
29	Petite poulie	1	62	Étiquette de classement	1
30	Vis ST4x14	6	63	Étiquette pour le logo	1
31	Vis ST3x45	2	64	Manuel d'instructions	1
32	Stator	1	65	Boîte de couleur	1
33	Rotor	1	66	Doubleure en papier	1

SÍMBOLOS

En este manual y/o en la máquina, se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Atención! Peligro.
	En conformidad con las normas básicas de seguridad aplicables de las directivas europeas.
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer y comprender este manual antes de utilizar este producto.
	Utilice protección auditiva. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
	Utilice protección ocular.
	Utilice protección respiratoria.
	Utilice calzado de protección.
	Utilice guantes de protección.
	Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos o descartados deberán desecharse en los lugares de reciclaje adecuados.
	Aparato de Clase II
	Marcado de conformidad que indica que el producto cumple con las normativas técnicas ucranianas aplicables.


ÍNDICE

1. Uso previsto
2. Advertencias generales de seguridad de las herramientas eléctricas
3. Advertencias de seguridad sobre la lijadora
4. Especificaciones técnicas
5. Descripción funcional
6. Funcionamiento
7. Mantenimiento
8. Resolución de problemas
9. Eliminación y reciclaje
10. Garantía
11. Despiece con lista de piezas
12. Declaración CE de conformidad

1. USO PREVISTO

Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para el lijado en seco con bandas abrasivas apropiadas. Es ideal para el lijado superficial de madera, madera pintada y metales. No utilice máquinas, herramientas ni accesorios en aplicaciones adicionales para trabajos distintos de aquellos para los que fueron diseñados. Queda expresamente excluida cualquier otra aplicación. No use esta máquina en ambientes muy fríos, húmedos u otros entornos extremos.

2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o a la que funciona con batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar la ignición del polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deberán coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador para enchufes con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** No modificar los enchufes ni las tomas de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y frigoríficos.** El riesgo de descarga eléctrica aumentará si su cuerpo está conectado a tierra o a masa.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o de humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d) **No manipule de forma brusca el cable. No utilice nunca el cable para transportar la herramienta, tirar de ella ni desconectarla. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, emplee un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuera inevitable, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si sintiera cansancio o si estuviera bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utilizan herramientas eléctricas podría tener como resultado graves lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones.
- c) **Impida que el dispositivo se encienda de forma accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente o a la batería, recogerla o transportarla.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar herramientas eléctricas que tengan el interruptor en modo activado podría causar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste u otro tipo de llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica podría tener como resultado lesiones.
- e) **No adopte una postura forzada. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las partes móviles.** La

ropa holgada, las joyas o el pelo suelto podrían engancharse en las partes móviles.

- g) Si se proporcionaran dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y eliminación del polvo, asegúrese de que estén correctamente conectados y de que se utilicen de manera apropiada.** El uso de una instalación para la eliminación del polvo puede reducir los peligros relacionados con este.
- h) No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y mantenimiento de herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta llevará a cabo la tarea mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y deberá repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la alimentación o retire la batería de la herramienta eléctrica, si fuera posible, antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ponerse en marcha accidentalmente.
- d) Almacene las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.
- e) Encárguese del mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o encasquilladas, si alguna pieza está rota o si hay cualquier otra cuestión que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si estuviera dañada, repare la herramienta eléctrica antes de su uso.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con los bordes afilados tienen menos probabilidades de encasquillarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas y demás componentes de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas impiden la manipulación y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Reparación

- a) Su herramienta eléctrica solo deberá ser reparada por una persona cualificada y que use únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad para la lijadora de banda y la lijadora de tambor

Sujete la herramienta eléctrica por sus superficies de agarre aisladas, dado que la superficie de lijado podría entrar en contacto con el cable de la herramienta. El corte de un cable bajo tensión podría electrificar las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y causar una descarga eléctrica al usuario.


Riesgos residuales

- Incluso cuando la herramienta eléctrica se utilice según lo prescrito, no será posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Podrían surgir los siguientes peligros en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:
- Daños pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo eficaz.
- Daños auditivos si no se usa una protección auditiva eficaz.
- Daños en la salud resultantes de la emisión de vibraciones si se utilizara la herramienta eléctrica durante períodos de tiempo prolongados o no se maneja y mantuviera correctamente.



¡ADVERTENCIA! Esta máquina produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Dicho campo podría, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten con su médico y el fabricante del implante antes de utilizar este producto.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LA LIJADORA

 **ADVERTENCIA:** El contacto o la inhalación de polvos nocivos o tóxicos procedentes del lijado de superficies pintadas, maderas y metales puede poner en peligro la salud del operario y de las personas cercanas. Tenga un cuidado especial para protegerse frente a dichos polvos, incluyendo lo siguiente:

- a) **Todas las personas que penetren en la zona de trabajo deberán llevar una máscara homologada especialmente diseñada para la protección frente a polvos nocivos o tóxicos, además de usar la instalación de extracción de polvo y mantener el área de trabajo perfectamente ventilada.**
- b) **Los niños y las embarazadas no deberán entrar en la zona de trabajo.**
- c) **No coma, beba ni fume en el área de trabajo. Los edificios anteriores a 1960 podrían tener pintura con contenido de plomo en las superficies de madera o metálicas.** Si sospechara de contenido de plomo en la pieza de trabajo, solicite consejo profesional.
- d) **Algunas maderas y algunos productos de tipo madera, especialmente los tableros de fibra de densidad media (MDF), pueden producir polvo peligroso para la salud.** Por lo tanto, se recomienda que, además de utilizar el correspondiente sistema de extracción de polvo, se utilice también una máscara de protección facial homologada que cuente con filtros sustituibles al usar esta herramienta.
- e) **Sujete correctamente la herramienta con ambas manos y adopte una postura estable, asegurándose de que el cable de red no pueda entrar en contacto con la máquina ni quedar atrapado en otros objetos e impedir la finalización del paso de lijado.**
- f) **Esta herramienta ha sido diseñada para eliminar el material superficial utilizando un medio abrasivo.**
- g) **Asegúrese de haber retirado cualquier objeto extraño, como pueden ser clavos y tornillos, de la pieza de trabajo antes de iniciar el lijado.**
- h) **No utilice la lijadora para lijado en húmedo; úsela únicamente en seco.**
- i) **Cuando sea posible, fije las piezas de trabajo más pequeñas para evitar que se muevan bajo la lijadora.** Fije la pieza (una pieza amordazada con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco estará sujeta de modo más seguro que a mano).
- j) **No fuerce la lijadora; deje que la herramienta realice el trabajo a una velocidad razonable.** Se producirá sobrecarga si se ejerce demasiada presión y el motor se ralentiza, resultando en un lijado ineficaz y posibles daños al motor de la lijadora.
- k) **No siga utilizando bandas abrasivas que estén desgastadas, rasgadas o que tengan demasiados restos de material adheridos.**
- l) **No toque la banda abrasiva mientras se encuentre en movimiento.**
- m) **No utilice la bolsa de recogida de polvo cuando lije superficies metálicas. Las partículas metálicas calientes podrían incendiar el serrín residual presente en la herramienta o su filtro de papel.**
- n) **Utilice siempre la lijadora en lugares secos y a temperatura ambiente.**

4. DATOS TÉCNICOS

Tensión/frecuencia:	220-240V~50Hz
Potencia nominal:	600W
Tamaño de la banda:	360-560rpm
Taille de la bande:	75 x 457mm
Nivel de presión acústica dB (A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Nivel de potencia acústica dB (A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Valores totales de emisión de vibraciones:	Empuñadura auxiliar: $a_h=4.0m/s^2$
	Empuñadura trasera: $a_h<2.5m/s^2$
	$K=1.5m/s^2$

Información sobre vibraciones

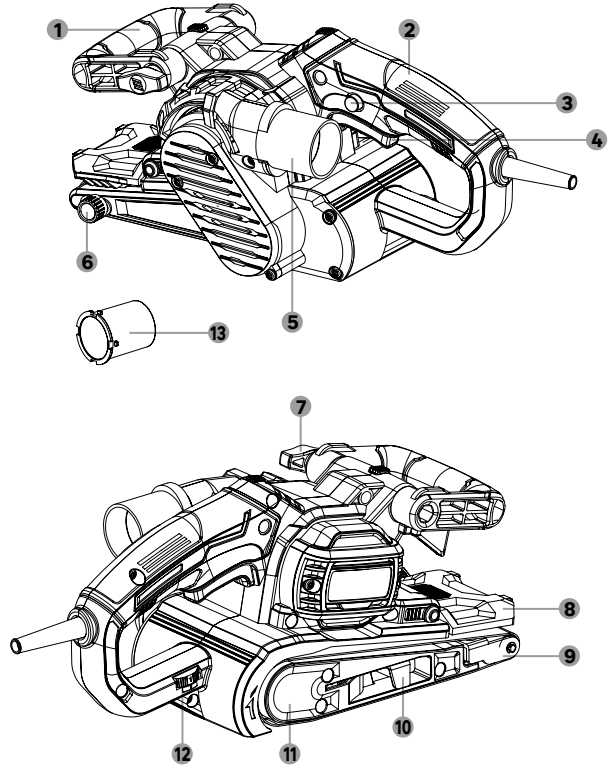
Los valores totales declarados de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido en conformidad con un método de comprobación estándar y pueden utilizarse para comparar distintas herramientas.

Los valores totales declarados de vibración y los valores declarados de emisión de ruido también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

! **¡ADVERTENCIA!** Las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica podrían diferir de los valores declarados en función de las formas en las que se utilice la herramienta, especialmente del tipo de piezas de trabajo tratadas. Podría ser necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de activación). Se recomienda que el operario utilice protección auditiva.

5. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

1. Empuñadura delantera
2. Empuñadura principal
3. Botón de bloqueo
4. Interruptor
5. Adaptador de aspiración
6. Botón de ajuste de la alineación (redondo)
7. Botón de ajuste de la alineación
8. Deflector frontal
9. Rodillo tensor
10. Soporte y barra tensora remachados
11. Rodillo motriz
12. Placa de control de velocidad
13. Adaptador de bolsa para el polvo



6. FUNCIONAMIENTO

! **ADVERTENCIA:** No continúe utilizando la lijadora con una banda abrasiva que esté excesivamente gastada o dañada.

! **ADVERTENCIA:** No utilice la misma banda abrasiva para madera y metal. Las partículas metálicas se incrustarán en el papel de lija y producirán abrasiones en una superficie de madera.

! **ADVERTENCIA:** Limpie los respiraderos de su herramienta eléctrica periódicamente. El ventilador del motor extraerá el polvo del interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico podría causar peligros eléctricos.


Cómo seleccionar las bandas del grado abrasivo adecuado

Se pueden adquirir bandas abrasivas de varios grados en la tienda donde compró la herramienta. Los grados abrasivos disponibles son los siguientes: Grueso, medio y fino. Utilice un grano grueso para lijar superficies rugosas, un grano medio para alisar la superficie desbastada, o un grano fino para el acabado. Se recomienda efectuar una prueba preliminar en una sección de material desechable para determinar la banda abrasiva del grado óptimo que debe utilizarse para un trabajo específico.

CUADRO DE GRANOS

Grano	Tipo	Ejemplo de uso
60 o menos	Muy grueso	Eliminación de material, eliminación de pintura pesada, dar forma a la madera
80-100	Grueso	Eliminación de pintura, preparación de superficies rugosas (por ejemplo, madera no cepillada)
120-150	Medio	Preparación de la superficie de madera cepillada
180-220	Fino	Lijado entre capas
240 o más	Muy fino	Acabado final

Instalación de la banda abrasiva

 **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de efectuar cualquier tipo de ajuste.

- Seleccione la banda abrasiva del grado adecuado.
- Tire de la barra tensora de la banda.
- Inserte una banda abrasiva en su posición, con la flecha del lado interior de la banda apuntando en la misma dirección que el indicador de rotación de la lijadora.
- Pliegue hacia abajo la barra tensora.

Ajuste de la alineación de la banda abrasiva

 **ADVERTENCIA:** Antes de enchufar la herramienta a la toma de corriente, compruebe siempre que el interruptor funcione correctamente.

- Enchufe la lijadora a la toma de corriente y, con la banda bien tensada, presione el interruptor y, a continuación, libérela. La banda girará durante unos breves instantes.
- Mientras la banda esté funcionando, utilice el botón redondo de ajuste de la alineación para alinear la banda con el centro del rodillo.
- Repita la acción del interruptor y el ajuste de la alineación hasta que la banda esté alineada correctamente.
- Haga funcionar la lijadora en vacío durante aproximadamente un minuto para asegurarse de que la alineación es correcta antes de utilizar la lijadora sobre una pieza de trabajo.

Extracción del polvo

- Le recomendamos utilizar siempre el dispositivo de extracción de polvo. Simplemente deslice la bolsa para el polvo sobre el adaptador de aspiración.
- Para períodos prolongados de uso o si la herramienta se utilizara para lijar piezas de gran tamaño, se recomienda utilizar un aspirador apropiado.

Selección de la velocidad

- El índice de oscilación puede seleccionarse con la placa de control de velocidad (también durante el funcionamiento). Gire la placa de control de velocidad para seleccionar la velocidad adecuada.
- La velocidad óptima depende del material, y deberá determinarse llevando a cabo una prueba práctica.
- Fase 1: lenta Fase 6: rápida

Encendido y apagado

 **ADVERTENCIA:** Compruebe siempre que la tensión de alimentación sea la misma que la indicada en la etiqueta de características técnicas de la herramienta.

- Para poner en marcha la lijadora, pulse el interruptor.
- Para detener la lijadora, suelte el interruptor.
- Si pulsa el botón de bloqueo mientras el interruptor está presionado, el interruptor se mantendrá en la posición de funcionamiento. Esto es útil cuando se requiere un funcionamiento continuo durante largos períodos de tiempo.
- Para liberar el botón de bloqueo, pulse y libere el interruptor.

NOTA: Levante siempre la lijadora de la superficie de trabajo antes de encenderla o apagarla.

Lijado

 **ADVERTENCIA: No utilice esta herramienta sobre yeso.** Emplee unas gafas de seguridad y una máscara antipolvo.


Cuando sea posible, fije las piezas de trabajo más pequeñas para evitar que se muevan bajo la herramienta. Sin ejercer presión, baje la herramienta hasta que entre en contacto con la pieza de trabajo y, a continuación, enciéndala. Desplace lentamente la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo con movimientos lineales en lugar de circulares. El uso de la herramienta con un movimiento circular podría hacer que la banda se salga de su sitio. Lije en dirección de las vetas de la madera, realizando pasadas paralelas que se solapen entre sí.

Para retirar pintura o alisar madera muy áspera, lije a lo largo de la veta a 45° en dos direcciones, y luego acabe en paralelo a la veta. Utilice el rodillo delantero únicamente para lijar esquinas o formas irregulares.

Levante la lijadora de la superficie lijada antes de apagarla. Recuerde mantener sus manos apartadas de la banda en movimiento, ya que esta continuará girando durante un breve período de tiempo después de haber apagado la herramienta.

Si aún quedaran arañazos sobre la superficie de trabajo tras el lijado, pruebe cualquiera de las acciones siguientes:

- Vuelva a colocar un papel de lija de grano más grueso y lije las marcas antes de recomenzar con la opción original; o
- Pruebe a utilizar una banda abrasiva nueva del mismo grano para eliminar las marcas no deseadas antes de progresar a un grano más fino y finalizar el trabajo.

 **ADVERTENCIA:** Cuando ponga la herramienta en contacto con la pieza, no ejerza una presión excesiva. Intensificar la presión no conllevará un incremento de la capacidad de lijado sino un mayor desgaste de la herramienta y de la hoja de lija, y también podría reducir la eficiencia del lijado.

7. MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA: Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica antes de retirar cualquier cubierta eléctrica.**

- Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, deberá hacerlo el fabricante o su agente de servicio técnico para evitar riesgos de seguridad.
- Desconecte de la toma de corriente de inmediato si el cable de alimentación estuviera dañado.
- Asegúrese de no exponer la herramienta a la lluvia.
- Si fuera necesario sustituir las escobillas de carbono, encargue dicha operación a un técnico de servicio cualificado (sustituya siempre las dos escobillas a la vez).
- No utilice disolventes cuando limpie las piezas de plástico de la herramienta. La mayoría de las piezas de plástico son susceptibles de sufrir daños por diferentes tipos de disolventes comerciales y podrían resultar dañadas por su uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo de carbono, etc.
- Todos los rodamientos de esta herramienta están lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de grado elevado para la totalidad de la vida útil de la unidad en condiciones operativas normales, por lo que no se requiere ninguna lubricación adicional.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable	Solución
El producto no se enciende	No está conectado a la alimentación	Conecte a la alimentación
	El cable de alimentación o el enchufe es defectuoso	Comprobación por parte de un electricista especializado
	Otro fallo eléctrico en el producto	Comprobación por parte de un electricista especializado
	Escobilla de carbono	Sustituidas por parejas
El producto no alcanza la potencia máxima	El cable alargador no es adecuado para el funcionamiento de este producto	Utilice un cable alargador adecuado
	El voltaje de la fuente de alimentación (p. ej., generador) es demasiado bajo	Conecte a otra fuente de alimentación
	Las aberturas de ventilación están bloqueadas	Limpie las aberturas de ventilación
Resultado no satisfactorio	La banda abrasiva está gastada	Reemplácela por una nueva
	La banda abrasiva no es adecuada para el material de la pieza de trabajo	Utilice una banda abrasiva apropiada

9. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



Significado de cubo de basura con ruedas tachado:

No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar; utilice puntos de recogida selectiva.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas podrían filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

10. GARANTÍA

Los productos DEXTER están diseñados de acuerdo con los estándares de calidad más exigentes para productos destinados al público en general.

La herramienta está cubierta por una garantía de 5 años desde la fecha de compra. Dicha garantía cubre todos los defectos de fabricación o materiales.

En caso de avería, consulte en primer lugar, la página de resolución de problemas (problemas y soluciones) del manual. Si el problema persistiera, consulte con su tienda más cercana.

El personal de su tienda hará todo lo posible para resolver el problema.

La reparación y la sustitución de piezas no ampliarán la duración del período de garantía inicial.

Las averías resultantes del desgaste y la rotura normales o del uso inadecuado del producto no estarán cubiertas por la garantía. Esto incluye, entre otras cosas, los interruptores, el disyuntor del circuito de seguridad y los motores, en caso de desgaste.

Tenga en cuenta que no existen términos de garantía específicos para ciertos países.

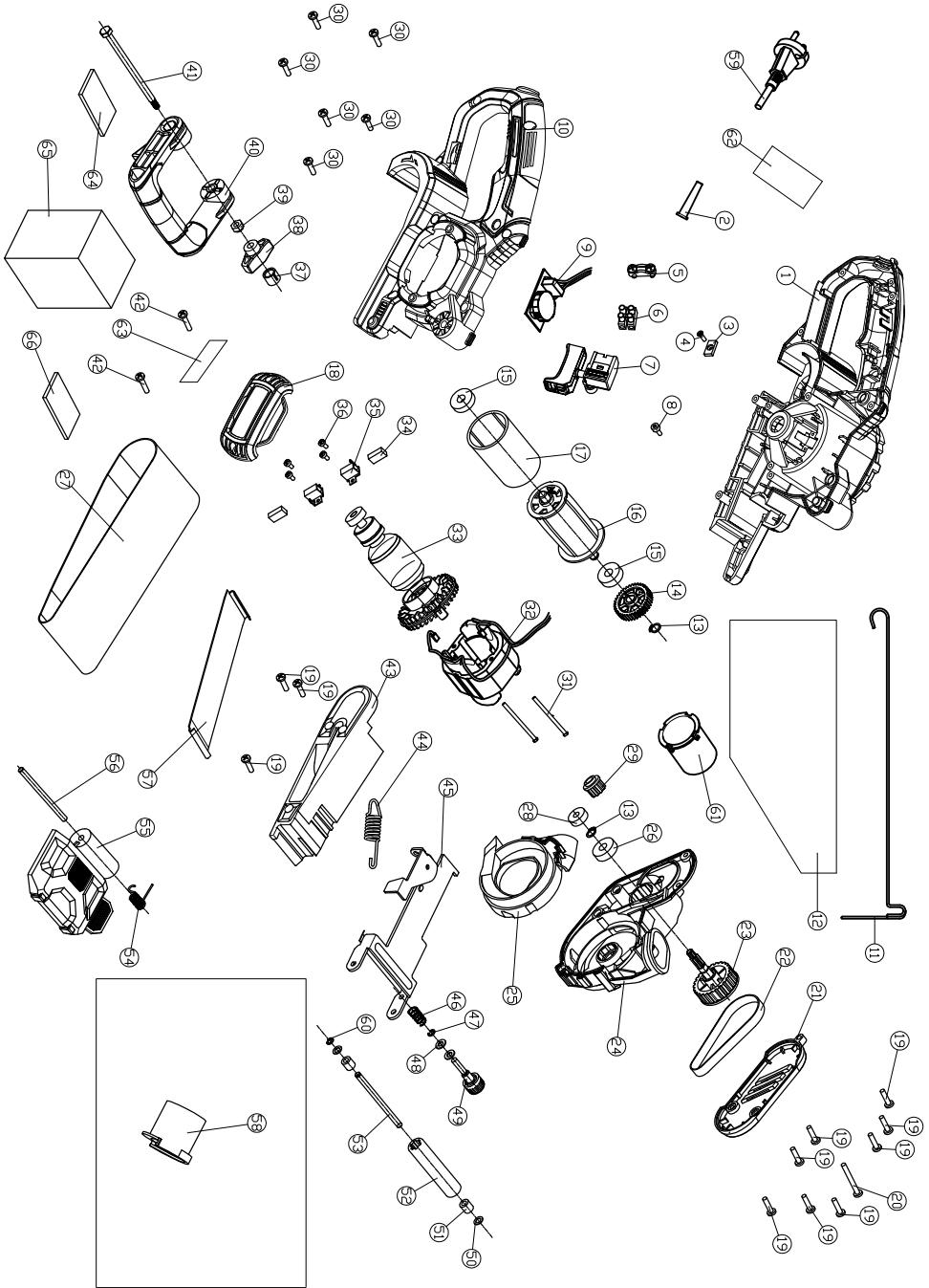
En caso de duda, consulte con su punto de venta.

Para que se tengan en cuenta las reclamaciones relativas a la garantía, será necesario lo siguiente:

- Proporcionar un comprobante de compra.
- Que no se hayan realizado reparaciones ni cambios de piezas por parte de un tercero.
- Que el problema no esté relacionado con el desgaste y la rotura normales.
- Que se hayan llevado a cabo correctamente las operaciones de mantenimiento y de reparación necesarias.
- Que no se haya producido ningún deterioro resultante del ajuste incorrecto del carburador.
- Que no haya existido funcionamiento forzado, manipulación inadecuada, uso no autorizado ni accidentes.
- Que no se haya producido ningún deterioro debido al sobrecalentamiento resultante de la obstrucción del bloque del ventilador.
- Que no se hayan llevado a cabo trabajos en el producto por parte de una persona no cualificada, y que no se hayan realizado reparaciones incorrectas.
- Que no se haya desmontado ni abierto la herramienta.
- Que la herramienta no haya estado expuesta a un entorno húmedo (rocío, lluvia, sumergida en agua...).
- Que no se hayan utilizado piezas incorrectas o piezas no fabricadas por DEXTER, y que demuestren ser la causa del deterioro.
- Que la herramienta no se haya usado inapropiadamente (sobrecarga de la misma o uso de accesorios no homologados).
- Que no se hayan producido daños resultantes de causas externas o cuerpos extraños, como arena o piedras.
- Que no se hayan producido daños resultantes del incumplimiento de las recomendaciones de seguridad y las instrucciones de uso.

El producto deberá utilizarse en circunstancias de uso normales y para fines no profesionales. Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía los productos utilizados por empresas de paisajismo, autoridades locales, así como empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamo gratuito de equipos.

11. DESPIECE CON LISTA DE PIEZAS



N.º	Descripción	Cant.	N.º	Descripción	Cant.
1	Carcasa izquierda	1	34	Escobilla de carbono	2
2	Vaina del cable	1	35	Casquillo de cobre	2
3	Chip cerámico	1	36	Tornillo ST3x6	4
4	Tornillo ST3x8	1	37	Tapa del botón de ajuste de la alineación	1
5	Tornillos + placa prensacables	1	38	Botón de ajuste de la alineación	1
6	Terminal	1	39	Tuerca hexagonal M6	1
7	Interruptor	1	40	Empuñadura	1
8	Tornillo de cabeza cilíndrica ST4x8	1	41	Perno hexagonal M6x100	1
9	Placa de control de velocidad	1	42	Tornillo ST4x20	2
10	Carcasa derecha	1	43	Placa de soporte	1
11	Soporte de bolsa para el polvo	1	44	Muelle de soporte	1
12	Depósito de polvo	1	45	Soporte y barra tensora remachados	1
13	Anillo de eje 8	2	46	Muelle de ajuste de la alineación	1
14	Engranaje grande	1	47	Arandela partida 4	1
15	Rodamiento 608	2	48	Junta $\Phi 5 \times \Phi 10 \times 1$	2
16	Rodillo motriz	1	49	Botón de ajuste de la alineación (redondo)	1
17	Anillo de goma	1	50	Junta del rodillo tensor	2
18	Cubierta trasera	1	51	Rodamiento de agujas HK050909	2
19	Tornillo ST4x16	11	52	Rodillo tensor	1
20	Tornillo ST4x35	1	53	Eje del rodillo tensor	1
21	Cubierta de protección	1	54	Muelle de deflector frontal	1
22	Correa síncrona	1	55	Deflector frontal	1
23	Polea grande	1	56	Eje de deflector	1
24	Guardapolvos	1	57	Placa base	1
25	Anillo antiviento	1	58	Adaptador de aspiración	1
26	Rodamiento BE608	1	59	Cable	1
27	Banda abrasiva	1	60	Anillo de eje 5	1
28	Rodamiento 606	1	61	Adaptador de bolsa para el polvo	1
29	Polea pequeña	1	62	Etiqueta de clasificación	1
30	Tornillo ST4x14	6	63	Etiqueta para logotipo	1
31	Tornillo ST3x45	2	64	Manual de instrucciones	1
32	Estátor	1	65	Caja de color	1
33	Rotor	1	66	Forro de papel	1

SÍMBOLOS

No presente manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção! Perigo!
	Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias.
	Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler e compreender este manual antes de utilizar este produto.
	Utilize proteção de ouvidos. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
	Utilize proteção ocular.
	Utilize proteção respiratória.
	Utilize calçado de proteção
	Utilize luvas de proteção.
	Os aparelhos elétricos ou eletrônicos avariados e/ou fora de uso devem ser recolhidos nos locais de reciclagem adequados.
	Aparelho de classe II
	Marcação da conformidade do produto com os regulamentos técnicos aplicáveis na Ucrânia.


ÍNDICE

1. Utilização prevista
2. Avisos gerais de segurança de ferramentas elétricas
3. Avisos de segurança da lixadeira
4. Especificações técnicas
5. Descrição funcional
6. Funcionamento
7. Manutenção
8. Resolução de problemas
9. Eliminação e reciclagem
10. Garantia
11. Vista explodida com lista das peças
12. Declaração de conformidade CE

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta máquina foi concebida para lixar a seco com cintas de lixa adequadas. É adequada para o lixamento de superfícies de madeira, madeira pintada e metais. Não utilize máquinas, ferramentas e acessórios para aplicações adicionais para trabalhos que não sejam aqueles para os quais foram concebidos. Todas as outras aplicações estão expressamente excluídas. Não utiliza a máquina com frio intenso, humidade ou outros ambientes extremos.

2. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA

 **AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O descumprimento de todas as instruções enumeradas abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada com ligação à rede de alimentação elétrica (com fios) ou operada com a bateria (sem fios).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar as poeiras ou os fumos.
- c) **Mantenha as crianças e as pessoas presentes no local afastadas durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem causar a perda do controlo.

2) Segurança elétrica

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada de alimentação. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra (aterradas).** As fichas não modificadas e correspondentes às tomadas de alimentação elétrica reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque elétrico é maior se o seu corpo estiver ligado à terra ou entrar em contacto com dispositivos aterrados.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** O contacto da ferramenta elétrica com a água aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Tenha cuidado com o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, rebordos afiados ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a operar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se atento, veja bem o que está a fazer e utilize o bom senso quando estiver a operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, tal como uma máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva utilizados para condições apropriadas reduzirá os danos pessoais.
- c) **Previna arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar à energia ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado é propício a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave inglesa ou de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de torque ou de ajuste deixada abandonada sobre uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- e) **Não faça um uso inadequado do aparelho. Mantenha sempre o apoio dos pés e o equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupa solta ou acessórios. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças em movimento.** As roupas soltas, os acessórios ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligados e são utilizados devidamente.** A utilização de instalações de recolha de poeiras pode reduzir os perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente das ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundos.

4) Utilização e cuidados com ferramentas elétricas

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho da melhor forma e da maneira mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se for amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não formados.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se existe desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, com uma manutenção adequada têm menos risco de se prenderem e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com as presentes instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para utilizações diferentes das previstas poderia resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies de apreensão escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da máquina em situações inesperadas.

5) Manutenção

- a) **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser realizada por um técnico qualificado e com recurso apenas a peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

Avisos de segurança da lixadeira de cinta e da lixadeira de tambor

Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de segurar isoladas, pois a superfície de lixar pode entrar em contacto com o seu próprio cabo. Cortar um fio “vivo” fará com que as peças de metal expostas da ferramenta elétrica de corte provoquem um choque elétrico no operador.


Riscos residuais

- Mesmo quando a ferramenta elétrica é utilizada conforme recomendado, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem ocorrer devido à construção e à conceção da ferramenta elétrica:
- Danos nos pulmões se não for usada uma máscara antipó eficaz.
- Danos auditivos se não for usada uma proteção auditiva eficaz.
- Danos na saúde resultantes da emissão de vibrações, se o produto for utilizado durante longos períodos ou não for gerido e mantido de forma adequada.



AVISO! Este produto gera um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em certas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de operarem este produto.

3. AVISOS DE SEGURANÇA DA LIXADORA

 **AVISO:** O contacto ou a inalação de poeiras nocivas/tóxicas resultantes do lixamento de superfícies pintadas, madeiras e metais pode colocar em perigo a saúde do operador e das pessoas que estejam nas proximidades. Tome precauções especiais contra estas poeiras, incluindo o que segue:

- a) **Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar uma máscara aprovada, especialmente concebida para a proteção antipoeiras nocivas/tóxicas, além de utilizarem a instalação de extração de poeiras e manterem a área de trabalho bem ventilada.**
- b) **Crianças e mulheres grávidas não devem entrar na área de trabalho.**
- c) **Não coma, beba ou fume na área de trabalho. Qualquer edifício anterior a 1960 pode ter tinta com chumbo em superfícies de madeira ou metal.** Se suspeitar que a peça em que está a trabalhar contém chumbo, procure aconselhamento profissional.
- d) **Algumas madeiras e produtos tipo madeira, especialmente o MDF (Medium Density Fibreboard), podem produzir poeiras que podem ser perigosas para a saúde.** Recomendamos que use uma máscara para o rosto aprovada, com filtros que podem ser substituídos ao usar esta máquina, além da utilização do acessório de extração da poeira.
- e) **Segure a máquina corretamente utilizando as duas mãos e adote uma posição estável. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contacto com a máquina ou fique preso noutros objetos que impeçam a passagem da lixa e a conclusão do trabalho.**
- f) **Esta ferramenta destina-se a remover material da superfície utilizando um meio abrasivo.**
- g) **Certifique-se de que removeu objetos estranhos, como pregos e parafusos, da peça em que está a trabalhar antes de começar a lixar.**
- h) **Não utilize a lixadora para lixar com água, apenas para lixar a seco.**
- i) **Sempre que possível, fixe as peças mais pequenas em que está a trabalhar para evitar que se desloquem sob a lixadeira.** Fixe a peça de trabalho (uma peça de trabalho fixada com dispositivos de fixação ou num torno é mantida com mais segurança do que com a mão).
- j) **Não force a lixadeira; deixe a ferramenta fazer o trabalho a uma velocidade razoável.** Ao fazer demasiada pressão, ocorre uma sobrecarga e o motor trabalha mais lentamente, resultando numa peça mal lixada e possíveis danos no motor da lixadeira.
- k) **Não utilize uma cinta de lixa gasta, rasgada ou muito obstruída.**
- l) **Não toque na cinta da lixa em movimento.**
- m) **Não utilize o saco de recolha de pó quando estiver a lixar metal. As partículas de metal quente podem fazer com que a poeira residual da madeira ou o acessório peguem fogo.**
- n) **Utilize a lixadeira sempre em locais secos e à temperatura ambiente.**

4. DADOS TÉCNICOS

Tensão/frequência:	220-240V-50Hz
Potência nominal:	600W
Velocidade sem carga:	360-560/min
Tamanho da cinta:	75 x 457mm
Nível de pressão sonora dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Nível de potência sonora dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Valores totais de vibração:	Punho auxiliar: a_h =4.0m/s ²
	Punho traseiro: a_h <2.5m/s ²
	K =1.5m/s ²

Informações sobre vibrações

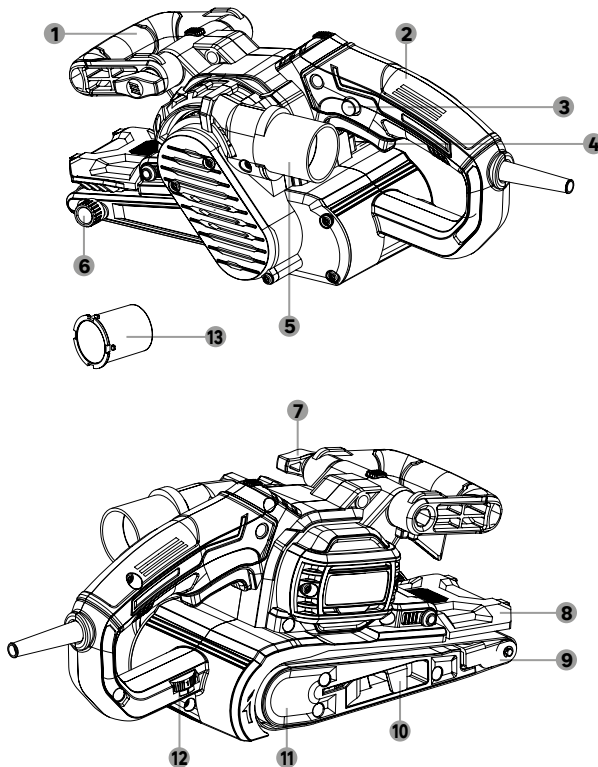
Os valores totais de vibração declarados e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra;

Os valores totais declarados da vibração e os valores declarados de emissão de ruído podem também ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

! **AVISO!** As emissões de vibrações e de ruído durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça a trabalhar; e a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está a funcionar em vazio, para além do tempo de disparo). Recomendação para o operador utilizar proteção auditiva.

5. DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1. Punho dianteiro
2. Punho principal
3. Botão de bloqueio
4. Interruptor
5. Adaptador para o aspirador
6. Botão de ajuste da via - forma redonda
7. Botão de ajuste da via
8. Deflector frontal
9. Mecanismo de acionamento
10. Suporte e barra de tensão rebitados
11. Mecanismo de condução
12. Placa do regulador de velocidade
13. Adaptador do saco de pó



6. FUNCIONAMENTO

- !** **AVISO:** Não continue a utilizar a lixadeira com uma cinta de lixa que esteja demasiado gasta ou danificada.
- !** **AVISO:** Não utilize a mesma cinta de lixa para madeira ou metal. Partículas de metal ficam incrustadas na folha de lixa e são suscetíveis de arranhar uma superfície de madeira.
- !** **AVISO:** Limpe regularmente as saídas de ar da sua ferramenta elétrica. A ventoinha do motor puxa o pó para dentro da caixa e a acumulação excessiva de pó metálico pode causar riscos elétricos.


Escolha a espessura adequada da cinta de lixa

Pode adquirir cintas de lixa com diferentes espessuras na loja onde adquiriu a ferramenta. As espessuras disponíveis são: Grossa, Média, Fina. Utilize uma lixa grossa para lixar acabamentos ásperos, a lixa média para suavizar o trabalho e a lixa fina para finalizar. É melhor fazer um teste num pedaço de material para determinar as espessuras adequadas da cinta de lixa para um determinado trabalho.

TABELA DAS LIXAS

Grão	Tipo	Exemplo de utilização
60 ou menos	Muito grosso	Remoção de material, remoção de tinta pesada, modelador de madeira
80-100	Grosso	Remoção de tinta, preparação de superfícies rugosas (por exemplo, madeira não aplainada)
120-150	Médio	Preparação da superfície da madeira aplainada
180-220	Fino	Lixar entre demãos
240 ou mais	Muito fino	Acabamento final

Fixação de uma cinta de lixa

 **AVISO:** Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e que a ficha foi retirada da tomada antes de fazer quaisquer ajustes.

- Escolha a espessura adequada da cinta de lixa.
- Puxe a barra de tensão da cinta.
- Faça deslizar uma cinta de lixa para a respetiva posição com a seta no interior da cinta a apontar na mesma direção que o indicador da rotação na lixadeira.
- Dobre a barra de tensão para baixo.

Ajuste o alinhamento da cinta de lixa

 **AVISO:** Antes de ligar a ferramenta ao ponto de alimentação, verifique sempre se o interruptor de funciona corretamente.

- Ligue a lixadeira à alimentação e, com a lixadeira bem segura, pressione o interruptor e depois o solte. A cinta roda durante um curto período.
- Enquanto a cinta estiver a funcionar, regule o botão de ajuste da via para alinhar a cinta com o centro do rolo.
- Repita e ação do interruptor e ajuste a via até que a cinta fique corretamente alinhada.
- Ligue a lixadeira durante um minuto para se certificar do correto alinhamento antes de usar a lixadeira numa peça a ser trabalhada.

Extração do pó

- Recomendamos que use sempre um acessório para a extração do pó. Basta deslizar o saco do pó para o adaptador do aspirador.
- Para períodos de utilização mais longos ou em grandes peças, aconselhamos a usar um aspirador adequado.

Seleção da velocidade

- Com a placa do regulador de velocidade, a velocidade de oscilação pode ser selecionada (mesmo durante o funcionamento). Rode a placa do regulador de velocidade para selecionar a velocidade adequada.
- A velocidade ideal depende do material e deve ser determinada realizando um teste prático.
- Fase 1: lenta Fase 6: rápida

Ligar e desligar

 **AVISO:** Verifique sempre se a alimentação elétrica é a mesma que a indicada na etiqueta de potência da ferramenta.

- Para ligar a lixadeira, pressione o interruptor.
- Para parar a lixadeira, solte o interruptor.
- Se premir o botão de bloqueio enquanto o interruptor estiver premido, o interruptor é mantido na posição de funcionamento. Esta manipulação é conveniente para um funcionamento contínuo durante longos períodos.
- Para libertar o botão de bloqueio, pressione e solte o interruptor.

NOTA: Sempre retire a lixadeira da peça antes de a ligar ou a desligar.

Lixamento



AVISO: Não utilize esta ferramenta em gesso. Utilize óculos de proteção e máscara antipoeira.

Sempre que possível, fixe as peças mais pequenas a serem trabalhadas, para evitar que se movam sob a ferramenta. Baixe a ferramenta até entrar em contacto com a peça a ser trabalhada, sem pressão, e depois ligue a ferramenta. Mova a ferramenta lentamente ao longo da superfície da peça a ser trabalhada num movimento linear, não circular. O uso da ferramenta num movimento circular pode resultar no deslizamento da cinta do devido lugar. Lixe orientando-se pelo veio, em movimentos paralelos e sobrepostos.

Para retirar a tinta ou suavizar uma madeira muito áspera, lixe através do veio a 45° graus em duas direções e depois termine em paralelo com o veio. Utilize o rolo dianteiro apenas para lixar cantos ou formas irregulares.

Retire a lixadeira da peça antes de a desligar. Lembre-se de manter as mãos afastadas da cinta em movimento, pois continua a mover-se durante um curto período de tempo após a máquina ter sido desligada.

Se depois de lixar ainda houver riscos no seu trabalho, tente:

- a) Retome um grão mais grosso e lixar as marcas antes de recomeçar com a escolha original ou
- b) Utilize uma nova cinta de lixa com o mesmo grão para eliminar as marcas indesejáveis antes de avançar para um grão mais fino e finalizar o trabalho.



AVISO: Ao colocar a ferramenta em contacto com a peça, não exerça pressão excessiva. A intensificação da pressão não provoca um aumento da capacidade de lixamento, mas sim um maior desgaste da ferramenta e da folha da lixa, pois é suscetível também de reduzir a eficiência do lixamento.

7. MANUTENÇÃO



AVISO: Desligue a máquina da alimentação elétrica antes de retirar qualquer cobertura elétrica.

- a) Se for necessária a substituição do cabo de alimentação, esta manipulação deve ser efetuada pelo fabricante ou por um de seus representantes, a fim de evitar um risco de segurança.
- b) Se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue-o imediatamente da corrente elétrica.
- c) Tenha cuidado para não expor esta ferramenta à chuva.
- d) Se as escovas de carbono precisarem de ser substituídas, solicite a uma pessoa qualificada que o faça (substitua sempre as duas escovas ao mesmo tempo).
- e) Evite usar solventes quando limpar peças de plástico. A maioria das peças de plástico são suscetíveis de serem danificadas quando forem utilizados vários tipos de solventes comerciais, danificando a sua utilização. Use panos limpos para retirar a sujidade, o pó etc.
- f) Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade suficiente de lubrificante para o tempo de vida do aparelho sob condições normais de funcionamento. Não é necessária qualquer lubrificação extra.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O produto não liga	Não está ligado à fonte de alimentação	Ligue-o à fonte de alimentação
	Cabo ou ficha com defeito	Verifique junto de um electricista especializado
	Outro defeito elétrico no produto	Verifique junto de um electricista especializado
	Escova de carbono	Substituição em pares
O produto não atinge a potência máxima	O cabo de extensão não é adequado para funcionar com este produto	Utilize um cabo de extensão adequado
	A fonte de alimentação (ex.: gerador) tem uma tensão demasiado baixa	Ligue o aparelho a outra fonte de alimentação
	As aberturas de ar estão bloqueadas	Limpe as aberturas de ar
Resultado insatisfatório	A cinta de lixa está gasta	Substitua por uma nova
	A cinta de lixa não é adequada para o material da peça a ser trabalhado	Utilize uma cinta de lixa adequada

9. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Significado de caixote do lixo com rodas cruzadas:

Não se deve eliminar os aparelhos elétricos como resíduos urbanos indiferenciados. Utilize instalações de recolha seletiva.

■ Contacte o seu governo local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar coletivo.

10. GARANTIA

Os produtos DEXTER são concebidos com base nos mais rigorosos padrões de qualidade para produtos destinados ao público em geral.

A ferramenta está coberta por uma garantia de 5 anos que se inicia a partir da data de compra. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou do material.

Em caso de avaria, consulte primeiro a página de resolução de problemas (problemas e soluções) do folheto; se o problema persistir, contacte a loja mais próxima.

A sua loja fará todos os esforços para resolver o problema.

As reparações e a substituição de peças não prolongam a duração da garantia inicial.

As avarias resultantes do desgaste normal ou de uma utilização incorreta do produto não estão cobertas pela garantia. Isto inclui, entre outros, os interruptores, o disjuntor de segurança e os motores, em caso de desgaste.

Tenha em atenção que existem condições de garantia específicas para determinados países.

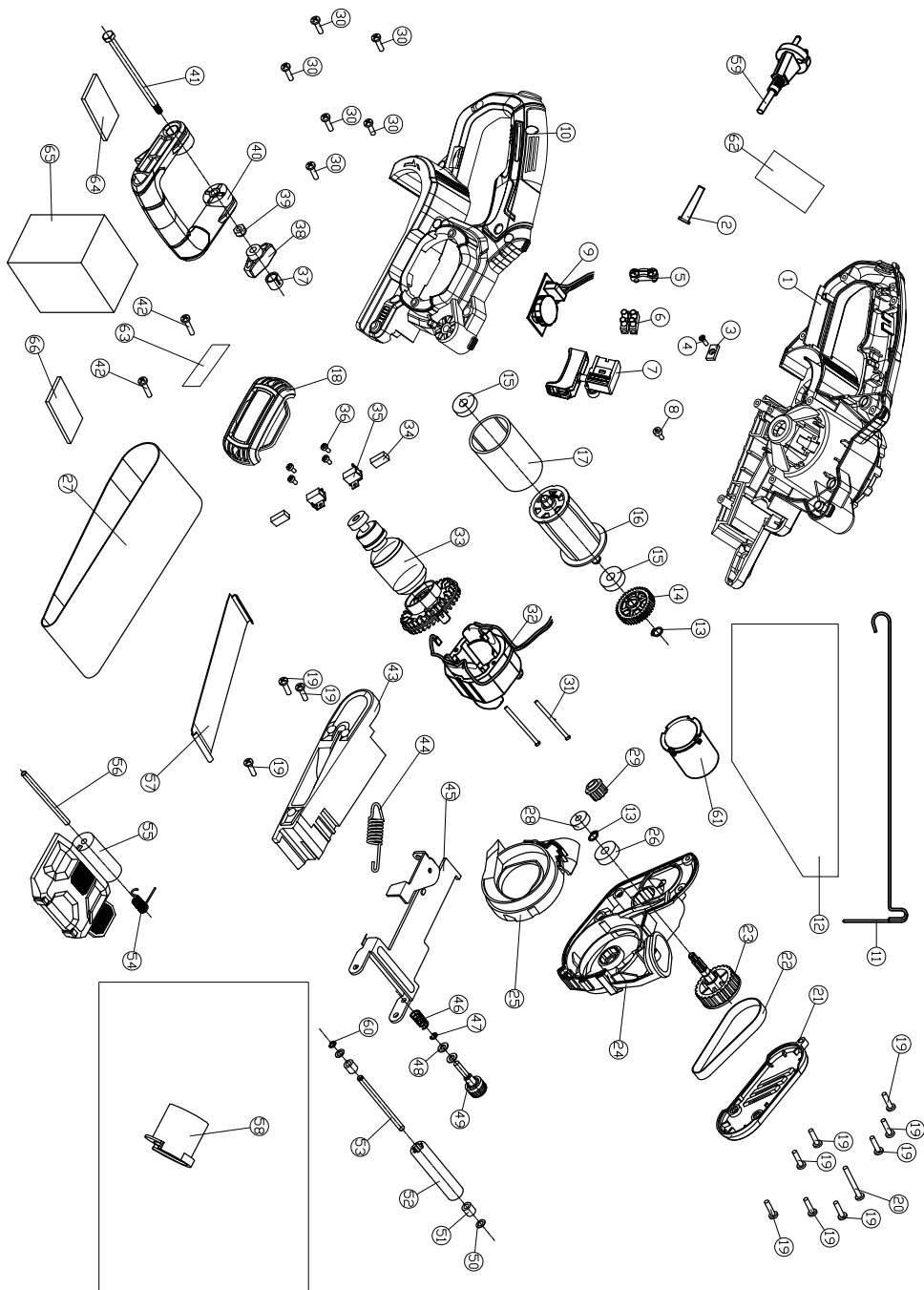
Em caso de dúvida, consulte o seu ponto de venda.

Para que as reclamações relativas à garantia sejam tidas em conta, é necessário o seguinte:

- Fornecer uma prova de compra.
- Que não tenha sido efetuada qualquer reparação e/ou substituição de peças por terceiros.
- Que o problema não decorra do desgaste normal.
- Que os trabalhos de manutenção e reparação necessários tenham sido executados corretamente.
- Que não se tenha verificado qualquer deterioração em resultado de uma regulação incorreta do carburador.
- Que o dispositivo não tenha sido forçado, tenha havido um manuseamento incorreto, utilização não autorizada ou acidentes
- Que não se tenha registado qualquer deterioração devido a sobreaquecimento, resultante de obstrução do bloco do ventilador.
- Que o produto não tenha sido utilizado por uma pessoa não qualificada e que não tenham sido tentadas reparações incorretas.
- Que a ferramenta nunca tenha sido desmontada ou aberta.
- Que a ferramenta nunca tenha estado num ambiente húmido (orvalho, chuva, submersa em água...)
- Que não tenham sido utilizadas peças incorretas, peças não fabricadas pela DEXTER e que a causa da deterioração tenha sido comprovada.
- Que a ferramenta não tenha sido utilizada de forma incorreta (sobrecarga da ferramenta ou utilização de acessórios não aprovados).
- Que nenhum dano tenha resultado de causas externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
- Que nenhum dano tenha resultado do incumprimento das recomendações de segurança e das instruções de utilização.

Este produto deve ser utilizado em circunstâncias normais e para finalidades não profissionais. Por conseguinte, ficam excluídos desta garantia os produtos utilizados por empresas de paisagismo, autoridades locais, bem como empresas que oferecem alugueres pagos ou empréstimos gratuitos de equipamento.












11. VISTA EXPANDIDA COM LISTA DAS PEÇAS



N.º	Descrição	Qtd	N.º	Descrição	Qtd
1	Caixa esquerda	1	34	Escova de carbono	2
2	Bainha do cabo	1	35	Bucha de cobre	2
3	Chip de cerâmica	1	36	Parafuso ST3x6	4
4	Parafuso ST3x8	1	37	Tampa do botão de ajuste da via	1
5	Placa de prensagem de cabos + parafusos	1	38	Botão de ajuste da via	1
6	Terminal	1	39	Porca sextavada M6	1
7	Interruptor	1	40	Punho	1
8	Parafuso de cabeça cilíndrica ST4x8	1	41	Porca sextavada M6x100	1
9	Placa do regulador de velocidade	1	42	Parafuso ST4x20	2
10	Caixa direita	1	43	Placa de suporte	1
11	Suporte do saco de pó	1	44	Mola de fixação	1
12	Saco de pó	1	45	Suporte e barra de tensão rebitados	1
13	Anel do eixo 8	2	46	Mola de ajuste da via	1
14	Engrenagem grande	1	47	Anilha dividida 4	1
15	Rolamento 608	2	48	Junta de vedação Ø5XØ10X1	2
16	Mecanismo de condução	1	49	Botão de ajuste da via - forma redonda	1
17	Anel de borracha	1	50	Junta do mecanismo de acionamento	2
18	Tampa traseira	1	51	Rolamento de agulhas HK050909	2
19	Parafuso ST4x16	11	52	Mecanismo de acionamento	1
20	Parafuso ST4x35	1	53	Eixo do mecanismo de acionamento	1
21	Cobertura de proteção	1	54	Mola do deflector frontal	1
22	Cinta síncrona	1	55	Deflector frontal	1
23	Polia grande	1	56	Eixo do defletor	1
24	Cobertura do disco	1	57	Placa de base	1
25	Anel de enrolamento	1	58	Adaptador para o aspirador	1
26	Rolamento BE608	1	59	Cabo	1
27	Cinta abrasiva	1	60	Anel do eixo 5	1
28	Rolamento 606	1	61	Adaptador do saco de pó	1
29	Polia pequena	1	62	Etiqueta de classificação	1
30	Parafuso ST4x14	6	63	Etiqueta para o logótipo	1
31	Parafuso ST3x45	2	64	Manual de instruções	1
32	Estator	1	65	Caixa colorida	1
33	Rotor	1	66	Forno de papel	1

SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Attenzione pericolo.
	Conformità alle norme di sicurezza essenziali applicabili delle direttive europee.
	Per diminuire il rischio di infortuni, l'utilizzatore è tenuto a leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
	Indossare protezioni acustiche. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
	Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.
	Indossare protezioni per le vie respiratorie.
	Indossare calzature antinfortunistiche.
	Indossare guanti protettivi.
	Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o dismesse devono essere conferite presso gli appositi centri di riciclo.
	Utensile di classe II
	Marchio di conformità dei prodotti alla normativa tecnica ucraina applicabile.


INDICE

1. Uso previsto
2. Avvertenze generali di sicurezza dell'elettroutensile
3. Avvertenze di sicurezza per l'uso della levigatrice
4. Specifiche tecniche
5. Descrizione funzionale
6. Utilizzo
7. Manutenzione
8. Risoluzione dei problemi
9. Smaltimento e riciclaggio
10. Garanzia
11. Vista esplosa con elenco dei componenti
12. Dichiarazione di Conformità marchio CE

1. USO PREVISTO

Questo elettrotensile è destinato alla levigatura a secco con specifici nastri abrasivi. È indicato per la levigatura di superfici in legno, legno verniciato e metalli. Non usare apparecchi, utensili e accessori per applicazioni diverse da quelle per cui sono stati progettati. Ogni altro impiego è espressamente vietato. Non usare l'apparecchio in caso di freddo intenso, umidità o condizioni ambientali estreme.

2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'ELETTROTENSILE

 **AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile.** Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni riportate di seguito comporta il rischio di scosse elettriche, incendio e/o gravi infortuni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per ulteriori consultazioni.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze indica un elettrotensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batteria (senza cavo).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'utilizzo dell'elettrotensile, tenere a debita distanza i bambini e altri eventuali astanti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per spine con elettrotensili collegati a massa (messi a terra).** L'uso di spine non modificate e adatte alle prese ridurrà il rischio di folgorazione.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici messe a massa (messe a terra), come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è messo a massa (messo a terra), il rischio di scosse elettriche aumenta.
- c) **Non esporre gli elettrotensili a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un elettrotensile aumenta il rischio di folgorazione.
- d) **Utilizzare correttamente il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli affilati o parti in movimento.** L'uso di cavi danneggiati o impigliati aumenta il rischio di folgorazione.
- e) **Quando si utilizza un elettrotensile all'aperto, servirsi di una prolunga adatta all'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto all'utilizzo all'aperto riduce il rischio di folgorazione.
- f) **Se l'uso di un elettrotensile in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta tramite un interruttore differenziale (dispositivo salvavita).** L'uso di un dispositivo salvavita riduce il rischio di folgorazione.

3) Sicurezza personale

- a) **Durante l'uso di un elettrotensile, prestare sempre la massima attenzione e affidarsi al buon senso. Non usare un elettrotensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrotensile può causare gravi infortuni.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antiparticolato, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione acustica, riducono il rischio di infortuni se utilizzati in modo appropriato.
- c) **Impedire un avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
- d) **Remove eventuali chiavi di serraggio o di regolazione prima di accendere l'elettrotensile.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'elettrotensile può causare infortuni.
- e) **Non sbilanciarsi o sporgersi. Tenere i piedi a contatto con il suolo, mantenendosi sempre in equilibrio.** Questo assicura un miglior controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento ad impianti per l'estrazione e la raccolta delle polveri,**

assicurarne il collegamento e l'uso corretto. L'uso di attrezzatura per la raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.

- h) La familiarità acquisita con l'uso frequente di tali utensili non deve lasciare spazio alla compiacenza e a una mancata osservanza dei principi di sicurezza degli utensili.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione dell'elettrotensile

- a) Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** L'elettrotensile è efficace e sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore di avvio/arresto non lo accende o non lo spegne.** Un elettrotensile che non può essere controllato tramite l'interruttore di avvio/arresto è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dal cavo di alimentazione e se possibile rimuovere il gruppo batteria dell'elettrotensile prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o riporlo.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrotensile.
- d) Riporre gli elettrotensili fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) Mantenere gli elettrotensili e i relativi accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili in cattive condizioni.
- f) Mantenere gli accessori da taglio affilati e puliti.** Se correttamente sottoposti a manutenzione, gli accessori da taglio con bordi taglienti hanno meno possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile nelle situazioni impreviste.

5) Riparazioni

- a) Affidare la riparazione dell'elettrotensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantirà a lungo la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze di sicurezza per levigatrici a nastro e da banco

Impugnare l'elettrotensile dalle apposite superfici di presa isolanti poiché la superficie abrasiva potrebbe entrare in contatto con il cavo di alimentazione. Il contatto con un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche esposte dell'utensile, provocando la folgorazione dell'operatore.


Rischi residui

- Anche quando l'elettrotensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti pericoli possono derivare dalla costruzione e dalla progettazione dell'elettrotensile:
- Danni ai polmoni in caso di mancato utilizzo di una maschera antiparticolato efficace.
- Danni all'udito in caso di mancato utilizzo di protezioni acustiche efficaci.
- Problemi di salute dovuti alle vibrazioni emesse in caso di utilizzo prolungato dell'elettrotensile o nel caso in cui non sia adeguatamente impugnato e sorretto.



AVVERTENZA! Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante l'uso. In determinate circostanze, suddetto campo potrebbe interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali, si raccomanda ai portatori di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare il prodotto.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'USO DELLA LEVIGATRICE

 **AVVERTENZA:** Il contatto con le polveri dannose/tossiche prodotte dalla levigatura di superfici, legni e metalli verniciati e la loro inalazione possono mettere a rischio la salute dell'operatore e degli astanti. Adottare adeguate misure di protezione da queste polveri. In particolare:

- a) **Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare una mascherina omologata, progettata appositamente per proteggere dalle polveri dannose/tossiche; occorre inoltre ricorrere a un impianto di aspirazione delle stesse e mantenere ben ventilata l'area di lavoro.**
- b) **Bambini e donne in stato di gravidanza non devono accedere all'area di lavoro.**
- c) **Non mangiare, bere o fumare all'interno dell'area di lavoro. Sulle superfici di legno o metallo di qualsiasi edificio anteriore al 1960 può essere presente vernice al piombo.** Se si sospetta che un pezzo da lavorare contenga piombo, chiedere consigli a un professionista.
- d) **Alcuni tipi di legno e derivati del legno, specialmente i pannelli MDF (Medium Density Fibreboard: pannello di fibra a media densità), possono produrre polveri pericolose per la salute.** Oltre all'utilizzo di un impianto di aspirazione delle polveri, raccomandiamo l'uso di una maschera facciale omologata con filtri sostituibili quando si usa questo elettrotensile.
- e) **Impugnare l'apparecchio correttamente con entrambe le mani e assumere una posizione stabile; assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con l'apparecchio e che non possa impigliarsi in altri oggetti impedendo il completamento della levigatura.**
- f) **Questo utensile è destinato alla rimozione di materiale superficiale tramite abrasione.**
- g) **Prima di avviare la levigatura, assicurarsi di aver eliminato oggetti estranei, quali chiodi e viti, dal pezzo da lavorare.**
- h) **L'apparecchio non è adatto per la levigatura a umido, ma esclusivamente per la levigatura a secco.**
- i) **Se possibile, fissare i pezzi da lavorare più piccoli in modo da evitare che si spostino al passaggio della levigatrice.** Bloccare il pezzo da lavorare (un pezzo bloccato con dispositivi di serraggio o in una morsa è fissato più saldamente che non a mano).
- j) **Non forzare la levigatrice: permettere all'utensile di lavorare a una velocità adeguata.** Una pressione eccessiva comporta il rischio di sovraccarico e il rallentamento del motore, rendendo la levigatura inefficiente e danneggiando il motore.
- k) **Non usare nastri abrasivi usurati, rovinati o eccessivamente sporchi.**
- l) **Non toccare il nastro abrasivo quando è in movimento.**
- m) **Non utilizzare il sacchetto raccogli-polvere quando si leviga il metallo. Le particelle di metallo calde potrebbero incendiare la polvere di legno residua o il filtro in carta interno.**
- n) **Utilizzare sempre la levigatrice in ambienti asciutti e a temperatura ambiente.**

4. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione/frequenza:	220-240V~50Hz
Potenza nominale:	600W
Regime a vuoto del motore:	360-560/min
Dimensione del nastro abrasivo:	75 x 457mm
Livello di pressione acustica dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Livello di potenza acustica dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Valori di vibrazione totali:	Impugnatura ausiliaria: $a_h=4.0m/s^2$ Impugnatura posteriore: $a_n<2.5m/s^2$
	$K=1.5m/s^2$

Informazioni sulle vibrazioni

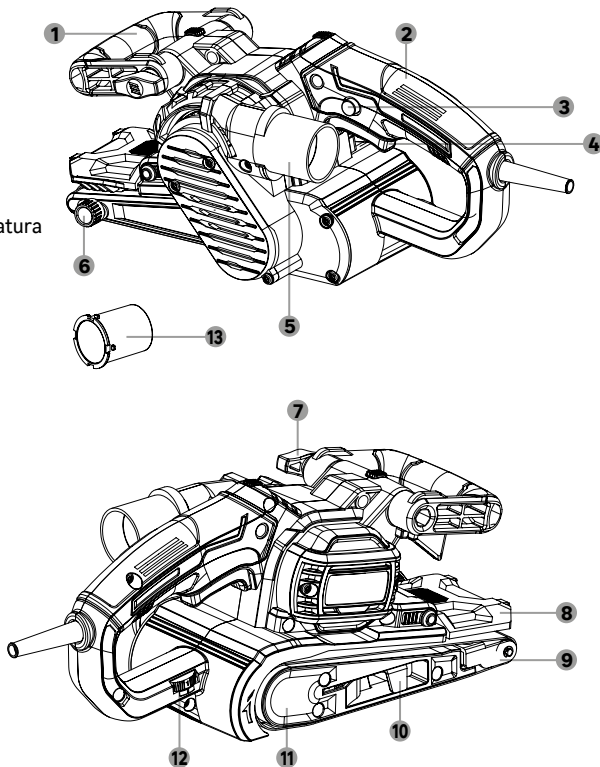
Il valore totale delle vibrazioni dichiarato e il valore di emissione acustica dichiarato sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare l'elettrotensile con altri apparecchi analoghi.

Il valore totale delle vibrazioni dichiarato e il valore di emissione acustica dichiarato possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

! **AVVERTENZA!** Le vibrazioni e le emissioni acustiche durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile stesso e, in particolare, del tipo di pezzo in lavorazione, nonché della necessità di adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo operativo, quali tempi di arresto, di funzionamento in folle e di avvio). Si raccomanda all'operatore di indossare protezioni per l'udito.

5. DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Impugnatura anteriore
2. Impugnatura principale
3. Pulsante di blocco
4. Interruttore
5. Adattatore per aspirazione
6. Manopola rotonda di regolazione della centratura del nastro
7. Manopola ad ala di regolazione della centratura del nastro
8. Convogliatore anteriore
9. Ingranaggio conduttore
10. Staffa e asta di tensionamento rivettati
11. Ingranaggio conduttore
12. Rotella di regolazione della velocità
13. Adattatore per sacchetto raccogliipolvere



6. UTILIZZO

- !** **AVVERTENZA:** non utilizzare la levigatrice con un nastro abrasivo eccessivamente usurato o danneggiato.
- !** **AVVERTENZA:** non utilizzare lo stesso nastro abrasivo per legno e metallo. Le particelle metalliche trattenute dalla carta graffieranno le superfici in legno.
- !** **AVVERTENZA:** pulire regolarmente le aperture di ventilazione presenti sull'utensile elettrico. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica comporta pericoli di natura elettrica.


Selezione del nastro abrasivo con grana adatta

Diversi tipi di nastri abrasivi sono acquistabili presso il rivenditore in cui è stato acquistato l'utensile. I gradi disponibili sono: Grana grossa, media e fine. Usare la grana più ruvida per una prima levigatura più rozza, quella media per uniformare il lavoro e quella fine per la rifinitura. È preferibile effettuare una prova su un pezzo di materiale di scarto per determinare il tipo ottimale di nastro da usare per uno specifico lavoro.

TABELLA DELLA GRANA

Grana	Tipo	Esempio di utilizzo
60 o meno	Molto grossa	Asportazione di particelle materiche, sverniciatura pesante, sgrossatura del legno
80-100	Grossa	Sverniciatura, preparazione di superfici ruvide (ad es. legno non piillato)
120-150	Media	Preparazione di superficie di legno piillato
180-220	Fine	Levigatura tra strati
240 o più	Molto fine	Rifinitura

Fissaggio del nastro abrasivo

 **AVVERTENZA:** Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione.

- Selezionare il nastro abrasivo di grana adatta.
- Tirare l'asta di tensionamento del nastro abrasivo.
- Posizionare il nastro abrasivo con la freccia stampata all'interno rivolta nella stessa direzione dell'indicatore di rotazione sull'apparecchio.
- Abbassare l'asta di tensionamento.

Regolazione dell'allineamento del nastro abrasivo

 **AVVERTENZA:** Prima di collegare l'utensile all'alimentazione controllare sempre che l'interruttore funzioni correttamente.

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e, con il nastro abrasivo in tensione, premere l'interruttore e rilasciarlo. Il nastro ruoterà per alcuni istanti.
- Con il nastro in movimento, ruotare la manopola rotonda di regolazione della centratura per allineare il nastro al centro del rullo.
- Ripetere l'operazione di avvio e arresto e regolare l'allineamento finché il nastro non sarà centrato correttamente.
- Avviare la levigatrice per un minuto in modo da poterne verificare l'allineamento prima di usarla sul materiale da levigare.

Estrazione della polvere

- Si raccomanda di utilizzare sempre il dispositivo di estrazione della polvere. Basterà inserire il sacchetto raccogli-polvere nell'adattatore per aspirazione.
- Per periodi prolungati di utilizzo o in caso di pezzi di grandi dimensioni, si raccomanda di usare un aspirapolvere adatto.

Selezione della velocità

- Tramite la rotella di regolazione della velocità, è possibile selezionare la velocità di oscillazione (anche durante il funzionamento). Ruotare la rotella di regolazione della velocità per impostare la velocità adatta.
- La velocità ottimale dipende dal materiale e dovrà essere determinata effettuando un test pratico.
- Posizione 1: velocità bassa Posizione 6: velocità elevata

Accensione e spegnimento

 **AVVERTENZA:** Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'utensile.

- Per avviare la levigatrice, premere l'interruttore.
- Per arrestare la levigatrice, rilasciare l'interruttore.
- Se si preme il pulsante di blocco mentre l'interruttore è abbassato, quest'ultimo verrà mantenuto in posizione di funzionamento. Tale possibilità risulterà molto pratica in caso di funzionamento continuo per lunghi periodi di tempo.
- Per sbloccare il pulsante di blocco, premere e rilasciare l'interruttore.

NOTA: Sollevare sempre la levigatrice dal pezzo in lavorazione prima di avviarla o arrestarla.

Levigatura

 **AVVERTENZA: Non utilizzare l'utensile su intonaco.** Indossare occhiali di sicurezza e una maschera antipolvere.

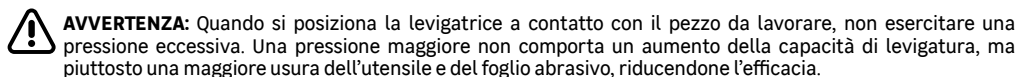
Se possibile, bloccare i pezzi piccoli in lavorazione per evitare che si spostino durante le operazioni di levigatura. Abbassare la levigatrice sulla superficie da lavorare senza esercitare pressione, quindi accenderla. Spostare la levigatrice lentamente sulla superficie in lavorazione con movimenti lineari e non circolari. L'uso della levigatrice con movimenti circolari può causare lo slittamento del nastro abrasivo. Levigare nel senso della venatura del legno, con movimenti paralleli sovrapposti.

Per sverniciare o in caso di legno molto ruvido, levigare perpendicolarmente alla venatura del legno in due direzioni formando un angolo di 45°, quindi rifinire levigando nel senso della venatura del legno. Usare il rullo anteriore esclusivamente per levigare angoli o forme irregolari.

Sollevare la levigatrice dal materiale prima di arrestarla. Tenere le mani distanti dal nastro, perché continuerà a muoversi per qualche secondo dopo l'arresto dell'apparecchio.

Se dopo la levigatura permangono graffi sulla superficie, procedere come descritto di seguito:

- a) utilizzare una grana più grossa per levigare i segni e poi proseguire con la carta scelta in origine, oppure
- b) provare a utilizzare un nuovo nastro abrasivo con la stessa grana per eliminare i segni indesiderati e poi passare a una grana più fine per completare il lavoro.

 **AVVERTENZA:** Quando si posiziona la levigatrice a contatto con il pezzo da lavorare, non esercitare una pressione eccessiva. Una pressione maggiore non comporta un aumento della capacità di levigatura, ma piuttosto una maggiore usura dell'utensile e del foglio abrasivo, riducendone l'efficacia.

7. MANUTENZIONE

 **ATTENZIONE: scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere le coperture elettriche.**

- a) Qualora fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, l'intervento dovrà essere eseguito dal produttore o da un suo rappresentante al fine di evitare rischi per la sicurezza.
- b) Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione.
- c) Prestare attenzione a non esporre l'utensile alla pioggia.
- d) Se è necessario sostituire le spazzole in carbonio, l'operazione deve essere eseguita da personale qualificato addetto alla riparazione (sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente).
- e) Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte dei componenti in plastica è sensibile a diverse tipologie di solventi disponibili in commercio; l'uso di tali solventi potrebbe provocarne il danneggiamento. Per rimuovere lo sporco, la polvere di carbone, ecc. utilizzare un panno pulito.
- f) Tutti i meccanismi di questo utensile sono lubrificati a vita, in condizioni d'uso normale. Non sono quindi necessarie ulteriori lubrificazioni.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Solução
L'utensile non si avvia	Alimentazione non collegata	Collegare all'alimentazione elettrica
	Il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi	Far controllare l'utensile da un elettricista
	Altro problema elettrico del prodotto	Far controllare l'utensile da un elettricista
	Spazzola in carbone	Sostituzione in coppia
Il prodotto non raggiunge la piena potenza	Prolunga non adatta all'utensile	Utilizzare una prolunga adeguata
	La tensione di alimentazione (ad es. il generatore) è insufficiente	Collegare a un'altra fonte di alimentazione
	Le aperture di ventilazione sono ostruite	Pulire le aperture di ventilazione
Risultato insoddisfacente	Il nastro abrasivo è usurato	Sostituirlo con un nuovo nastro
	Nastro abrasivo non adatto al materiale della superficie da lavorare	Utilizzare un nastro abrasivo adatto

9. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Significato del simbolo del bidone della spazzatura barrato:

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani non differenziati, ma conferirli a centri di raccolta differenziata.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare l'amministrazione locale. In caso di smaltimento degli apparecchi elettrici in discarica, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini.

10. GARANZIA

I prodotti DEXTER sono progettati secondo i più rigorosi standard di qualità applicati ai prodotti destinati alla vendita al pubblico.

L'apparecchio è coperto da una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o dei materiali.

In caso di guasto, consultare innanzitutto la pagina dedicata alla risoluzione dei problemi (problemi e soluzioni) inclusa nella brochure; se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore più vicino,

che farà il possibile per risolverlo.

Le riparazioni e la sostituzione di pezzi non prolungano la durata della garanzia iniziale.

I guasti derivanti dalla normale usura o da un uso improprio del prodotto non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori, all'interruttore di sicurezza e ai motori, in caso di usura.

N.B.: per alcuni paesi si applicano termini di garanzia specifici.

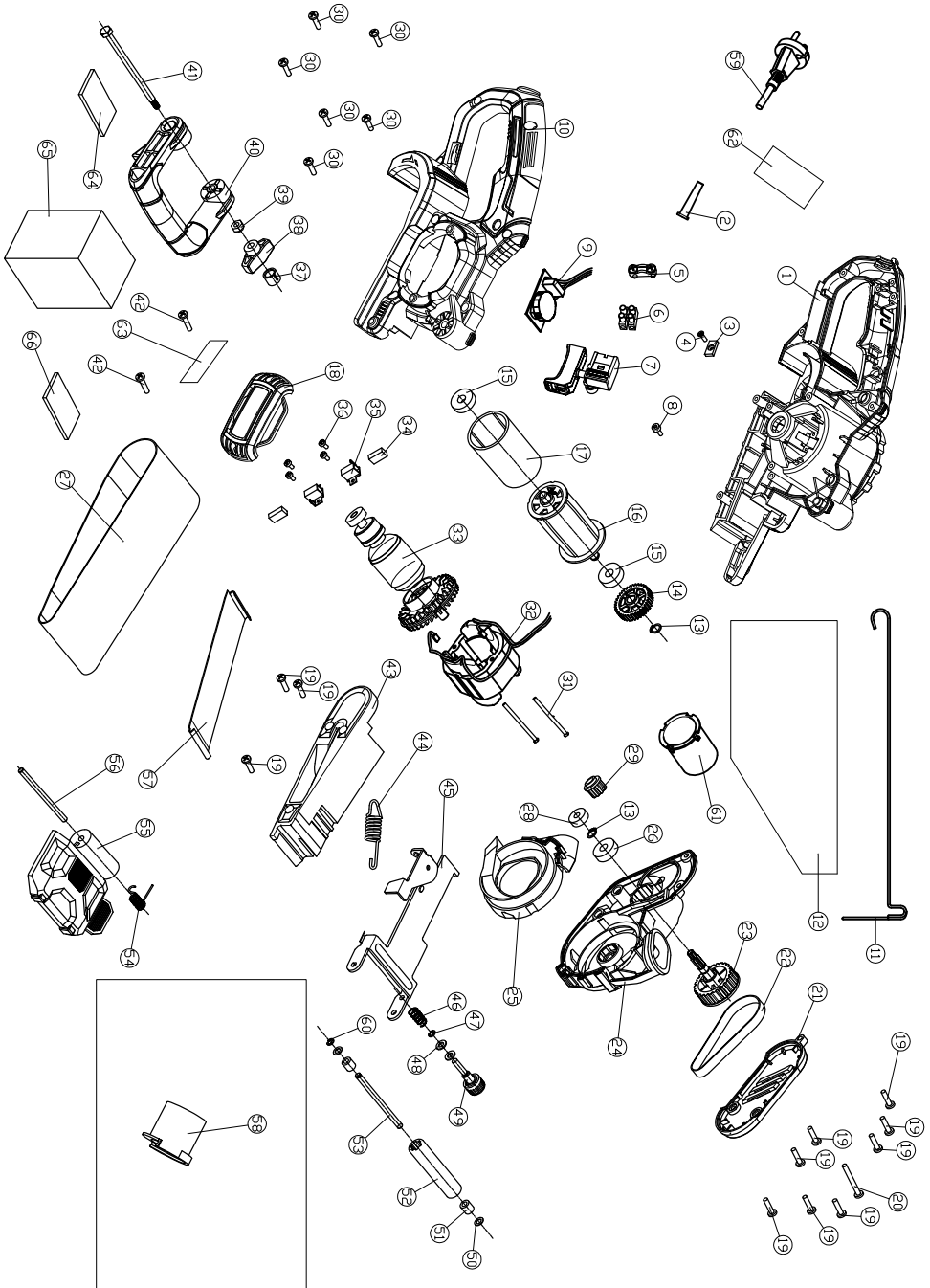
In caso di dubbi, verificare presso il rivenditore.

Le richieste di garanzia verranno prese in considerazione solo se:

- Viene fornita la prova di acquisto.
- Non sono state effettuate riparazioni e/o sostituzioni di parti da terzi non autorizzati.
- Non si tratta di un problema di normale usura
- Gli interventi di manutenzione e riparazione necessari sono stati realizzati correttamente
- Non si sono verificati deterioramenti dovuti a un'impostazione non corretta del carburatore.
- Non si sono verificati casi di utilizzo non autorizzato, incidenti, forzature o movimentazione impropria.
- Non sono presenti deterioramenti dovuti a surriscaldamento derivante dall'ostruzione del blocco ventola.
- Non sono stati effettuati interventi sul prodotto da una persona non competente e non si è tentato di realizzare riparazioni non corrette.
- L'utensile non è stato smontato o aperto.
- L'utensile non è stato utilizzato in un ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua. ecc.).
- Non sono state utilizzate parti non corrette o parti non fabbricate da DEXTER laddove tali parti dimostrino di essere la causa del deterioramento.
- L'utensile non è stato utilizzato in modo improprio (sovraccarico dell'utensile o uso di accessori non approvati).
- I danni non derivano da cause esterne o corpi estranei come sabbia o sassi.
- Non risultano danni derivanti dall'inosservanza delle raccomandazioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso.

Il prodotto deve essere utilizzato in condizioni d'uso normali, per un impiego non professionale. Pertanto, sono esclusi i prodotti usati dalle imprese di giardinaggio e dagli enti locali e i prodotti destinati al noleggio a pagamento o al prestito gratuito.











11. VISTA ESPLOSA CON ELENCO DEI COMPONENTI



N°	Descrizione	Q.tà	N°	Descrizione	Q.tà
1	Involucro sinistro	1	34	Spazzola in carbone	2
2	Manicotto protezione cavo	1	35	Bronzina in rame	2
3	Chip in ceramica	1	36	Vite ST3x6	4
4	Vite ST3x8	1	37	Copertura della manopola ad ala di regolazione della centratura del nastro	1
5	Piastra pressacavo + viti	1	38	Manopola ad ala di regolazione della centratura del nastro	1
6	Terminale	1	39	Dado esadecimale M6	1
7	Interruttore	1	40	Impugnatura	1
8	Vite a testa cilindrica ST4x8	1	41	Vite a testa esagonale M6x100	1
9	Rotella di regolazione della velocità	1	42	Vite ST4x20	2
10	Involucro destro	1	43	Piastra di supporto	1
11	Asta di supporto del sacchetto raccogli-polvere	1	44	Molla della staffa	1
12	Sacchetto raccogli-polvere	1	45	Staffa e asta di tensionamento rivettati	1
13	Rondella dell'albero 8	2	46	Molla di regolazione della centratura	1
14	Ruota dentata grande	1	47	Rondella Grower 4	1
15	Cuscinetto 608	2	48	Guarnizione $\Phi 5X\Phi 10X1$	2
16	Ingranaggio conduttore	1	49	Manopola rotonda di regolazione della centratura del nastro	1
17	Anello in gomma	1	50	Guarnizione dell'ingranaggio conduttore	2
18	Copertura posteriore	1	51	Cuscinetto a rullini HK050909	2
19	Vite ST4x16	11	52	Ingranaggio conduttore	1
20	Vite ST4x35	1	53	Albero dell'ingranaggio conduttore	1
21	Copertura protettiva	1	54	Molla del convogliatore anteriore	1
22	Cinghia sincrona	1	55	Convogliatore anteriore	1
23	Puleggia grande	1	56	Braccio deflettore	1
24	Parapolvere	1	57	Piastra di base	1
25	Anello avvolgimento	1	58	Adattatore per aspirazione	1
26	Cuscinetto BE608	1	59	Cavo	1
27	Nastro abrasivo	1	60	Rondella dell'albero 5	1
28	Cuscinetto 606	1	61	Adattatore per sacchetto raccogli-polvere	1
29	Puleggia piccola	1	62	Etichetta valori nominali	1
30	Vite ST4x14	6	63	Etichetta per marchio	1
31	Vite ST3x45	2	64	Manuale di istruzioni	1
32	Statore	1	65	Scatola colorata	1
33	Rotore	1	66	Rivestimento di carta	1

ΣΥΜΒΟΛΑ

Στο παρόν εγχειρίδιο ή/και το μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσοχή κίνδυνος.
	Σύμφωνα με τα ουσιώδη ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των ευρωπαϊκών οδηγιών.
	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος.
	Φοράτε προστασία για τα αυτιά. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας της αναπνοής.
	Φοράτε παπούτσια ασφαλείας.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Οι ελαττωματικές ή/και οι απορριφθείσες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται σε κατάλληλες τοποθεσίες ανακύκλωσης.
	Εργαλείο κατηγορίας II
	Σήμανση συμμόρφωσης ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.


ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Προβλεπόμενη χρήση
2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ
3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το τριβείο
4. Τεχνικές προδιαγραφές
5. Περιγραφή λειτουργίας
6. Λειτουργία
7. Συντήρηση
8. Αντιμετώπιση προβλημάτων
9. Απόρριψη και ανακύκλωση
10. Εγγύηση
11. Ανάπτυγμα και κατάλογος ανταλλακτικών
12. Δήλωση συμμόρφωσης EC

1. ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση για ξηρή λείανση με κατάλληλους μίαντες λείανσης. Είναι κατάλληλο για λείανση επιφανειών από ξύλο, βαμμένο ξύλο και μέταλλα. Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα, τα εργαλεία και τα εξαρτήματα για πρόσθετες εφαρμογές, δηλ. για εργασίες άλλες εκτός από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί. Όλες οι άλλες εφαρμογές αποκλείονται ρητά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία, υγρασία ή σε άλλες ακραίες συνθήκες περιβάλλοντος.

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

 **ΕΡΓΑΛΕΙΟΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που είτε συνδέεται στην κεντρική παροχή (με καλώδιο) είτε χρησιμοποιεί μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές αυξάνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, όπως π.χ. Όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης ή αναθυμιάσεων.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου.** Οι περιστασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φics του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φics με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φics προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα φics και οι σωστές αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως αγωγούς, θερμοαντικά σώματα, σειρές και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν γειωθεί το σώμα σας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Το νερό που εισέρχεται στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε εσφαλμένα το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Διατηρήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.** Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κατά τον χειρισμό ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μπαλαντζά κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιείτε παροχή με προστασία διάταξης από υπολειπόμενο ρεύμα (RCD).** Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε ότι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Αν αποσπαστεί η προσοχή σας ακόμα και για μια στιγμή ενώ χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό ματιών.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα για τη σκόνη, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή η προστασία της ακοής που χρησιμοποιείται αναλόγως των συνθηκών, μειώνει τον κίνδυνο πρόκλησης προσωπικού τραυματισμού.
- Αποφύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το προϊόν στην παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε το εργαλείο ή το μεταφέρετε.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή ηλεκτρικών εργαλείων που είναι συνδεδεμένα στη παροχή ρεύματος ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο πρόκλησης ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή σύμφιξης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να πατάτε πάντα σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

- f) Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- g) Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, σιγουρευτείτε ότι τις έχετε συνδέσει και τις χρησιμοποιείτε κατάλληλα.** Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Η εξοικείωση με τα εργαλεία από τη συχνή χρήση τους δεν θα πρέπει να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφάλειας για τα εργαλεία.** Η απρόσεκτη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην ασκείτε πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την κατάλληλη εργασία.** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός των τιμών χρήσης για τις οποίες σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν λειτουργεί (στη θέση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης)).** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την παροχή ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο κατά λάθος εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν χρησιμοποιούνται σε σημείο που δεν τα φτάνουν παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το λειτουργήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια χρηστών που δεν έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα.
- e) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή σύνδεσης των κινούμενων μερών, σπασμένα μέρη και όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι χαλασμένο, δώστε το για επισκευή πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής που έχουν αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να σκαλώσουν και είναι πιο εύκολα στον έλεγχο.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα ανταλλακτικά άκρα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη φύση της εργασίας που πρέπει να γίνει.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από εκείνες για τις οποίες σχεδιάστηκε μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λιπαντικά.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν καθιστούν ασφαλή τον χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- a) Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει ότι τηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το τριβείο ιμάντα και το τριβείο τυμπάνου.

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, καθώς η επιφάνεια λείανσης μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιό του. Εάν κοπεί κάποιο καλώδιο που διαρρέεται από ρεύμα, μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι


- Ακόμη και όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν όλοι οι παράγοντες υπολειπόμενων κινδύνων. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και τον σχεδιασμό του ηλεκτρικού εργαλείου:
- Βλάβη στους πνεύμονες εφόσον δεν χρησιμοποιείται αποτελεσματική μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Βλάβη στην ακοή εφόσον δεν χρησιμοποιείται αποτελεσματική προστασία ακοής.
- Βλάβη στην υγεία που οφείλεται στην εκπομπή κραδασμών εφόσον το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για εκτεταμένες χρονικές περιόδους ή δεν πραγματοποιείται κατάλληλη διαχείρισή του και ορθή συντήρηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το μηχάνημα παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Αυτό το πεδίο μπορεί σε ορισμένες συνθήκες να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστάται τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να

συμβουλευτούν τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν θέσουν σε λειτουργία αυτό το μηχάνημα.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΙΒΕΙΟ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η επαφή ή η εισπνοή επιβλαβών/τοξικών σκονών που παράγονται από το τρίψιμο βαμμένων επιφανειών, ξύλων και μετάλλων μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία του χειριστή και των παρευρισκομένων. Λάβετε μέτρα προφύλαξης από αυτές τις σκόνες, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- a) Όλα τα άτομα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν εγκεκριμένη μάσκα ειδικά σχεδιασμένη για την προστασία από επιβλαβείς/τοξικές σκόνες, επιπρόσθετα του μηχανισμού για τη συλλογή της σκόνης, και ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά αερισμένος.
- b) Τα παιδιά και οι έγκυες γυναίκες δεν πρέπει να εισέρχονται στον χώρο εργασίας.
- c) Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στον χώρο εργασίας. Τα κτίρια πριν από το 1960 μπορεί να έχουν μολυβδόχες βαφές σε ξύλινες ή μεταλλικές επιφάνειες. Αν υποψιάζεστε ότι το επεξεργαζόμενο αντικείμενο περιέχει μόλυβδο, ζητήστε επαγγελματική βοήθεια.
- d) Ορισμένα προϊόντα ξύλου και τύπου ξύλου, ιδίως το MDF (ισοσανίδες μέσης πυκνότητας), μπορούν να παράγουν σκόνη που είναι επικίνδυνη για την υγεία σας. Συνιστάται η χρήση εγκεκριμένης μάσκας προσώπου με αντικαθιστώμενα φίλτρα κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος επιπρόσθετα του μηχανισμού για τη συλλογή της σκόνης.
- e) Κρατήστε το μηχάνημα σωστά και με τα δύο χέρια και υιοθετήστε μια σταθερή στάση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο της κεντρικής παροχής δεν έρχεται σε επαφή με το μηχάνημα ή δεν παγιδεύεται σε άλλα αντικείμενα με αποτέλεσμα να παρεμποδίζεται η ολοκλήρωση του τρίψιματος.
- f) Αυτό το εργαλείο προορίζεται για την απομάκρυνση επιφανειακού υλικού χρησιμοποιώντας ένα λειαντικό μέσο.
- g) Βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρύνει ξένα αντικείμενα, όπως καρφίς και βίδες, από το επεξεργαζόμενο αντικείμενο πριν ξεκινήσετε το τρίψιμο.
- h) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για υγρό τρίψιμο, αλλά μόνο για ξηρό.
- i) Όπου είναι δυνατόν, στερεώστε τα μικρότερα επεξεργαζόμενα αντικείμενα για να μην μετακινούνται κάτω από το τριβείο. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας (ένα τεμάχιο εργασίας που έχει στερεωθεί με διάταξη σύσφιξης ή σε μέγγενη συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ό,τι με το χέρι).
- j) Μην πιέζετε το τριβείο, αφήστε το εργαλείο να κάνει τη δουλειά του σε λογική ταχύτητα. Αν ασκηθεί υπερβολική πίεση, θα προκληθεί υπερφόρτωση και ο κινητήρας θα επιβραδυνθεί, έτσι το τρίψιμο δεν θα είναι αποτελεσματικό και μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα του τριβείου.
- k) Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε φθαρμένο, σκισμένο ή στομωμένο ιμάντα τριβής.
- l) Μην αγγίζετε τον κινούμενο ιμάντα τριβής.
- m) Μην χρησιμοποιείτε το κουτί συλλογής σκόνης όταν τρίβετε μέταλλο. Τα καυτά μεταλλικά σωματίδια θα μπορούσαν να αναφλέξουν το υπολειμματικό ξυλάλευρο ή το εσωτερικό χαρτόφιλτρο.
- n) Χρησιμοποιείτε πάντα το τριβείο σε στεγνούς χώρους σε θερμοκρασία δωματίου.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση/συχνότητα:	220-240V-50Hz
Ονομαστική ισχύς:	600W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	360-560/min
Μέγεθος ιμάντα:	75 x 457mm
Στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Συνολικές τιμές κραδασμών:	Βοηθητική λαβή: $a_h=4.0m/s^2$
	Πίσω λαβή: $a_h<2.5m/s^2$
	$K=1.5m/s^2$

Πληροφορίες κραδασμών

Οι δηλωμένες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση εργαλείων.

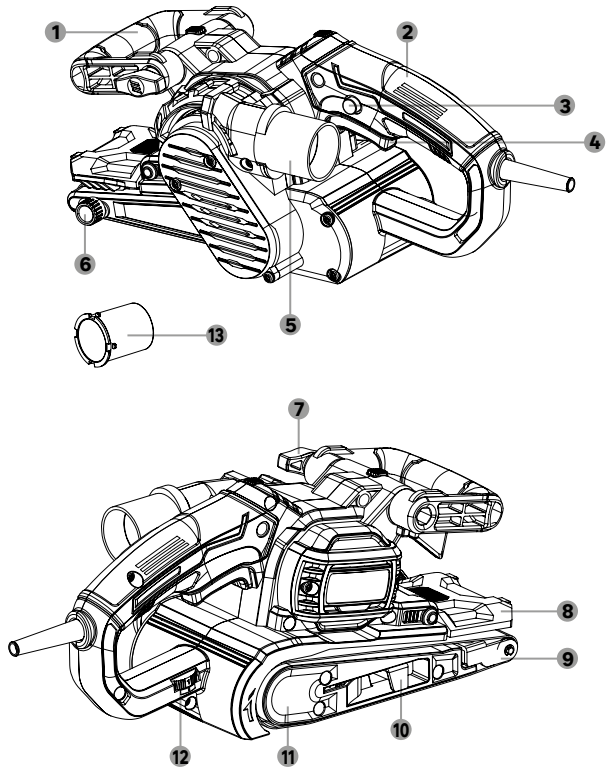
Οι δηλωμένες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι κραδασμοί και οι εκπομπές θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, ιδίως όσον αφορά το είδος του επεξεργαζόμενου αντικειμένου. Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, που να βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις ώρες που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν είναι σε αδράνεια, μαζί με τον χρόνο ενεργοποίησης). Σύσταση στον χειριστή να φοράει προστασία ακοής.

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Μπροστινή λαβή
2. Κύρια λαβή
3. Κουμπί ασφάλισης
4. Διακόπτης
5. Προσαρμογέας ηλεκτρικής σκούπας
6. Κυκλικό κουμπί ρύθμισης οδηγού
7. Κουμπί ρύθμισης οδηγού
8. Μπροστινό διάφραγμα
9. Κινούμενος οδοντοτροχός
10. Βραχίονας και ράβδος τάνυσης με ήλους
11. Κινητήριος τροχός
12. Πίνακας ελέγχου ταχύτητας
13. Προσαρμογέας σάκου σκόνης



6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το τριβείο με ιμάντα λείανσης που έχει φθαρεί υπερβολικά ή έχει καταστραφεί



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον ίδιο ιμάντα λείανσης για ξύλο και μέταλλο. Τα μεταλλικά σωματίδια ενσωματώνονται στο χαρτί λείανσης και θα αποξέσουν την ξύλινη επιφάνεια.




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση κοινοποιημένου μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

Επιλέξτε την κατάλληλη ποιότητα του ιμάντα λείανσης.

Αγοράστε διαφορετικές ποιότητες του ιμάντα λείανσης από το κατάστημα όπου προμηθευτήκατε το εργαλείο. Οι διαθέσιμες ποιότητες είναι: Αδρόκοκκη, μεσόκοκκη και λεπτόκοκκη. Χρησιμοποιήστε την αδρόκοκκη ποιότητα για να τριψετε τραχιά φινιρίσματα, τη μεσόκοκκη ποιότητα για να εξομαλύνετε την εργασία και τη λεπτόκοκκη ποιότητα για το τελείωμα. Είναι καλύτερο να κάνετε μια δοκιμή σε ένα τεμάχιο υλικού για να καταλήξετε ποια είναι η καλύτερη ποιότητα ιμάντα λείανσης για κάποια συγκεκριμένη εργασία.


ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΟΚΟΜΜΕΤΡΙΑΣ		
Κοκκομετρία	Τύπος	Παράδειγμα χρήσης
60 ή λιγότερο	Πολύ αδρή	Αφαίρεση υλικού, αφαίρεση βαφής, μορφοποίηση ξύλου
80-100	Αδρή	Αφαίρεση βαφής, προετοιμασία τραχιάς επιφάνειας (π.χ. μη πλαναρισμένο ξύλο)
120-150	Μεσαία	Προετοιμασία επιφάνειας πλαναρισμένου ξύλου
180-220	Λεπτή	Λείανση μεταξύ επιστρώσεων
40 ή παραπάνω	Πολύ λεπτή	Τελικό φινιρίσμα

Τοποθέτηση ιμάντα λείανσης

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φικς έχει αφαιρεθεί από το σημείο τροφοδοσίας πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

- Επιλέξτε την απαιτούμενη ποιότητα του ιμάντα λείανσης.
- Τραβήξτε τη ράβδο τάνυσης του ιμάντα.
- Τοποθετήστε τον ιμάντα λείανσης με το βέλος στο εσωτερικό του ιμάντα να δείχνει προς την ίδια κατεύθυνση με την ένδειξη περιστροφής στο τριβείο.
- Διπλώστε τη ράβδο τάνυσης προς τα κάτω.

Προσαρμογή του οδηγού του ιμάντα λείανσης

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν συνδέσετε το εργαλείο στο σημείο τροφοδοσίας, ελέγχετε πάντα ότι ο διακόπτης λειτουργεί σωστά.

- Συνδέστε το τριβείο σε ένα σημείο παροχής ρεύματος και με τεντωμένο τον ιμάντα λείανσης, πατήστε τον διακόπτη και, στη συνέχεια, αφήστε τον. Ο ιμάντας περιστρέφεται για λίγο.
- Ενώ ο ιμάντας λειτουργεί, ρυθμίστε το κυκλικό κουμπί ρύθμισης οδηγού για να ευθυγραμμίσετε τον ιμάντα με το κέντρο του κυλίνδρου.
- Επαναλάβετε την ενέργεια του διακόπτη και τη ρύθμιση του οδηγού μέχρι ο ιμάντας να ευθυγραμμιστεί σωστά.
- Λειτουργήστε το τριβείο για ένα λεπτό περίπου για να βεβαιωθείτε ότι η ευθυγράμμιση είναι σωστή πριν χρησιμοποιήσετε το τριβείο σε ένα επεξεργαζόμενο αντικείμενο.

Εξαγωγή σκόνης

- Συνιστάται η χρήση του εξαρτήματος εξαγωγής σκόνης ανά πάσα στιγμή. Απλώσ σύρετε τον σάκο σκόνης στον προσαρμογέα της ηλεκτρικής σκούπας.
- Για μεγαλύτερες περιόδους χρήσης ή για μεγάλα επεξεργαζόμενα αντικείμενα, συνιστάται η χρήση κατάλληλης ηλεκτρικής σκούπας.

Επιλογή ταχύτητας

- Με τον πίνακα ελέγχου ταχύτητας μπορεί να επιλεγεί ο ρυθμός ταλάντωσης (επίσης κατά τη λειτουργία). Περιστρέψτε τον πίνακα ελέγχου ταχύτητας για να επιλέξετε την κατάλληλη ταχύτητα.
- Η βέλτιστη ταχύτητα εξαρτάται από το υλικό και πρέπει να καθοριστεί με πρακτική δοκιμή.
- Στάδιο 1: αργή Στάδιο 6: γρήγορη

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να ελέγχετε πάντα ότι η τροφοδοσία ρεύματος είναι ίδια με αυτήν που υποδεικνύεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του εργαλείου.

- a) Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του τριβείου, πατήστε τον διακόπτη.
- b) Για να σταματήσετε τη λειτουργία του τριβείου, απελευθερώστε τον διακόπτη.
- c) Εάν πατήσετε το κουμπί ασφάλισης ενώ δεν έχει απελευθερωθεί ο διακόπτης, τότε ο διακόπτης παραμένει στη θέση λειτουργίας. Αυτό βολεύει όταν απαιτείται συνεχόμενη λειτουργία για παρατεταμένες περιόδους.
- d) Για να απελευθερώσετε το κουμπί ασφάλισης, πατήστε και απελευθερώστε τον διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σηκώνετε πάντα το τριβείο από το τεμάχιο εργασίας πριν από την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση.

Λείανση

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε γύψο.** Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.


Όπου είναι δυνατόν, στερεώστε το μικρότερο επεξεργαζόμενο αντικείμενο για να μην μετακινείται κάτω από το τριβείο. Χαμηλώστε το εργαλείο ώστε να είναι σε επαφή με το επεξεργαζόμενο αντικείμενο χωρίς να ασκείτε πίεση και μετά ξεκινήστε τη λειτουργία του εργαλείου. Μετακινήστε το εργαλείο αργά επάνω στην επιφάνεια του επεξεργαζόμενου αντικειμένου σε γραμμική και όχι κυκλική κίνηση. Χρησιμοποιώντας το εργαλείο σε κυκλική κίνηση μπορεί να προκύψει ολίσθηση του οδηγού του ιμάντα. Λειάνετε σύμφωνα με τα νερά, σε επικαλυπτικές, παράλληλες κινήσεις.

Για να αφαιρέσετε βαθή ή να λειάνετε πολύ τραχύ ξύλο, τρίψτε ακολουθώντας τα νερά του ξύλου σε κλίση 45° προς δύο κατευθύνσεις και, στη συνέχεια, φινίρετε παράλληλα με τα νερά. Χρησιμοποιήστε τον μπροστινό κύλινδρο μόνο για να τρίψετε γωνίες ή ακανόνιστα σχήματα.


Σηκώστε το τριβείο από το επεξεργαζόμενο αντικείμενο πριν το απενεργοποιήσετε. Θυμηθείτε να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τον κινούμενο ιμάντα, καθώς θα συνεχίσει να κινείται για λίγο μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.

Αν εξακολουθούν να υπάρχουν γρατσουνιές μετά τη λείανση, δοκιμάστε ένα από τα παρακάτω:

- a) Επιστρέψτε σε πιο χονδρόκοκκο ιμάντα και τρίψτε τα σημάδια πριν ξεκινήσετε ξανά με την αρχική επιλογή ή
- b) Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε νέο ιμάντα λείανσης με το ίδιο μέγεθος κόκκου για να εξαλείψετε τα ανεπιθύμητα σημάδια πριν προχωρήσετε σε πιο λεπτόκοκκο ιμάντα λείανσης και ολοκληρώσετε την εργασία.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν τοποθετείτε το εργαλείο σε επαφή με το επεξεργαζόμενο αντικείμενο, δεν πρέπει να ασκείτε υπερβολική πίεση. Η μεγαλύτερη πίεση δεν οδηγεί σε καλύτερη λείανση, αλλά σε μεγαλύτερη φθορά του εργαλείου και του γυαλόχαρτου, καθώς μπορεί να μειωθεί και η απόδοση τριψίματος.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό κάλυμμα.**

- a) Αν πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο ρεύματος, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για την αποφυγή κινδύνου για την ασφάλεια.
- b) Αποσυνδέστε αμέσως από την παροχή ρεύματος αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά.
- c) Προσέξτε να μην εκτεθεί αυτό το εργαλείο στη βροχή.
- d) Αν οι ψήκτρες άνθρωκα πρέπει να αντικατασταθούν, αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο επαγγελματία επισκευών (πάντα να αντικαθιστάτε και τις δύο ψήκτρες ταυτόχρονα).
- e) Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα πλαστικά μέρη είναι επιρρεπή σε ζημιές από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για να απομακρύνετε τη βρωμιά, την ανθρακόσκηνη κ.λπ.
- f) Όλα τα έδρανα του παρόντος εργαλείου έχουν λιπανθεί με επαρκή ποσότητα λιπαντικού υψηλής ποιότητας, έτσι ώστε να μην απαιτηθεί καμία περαιτέρω λίπανση του εργαλείου κατά τη διάρκεια της ζωής τους υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν γίνεται εκκίνηση του προϊόντος	Δεν έχει συνδεθεί στην παροχή ρεύματος	Συνδέστε στην παροχή ρεύματος
	Το καλώδιο ρεύματος ή το φις είναι ελαττωματικό	Να ελεγχθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο
	Άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα του προϊόντος	Να ελεγχθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο
	Ψήκτρα άνθρακα	Αντικατάσταση σε ζεύγη
Το προϊόν δεν φτάνει σε πλήρη ισχύ	Η μπαλαντέζα δεν είναι κατάλληλη για χρήση με αυτό το προϊόν	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη μπαλαντέζα
	Η πηγή ρεύματος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε σε άλλη πηγή ρεύματος
	Τα ανοίγματα αερισμού είναι φραγμένα	Καθαρίστε τα ανοίγματα αερισμού
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα	Ο ιμάντας λείανσης έχει φθαρεί	Αντικαταστήστε με καινούριο
	Ο ιμάντας λείανσης δεν είναι κατάλληλος για το υλικό του επεξεργαζόμενου αντικειμένου	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο ιμάντα λείανσης

9. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Σημασία του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων με X διαγραφής:

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή, χρησιμοποιήστε εγκαταστάσεις χωριστής συλλογής.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χωματερές, μπορεί να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα DEXTER έχουν σχεδιαστεί με βάση τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για το γενικό κοινό.

Το εργαλείο καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών που αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα ή τα ελαττώματα υλικού.

Σε περίπτωση βλάβης, ανατρέξτε πρώτα στη σελίδα αντιμετώπισης προβλημάτων (προβλήματα και λύσεις) στο φυλλάδιο. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα.

Το κατάστημά σας θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για την επίλυση του προβλήματος.

Οι επισκευές και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων δεν παρατείνουν την αρχική περίοδο της εγγύησης.

Οι βλάβες που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά ή από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τους διακόπτες, τον ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος και τους κινητήρες, σε περίπτωση φθοράς.

Λάβετε υπόψη ότι υπάρχουν συγκεκριμένοι όροι εγγύησης για ορισμένες χώρες.

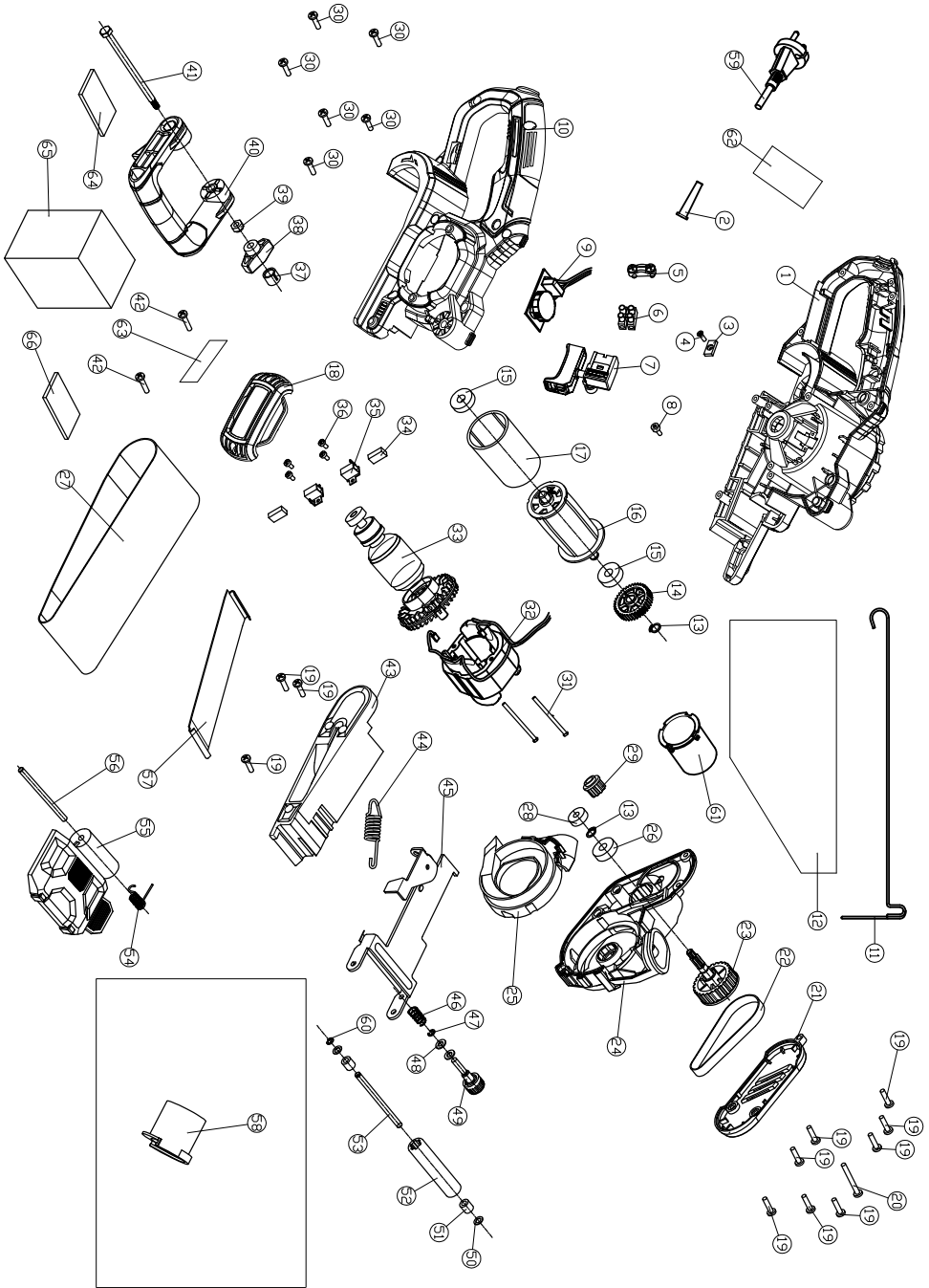
Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το σημείο πώλησής σας.

Για να ληφθούν υπόψη απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης, απαιτούνται τα ακόλουθα:

- Προσκόμιση της απόδειξης αγοράς
- Ότι δεν έχουν γίνει επισκευές ή/και αλλαγή εξαρτημάτων από τρίτο μέρος.
- Ότι το πρόβλημα δεν είναι θέμα φυσιολογικής φθοράς.
- Ότι οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής έχουν εκτελεστεί σωστά.
- Ότι δεν έχει σημειωθεί υποβάθμιση ως αποτέλεσμα λανθασμένης ρύθμισης του καρμπιρατέρ.
- Ότι δεν ασκήθηκε δύναμη και δεν υπήρξε ακατάλληλος χειρισμός, μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή ατυχήματα.
- Ότι δεν έχει σημειωθεί υποβάθμιση λόγω υπερθέρμανσης που οφείλεται σε έμφραξη του μπλοκ εξαερισμού.
- Ότι δεν έχει γίνει καμία εργασία στο προϊόν από ανεπίσημο άτομο και δεν έχουν επιχειρηθεί ακατάλληλες επισκευές.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει αποσυναρμολογηθεί ή ανοιχτεί.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει υπάρξει σε υγρό περιβάλλον (δροσιά, βροχή, βυθισμένο στο νερό...)
- Ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα εξαρτήματα, εξαρτήματα που δεν κατασκευάστηκαν από την DEXTER, ενώ αποδεικνύεται ότι είναι η αιτία του προβλήματος.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα (υπερφόρτωση του εργαλείου ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
- Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά από εξωτερικές αιτίες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.
- Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά από μη συμμόρφωση με τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Επομένως, αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες κηπουρικής, από τοπικές αρχές, καθώς και από εταιρείες που προσφέρουν τα προϊόντα για μίσθωση ή άτοκο δανεισμό.




11. ΑΝΑΠΤΥΓΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ



Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα	Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Αριστερό περίβλημα	1	34	Ψήκτρα άνθρακα	2
2	Χιτώνιο καλωδίου	1	35	Χάλκινος τριβέας	2
3	Κεραμικό πλινθίο	1	36	Βίδα ST3x6	4
4	Βίδα ST3x8	1	37	Κάλυμμα κουμπιού ρύθμισης οδηγού	1
5	Πλάκα σύφιξης καλωδίου + βίδες	1	38	Κουμπί ρύθμισης οδηγού	1
6	Ακροδέκτης	1	39	Παξιμάδι εξαγωνικής κεφαλής M6	1
7	Διακόπτης	1	40	Λαβή	1
8	Βίδα κυλινδρικής κεφαλής ST4x8	1	41	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M6x100	1
9	Πίνακας ελέγχου ταχύτητας	1	42	Βίδα ST4x20	2
10	Δεξιό περίβλημα	1	43	Πλάκα στήριξης	1
11	Στήριγμα σάκου σκόνης	1	44	Ελατήριο βραχίονα	1
12	Σάκος σκόνης	1	45	Βραχίονας και ράβδος τάνυσης με ήλους	1
13	Δακτύλιος άξονα 8	2	46	Ελατήριο ρύθμισης οδηγού	1
14	Μεγάλο γρανάζι	1	47	Ροδέλα διαχωρισμού 4	1
15	Έδρανο 608	2	48	Παρέμβυσμα Φ5ΧΦ10Χ1	2
16	Κινητήριος τροχός	1	49	Κυκλικό κουμπί ρύθμισης οδηγού	1
17	Δακτύλιος από καουτσούκ	1	50	Φλάντζα κινούμενου οδοντοτροχού	2
18	Πίσω κάλυμμα	1	51	Βελονοειδές έδρανο ΗΚ050909	2
19	Βίδα ST4x16	11	52	Κινούμενος οδοντοτροχός	1
20	Βίδα ST4x35	1	53	Άξονας κινούμενου οδοντοτροχού	1
21	Προστατευτικό κάλυμμα	1	54	Ελατήριο μπροστινού διαφράγματος	1
22	Ιμάντας χρονισμού	1	55	Μπροστινό διάφραγμα	1
23	Μεγάλη τροχαλία	1	56	Άξονας διαφράγματος	1
24	Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη	1	57	Πλάκα βάσης	1
25	Αντιανεμικός δακτύλιος	1	58	Προσαρμογέας ηλεκτρικής σκούπας	1
26	Κουζινέτο BE608	1	59	Καλώδιο	1
27	Λειαντικός ιμάντας	1	60	Δακτύλιος άξονα 5	1
28	Έδρανο 606	1	61	Προσαρμογέας σάκου σκόνης	1
29	Μικρή τροχαλία	1	62	Ετικέτα ονομαστικών τιμών	1
30	Βίδα ST4x14	6	63	Ετικέτα για λογότυπο	1
31	Βίδα ST3x45	2	64	Εγχειρίδιο οδηγιών	1
32	Στάτορας	1	65	Πλαίσιο χρώματος	1
33	Ρότορας	1	66	Χαρτί επένδυσης	1

SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu umieszczono następujące symbole:

	Uwaga niebezpieczeństwo.
	Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa według dyrektyw europejskich.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik ma obowiązek zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
	Należy nosić ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
	Należy nosić okulary ochronne.
	Stosować środki ochrony dróg oddechowych.
	Należy nosić obuwie ochronne.
	Należy nosić rękawice ochronne.
	Uszkodzone i/lub wyrzucone urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy przekazywać do odpowiednich punktów recyklingu.
	Narzędzie klasy II
	Oznaczenie potwierdzające zgodność produktu z przepisami technicznymi Ukrainy.


SPIS TREŚCI

1. Przeznaczenie
2. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej obsługi elektronarzędzi
3. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa szlifierki
4. Specyfikacja techniczna
5. Opis funkcji
6. Użytkowanie
7. Konserwacja
8. Rozwiązywanie problemów
9. Utylizacja i recykling
10. Gwarancja
11. Widok rozstrzelony z listą części
12. Deklaracja zgodności WE

1. PRZEZNACZENIE

Elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania na sucho za pomocą odpowiednich taśm ściernych. Nadaje się do szlifowania powierzchni drewna, drewna malowanego i metali. Urządzenia, osprzętu i akcesoriów do zastosowań dodatkowych nie należy używać do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem. Wyraźnie wyklucza się wszelkie inne zastosowania. Nie używać urządzenia w bardzo niskich temperaturach, wilgotnych lub innych ekstremalnych warunkach.

2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI ELEKTRONARZĘDZI

 **ELEKTRONARZĘDZIOSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Określenie "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** W nieuporządkowanych lub ciemnych miejscach może dochodzić do wypadków.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować bezpieczną odległość od dzieci i osób postronnych.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazdka. Nigdy nie wprowadzać żadnych zmian we wtyczce. Nie używać przejściówek z elektronarzędziami z uzziemieniem.** Brak modyfikacji wtyczek i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać dotykania uzziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Kontakt ciała z uzziemionym urządzeniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie dopuszczać do kontaktu elektronarzędzi z deszczem lub wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie obciążać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyć wyłącznika różnicowoprądowego.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem zachować czujność, uważać na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, używany w odpowiednich warunkach ograniczy obrażenia ciała.
- c) **Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że przelącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przelączniku lub włączanie elektronarzędzi z przelącznikiem pod napięciem może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie wyciągać nadmiernie ręk. Przez cały czas utrzymywać właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- g) Jeśli dostępne są urządzenia do odciągania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one podłączone i używane właściwie. Korzystanie z systemu odciągowego może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) Nie dopuścić do sytuacji, w której doświadczenie nabyte podczas częstego korzystania z narzędzi doprowadziłoby do popadnięcia w rutynę i zignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) Używanie elektronarzędzi i ich konserwacja

- a) **Nie obciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia zgodnie z jego zastosowaniem.** Używając odpowiedniego elektronarzędzia, można lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało ono zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika.** Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub składowania elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli będzie to możliwe.** Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z nich osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Należy konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części nie są odchylone od osi lub zakleszczone lub pęknięte i czy nie występują inne usterki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy oddać je do naprawy przed użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste oraz niezanieczyszczone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwisowanie

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa szlifierki taśmowej i szlifierki bębnowej

Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ powierzchnia szlifująca może zetknąć się z przewodem szlifierki. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że przez niez izolowane elementy metalowe elektronarzędzia popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem prądem.

Ryzykaresztkowe

- Nawet jeśli elektronarzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich okolicznościach kolidować z aktywnymi lub pasywnymi implantami medycznymi. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem tego urządzenia.
- Uszkodzenie płuc, w przypadku nieużywania skutecznej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania skutecznej ochrony słuchu.
- Uszczerbek na zdrowiu spowodowany emisją wibracji, jeśli elektronarzędzie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio wykorzystywane i konserwowane.



OSTRZEŻENIE! Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach kolidować z aktywnymi lub pasywnymi implantami medycznymi. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem tego urządzenia.

3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA SZLIFIERKI



OSTRZEŻENIE: kontakt lub wdychanie szkodliwych/toksycznych pyłów powstających podczas szlifowania powierzchni malowanych, drewna i metali może stanowić zagrożenie dla zdrowia operatora i osób postronnych. Należy zachować szczególną ostrożność, aby zabezpieczyć się przed tymi pyłami:

- a) **Wszystkie osoby wchodzące na obszar roboczy muszą nosić zatwierdzoną maskę specjalnie zaprojektowaną do ochrony przed szkodliwymi/toksycznymi pyłami, dodatkowo do korzystania z urządzenia odpylającego i utrzymując dobrą wentylację miejsca pracy.**
- b) **Dzieci i kobiety w ciąży nie mogą wchodzić na obszar roboczy.**
- c) **W miejscu pracy nie wolno jeść, pić ani palić. W budynkach powstałych przed 1960 rokiem na powierzchniach drewnianych lub metalowych może znajdować się farba zawierająca ołów. Jeżeli istnieje podejrzenie, że obrabiany przedmiot zawiera ołów, należy zasięgnąć profesjonalnej porady.**
- d) **Niektóre produkty drewniane i drewnopodobne, zwłaszcza MDF (płyty pilśniowe średniej gęstości) mogą wytwarzać pył, który może być niebezpieczny dla zdrowia. Podczas postugiwania się urządzeniem oprócz korzystania z układu odsysania pyłu zalecamy stosowanie atestowanych masek na twarz z wymiennym filtrem.**
- e) **Należy poprawnie trzymać urządzenie oburącz, zachować stabilną postawę i upewnić się, że przewód zasilający nie styka się z urządzeniem ani nie zaczepta się o inne przedmioty, uniemożliwiając szlifowanie.**
- f) **To urządzenie jest przeznaczone do usuwania materiału powierzchniowego za pomocą środka ściernego.**
- g) **Przed rozpoczęciem szlifowania należy się upewnić, że z obrabianego przedmiotu usunięto ciała obce, takie jak gwoździe i śruby.**
- h) **Nie używać urządzenia do szlifowania na mokro, wyłącznie do szlifowania na sucho.**
- i) **Jeśli to możliwe, zabezpieczyć mniejsze obrabiane przedmioty, aby nie przesuwaly się pod szlifierką. Należy zamocować obrabiany przedmiot (przytrzymanie obrabianego przedmiotu zaciśniętego za pomocą urządzeń zaciskowych lub w imadle jest pewniejsze niż chwyt ręczny).**
- j) **Nie dociskać szlifierki zbyt mocno, aby narzędzie pracowało z rozsądną prędkością. Jeżeli narzędzie będzie za bardzo dociskane, może dojść do przeciążenia silnika. Silnik znacznie wolniej działać, co doprowadzi do nieefektywnego szlifowania, a być może nawet do uszkodzenia silnika szlifierki.**
- k) **Nie używać zużytej, podartej ani mocno zabrudzonej taśmy szlifierskiej.**
- l) **Nie dotykać poruszającej się taśmy szlifierskiej.**
- m) **Nie używać torby na pył podczas szlifowania metalu. Gorące opiłki metalu mogłyby doprowadzić do zapalenia się pyłu z drewna lub papierowego filtra.**
- n) **Należy zawsze używać szlifierki w suchych pomieszczeniach o temperaturze pokojowej.**

4. DANE TECHNICZNE

Napięcie / częstotliwość znamionowa:	220-240V-50Hz
Moc nominalna:	600W
Prędkość bez obciążenia:	360-560/min
Rozmiar taśmy ścierniej:	75 x 457mm
Poziom ciśnienia akustycznego dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Poziom mocy akustycznej dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Łączna wartość drgań:	Uchwyt pomocniczy: a_h =4.0m/s ²
	Tylny uchwyt: a_h <2.5m/s ²
	K=1.5m/s ²

Informacje o drganiach

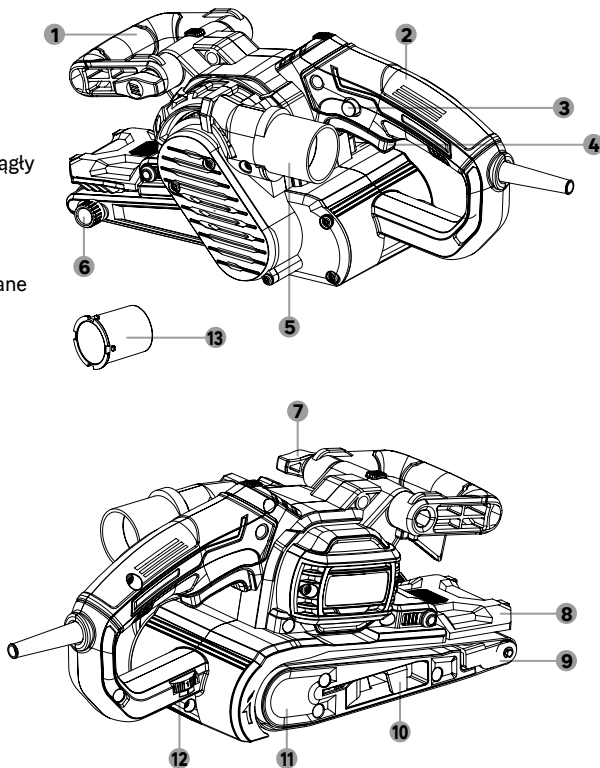
Deklarowana łączna wartość drgań oraz deklarowany poziom hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardowymi metodami testowania i może służyć do porównywania jednego narzędzia z innym.

Deklarowana całkowita wartość drgań oraz deklarowany poziom hałasu mogą również posłużyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

! **OSTRZEŻENIE!** Poziomy emisji drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu postępowania się narzędziem, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu; należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, opierające się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania urządzenia (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak okresy wyłączenia narzędzia czy też pracy na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania). Zalecamy, aby operator nosił środki ochrony słuchu.

5. OPIS DZIAŁANIA

1. Uchwyt przedni
2. Uchwyt główny
3. Przycisk blokady
4. Przetącznik
5. Adapter do odsysania pyłu
6. Pokrętko regulacji toru taśmy – kształt okrągły
7. Pokrętko regulacji rękojeści
8. Przednia osłona
9. Rolka napędzana
10. Wspornik i dźwignia napinająca – znitowane
11. Rolka napędzająca
12. Tarcza regulacji prędkości
13. Adapter do worka na pył



6. UŻYTKOWANIE

- !** **OSTRZEŻENIE:** nie używać dłużej szlifierki z taśmą ścierną, która jest nadmiernie zużyta lub uszkodzona.
- !** **OSTRZEŻENIE:** nie używać tej samej taśmy ścierniej do drewna i metalu. Drobinny metal wbijają się w papier ścierny i powodują zarysowania drewnianej powierzchni.
- !** **OSTRZEŻENIE:** regularnie czyścić odpowietrzniki narzędzia elektrycznego. Wentylator silnika wciąga pył do obudowy. Nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować zagrożenia elektryczne.

Dobieranie odpowiedniej ziarnistości taśmy ścierniej

W sklepie, w którym dokonano zakupu narzędzia, można również nabyć taśmy (pasy bezkońcowe) ściernie o różnej ziarnistości. Dostępne są następujące klasy ziarnistości: gruboziarnista, średnia i drobnoziarnista. Papieru gruboziarnistego należy używać do szlifowania powierzchni chropowatych, średnioziarnistego do wygładzania, a drobnoziarnistego do polerowania i wykańczania elementów. Aby ustalić optymalną ziarnistość taśmy ścierniej do wykonania konkretnej pracy, najlepiej na niepotrzebnym kawałku materiału zrobić próbę.

TABELA ZIARNISTOŚCI

Ziarnistość	Typ	Przykładowe zastosowanie
60 lub mniejsza	Bardzo gruba	Usuwanie materiałów, intensywne usuwanie farb, kształtowanie drewna
80-100	Gruba	Usuwanie farby, zgrubne przygotowanie powierzchni (np. niestrugane drewno)
120-150	Średnia	Przygotowywanie powierzchni struganego drewna
180-220	Drobna	Szlifowanie między powłokami
240 lub większa	Bardzo drobna	Wykańczanie końcowe

Zakładanie taśmy ściерnej



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do regulacji należy zawsze dopilnować, aby narzędzie było wyłączone, a wtyczka wyjęta z kontaktu.

- Wybrać odpowiednią ziarnistość taśmy ściерnej.
- Pociągnąć dźwignię naciągu taśmy ściерnej.
- Wsunąć taśmę ścierną na miejsce w taki sposób, aby strzałka po wewnętrznej stronie taśmy wskazywała ten sam kierunek, co wskaźnik kierunku obrotów na szlifierce.
- Złożyć dźwignię naciągającą.

Regulacja naciągu taśmy ściерnej



OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem narzędzia do gniazda zasilania zawsze sprawdzić, czy przetącznik działa poprawnie.

- Gdy taśma ścierna jest napięta, włożyć wtyczkę zasilania szlifierki do kontaktu, a potem nacisnąć i puścić włącznik. Taśma będzie się obracała przez krótką chwilę.
- Podczas ruchu taśmy przekręcić okrągłe pokrętko do regulacji jej toru tak, aby ustawić ją równo ze środkiem rolki.
- Ponownie na moment wcisnąć włącznik i wyrównać położenie taśmy.
- Powtarzać powyższe czynności aż do poprawnego wyrównania taśmy. Przed rozpoczęciem szlifowania włączyć szlifierkę na mniej więcej minutę, aby upewnić się, że taśma jest równo założona.

Odsysanie pyłu

- Zalecamy każdorazowo używać systemu odsysania pyłu. Wystarczy po prostu wsunąć worek na pył na wylot do odsysania pyłu.
- Przy dłuższych i większych pracach zaleca się stosowanie odpowiedniego odkurzacza.

Wybór prędkości

- Za pomocą tarczy regulacji prędkości można wybrać częstotliwość oscylacji (również w trakcie używania). Obrócić tarczę regulacji prędkości, aby wybrać właściwą prędkość.
- Optymalna prędkość zależy od materiału i należy ją określić przez wykonanie praktycznego testu.
- Stopień 1: wolno Stopień 6: szybko

Włączanie i wyłączenie



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze sprawdzać, czy zasilanie jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej narzędzia.

- Aby uruchomić szlifierkę, nacisnąć przetącznik.
- Aby zatrzymać szlifierkę, zwolnić przetącznik.
- Jeśli naciśnięty zostanie przycisk blokady, gdy przetącznik jest wciśnięty, przetącznik pozostanie w pozycji roboczej. Jest to wygodne, gdy wymagana jest ciągła praca przez dłuższy czas.
- Aby zwolnić przycisk blokady, naciśnij i zwolnij przetącznik.

UWAGA: Przed włączeniem lub wyłączeniem szlifierki należy podnieść ją ze szlifowanego elementu.

Szlifowanie papierem ściernym



OSTRZEŻENIE: Nie używać tego narzędzia na tynku. Zakładać gogle ochronne i maskę przeciwpyłową.

Mniejsze przedmioty obrabiane należy w miarę możliwości zabezpieczyć, aby nie poruszały się pod narzędziem. Opuścić narzędzie i przyłożyć je do szlifowanego przedmiotu bez dociskania, a następnie włączyć narzędzie. Powoli poruszać narzędziem po szlifowanej powierzchni po linii prostej, a nie okrężnie. Wykonywanie narzędziem ruchów okrężnych może doprowadzić do ześlizgnięcia się taśmy ścierniej. Szlifowanie powinno się odbywać w kierunku stojów, równoległymi, zachodzącymi na siebie pociągnięciami.

Aby usunąć farbę lub wygładzić bardzo chropowate drewno, należy szlifować pod kątem 45° względem stojów w dwóch kierunkach, a następnie równoległe do stojów. Rolki przedniej należy używać tylko do szlifowania rogów lub nieregularnych kształtów.

Przed wyłączeniem szlifierkę należy podnieść ze szlifowanego elementu. Należy pamiętać, aby trzymać ręce z dala od poruszającej się taśmy, ponieważ jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu urządzenia będzie się ona nadal kręcić.

Jeżeli po przeszlifowaniu na powierzchni nadal widać rysy, należy spróbować jednej z poniższych metod:

- Wrócić do grubszej ziarnistości i wyszlifować ślady przed ponownym rozpoczęciem z pierwotnie wybraną ziarnistością;
- Spróbować użyć nowej taśmy szlifierskiej o takiej samej ziarnistości, aby wyeliminować niechciane ślady przed przejściem do drobniejszej ziarnistości i zakończeniem pracy.



OSTRZEŻENIE: Po przyłożeniu narzędzia do obrabianego przedmiotu nie należy wywierać nadmiernego nacisku. Intensyfikacja nacisku nie powoduje zwiększenia wydajności szlifowania, lecz większe zużycie narzędzia i arkusza szlifierskiego, może to również zmniejszyć wydajność szlifowania.

7.KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE: Przed zdjęciem jakichkolwiek osłon obwodów elektrycznych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, musi to zrobić producent lub jego przedstawiciel, aby uniknąć zagrożenia dla bezpieczeństwa.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania.
- Uważać, aby narzędzie nie było wystawione na deszcz.
- Jeśli konieczna jest wymiana szczotek węglowych, musi wykonać to wykwalifikowany serwisant (zawsze wymieniać dwie szczotki w tym samym czasie).
- Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Większość plastikowych części jest podatna na uszkodzenia przez różne rodzaje rozpuszczalników dostępnych w handlu i może ulec uszkodzeniu w wyniku ich stosowania. Do usuwania zabrudzeń, pyłu węglowego, kurzu itp. należy używać czystej szmatki.
- Wszystkie łożyska w narzędziu zostały nasmarowane wystarczającą ilością wysokiej jakości smaru i w normalnych warunkach użytkowania nie wymagają smarowania przez cały okres używania narzędzia.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania	Podłączyć do zasilania
	Uszkodzony przewód zasilania lub uszkodzona wtyczka	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Inna usterka elektryczna urządzenia	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Szczotka węglowa	Do wymiany parami
Urządzenie nie osiąga pełnej mocy	Przedłużacz nieodpowiedni do używania z tym urządzeniem	Użyć odpowiedniego przedłużacza
	Źródło zasilania (np. generator) ma za niskie napięcie	Podłączyć do innego źródła zasilania
	Zapchane otwory wentylacyjne	Wyczyścić otwory wentylacyjne
Niezadowolający efekt	Taśma ścierna jest zużyta	Wymienić na nową
	Taśma ścierna nieodpowiednia do pracy z danym detalem	Użyć właściwej taśmy ścierniej

9. UTYLIZACJA I RECYKLING



Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci na kółkach:

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako niesegregowanych odpadów komunalnych, korzystać z oddzielnych punktów zbiórki.

Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbierania odpadów. Jeśli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska, do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego mogą przedostać się niebezpieczne substancje, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu ludzi.

10. GWARANCJA

Produkty DEXTER są projektowane zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości dla produktów przeznaczonych dla ogółu.

Narzędzie jest objęte 5-letnią gwarancją obowiązującą od dnia zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne lub materiałowe.

W razie awarii należy najpierw zapoznać się ze stroną rozwiązywania problemów (problemy i rozwiązania) w broszurze, a jeśli problem nadal występuje, należy skonsultować się z najbliższym sklepem.

Sklep powinien dążyć do rozwiązania problemu.

Naprawy i wymiany części nie przekraczają okresu obowiązywania początkowej gwarancji.

Awarie wynikające z normalnego zużycia lub niewłaściwego użytkowania produktu nie są objęte gwarancją. Dotyczy to między innymi przetàczników, rozłącznika obwodu bezpieczeństwa oraz silników w razie zużycia.

Należy pamiętać, że w niektórych krajach obowiązują specjalne warunki gwarancji.

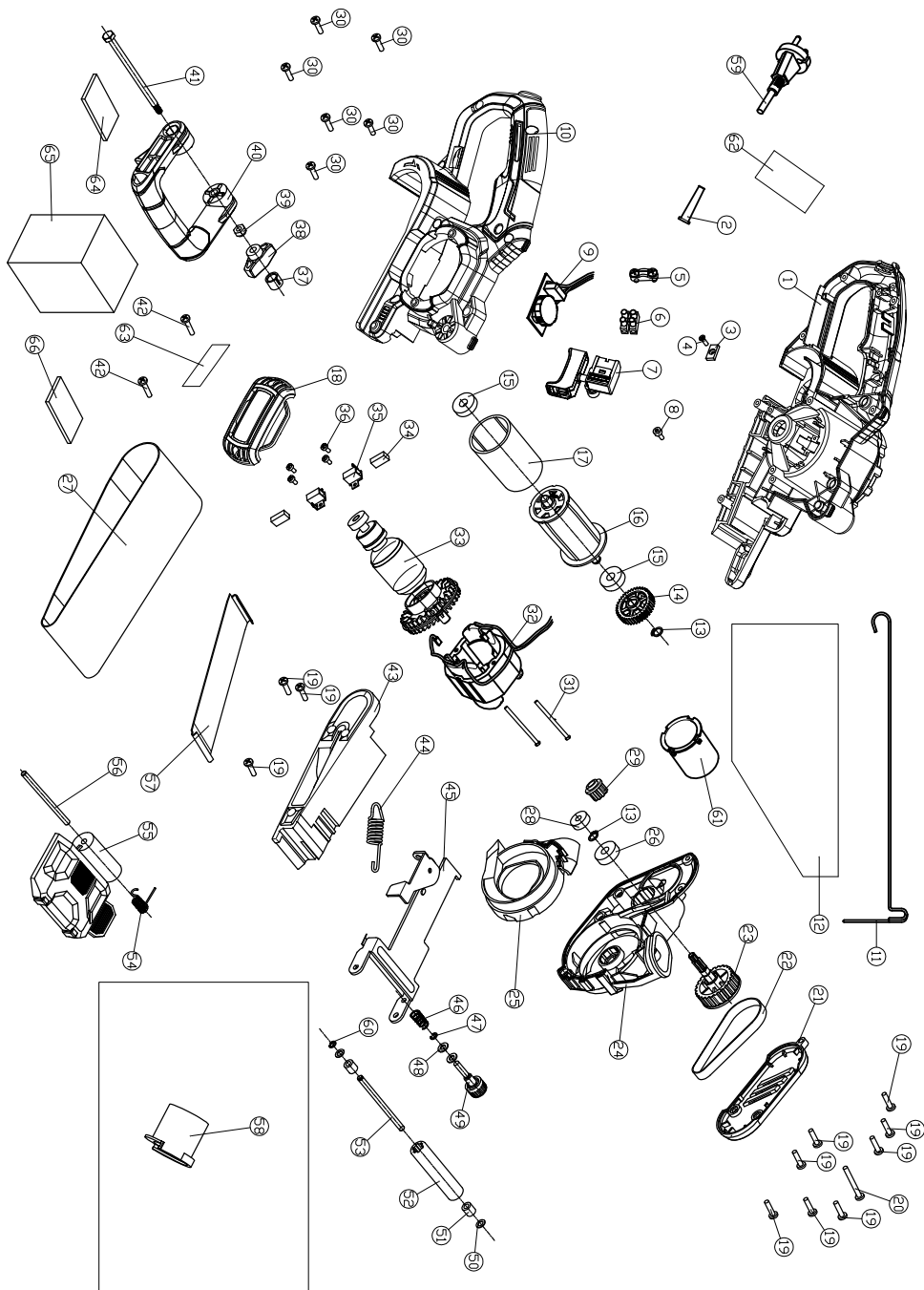
W razie wątpliwości należy najpierw sprawdzić w punkcie sprzedaży.

Aby skargi dotyczące gwarancji zostały uwzględnione, wymagania są następujące:

- Przedstawienie dokumentu zakupu.
- Naprawy i/lub wymiany części nie były wykonywane przez podmiot trzeci.
- Problem nie wynika z normalnego zużycia.
- Wymagane prace konserwacyjne i naprawcze zostały wykonane poprawnie.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu niewłaściwego ustawienia gaźnika.
- Nie było działań wymuszonych, niewłaściwego użytkowania, nieuprawnionego stosowania ani wypadków.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu przegrzania, w wyniku zatkania bloku wentylatora.
- Żadne prace przy produkcji nie były wykonywane przez nieuprawnioną osobę i nie podejmowano żadnych prób niewłaściwych napraw.
- Narzędzie nie było nigdy rozmontowywane ani otwierane.
- Narzędzie nigdy nie znajdowało się w mokrym środowisku (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie itp.).
- Nie używano części nieodpowiednich, części niewyprodukowanych przez DEXTER, gdzie okazało się, że powodują one uszkodzenia.
- Narzędzie nie było używane niewłaściwie (przeciążanie narzędzia lub stosowanie niezatwierdzonych akcesoriów).
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu zewnętrznych przyczyn bądź ciał obcych, takich jak piasek lub kamienie.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu nieprzestrzegania zaleceń bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

Produkt należy eksploatować w normalnych warunkach i do celów nieprofesjonalnych. Dlatego z gwarancji wykluczone są produkty stosowane przez firmy z branży architektury krajobrazu, lokalne władze oraz firmy oferujące płatny najem bądź bezpłatne wypożyczenie sprzętu.

11. WIDOK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI



Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość
1	Lewa obudowa	1	34	Szczotka węglowa	2
2	Ostona kabla	1	35	Tuleja miedziana	2
3	Płytk ceramiczna	1	36	Śruba ST3x6	4
4	Śruba ST3x8	1	37	Pokrywa pokrętła regulacji rękojeści	1
5	Płytk dociskowa kabla + śruby	1	38	Pokrętło regulacji rękojeści	1
6	Zacisk	1	39	Nakrętka sześciokątna M6	1
7	Przełącznik	1	40	Uchwyt	1
8	Śruba z łbem cylindrycznym ST4x8	1	41	Śruba sześciokątna M6x100	1
9	Tarcza regulacji prędkości	1	42	Śruba ST4x20	2
10	Prawa obudowa	1	43	Płyta nośna	1
11	Podpora worka na pył	1	44	Sprężyna wspornika	1
12	Worek na pył	1	45	Wspornik i dźwignia napinająca – znitowane	1
13	Pierścień watu 8	2	46	Sprężyna regulacji toru taśmy	1
14	Duża przekładnia	1	47	Podkładka dzielona 4	1
15	Łożysko 608	2	48	Uszczelka $\Phi 5X\Phi 10X1$	2
16	Rolka napędzająca	1	49	Pokrętło regulacji toru taśmy – kształt okrągły	1
17	Pierścień gumowy	1	50	Uszczelka rolki napędzanej	2
18	Pokrywa tylna	1	51	Łożysko igietkowe HK050909	2
19	Śruba ST4x16	11	52	Rolka napędzana	1
20	Śruba ST4x35	1	53	Wał rolki napędzanej	1
21	Pokrywa ochronna	1	54	Sprężyna ostony przedniej	1
22	Pasek klinowy	1	55	Przednia ostona	1
23	Duże koło pasowe	1	56	Trzpień ostony	1
24	Ostona przeciwpyłowa	1	57	Płyta bazowa	1
25	Pierścień uzwojenia	1	58	Adapter do odsysania pyłu	1
26	Łożysko BE608	1	59	Kabel	1
27	Taśma ścierna	1	60	Pierścień trzpienia 5	1
28	Łożysko 606	1	61	Adapter do worka na pył	1
29	Małe koło pasowe	1	62	Etykieta parametrów	1
30	Śruba ST4x14	6	63	Etykieta na logo	1
31	Śruba ST3x45	2	64	Instrukcja obsługi	1
32	Stojan	1	65	Kolorowe pudełko	1
33	Wirnik	1	66	Wyściółka papierowa	1

СИМВОЛИ

У цьому посібнику та/або на обладнанні використовуються такі символи:

	Увага, небезпека.
	Відповідно до основних застосовних стандартів безпеки директив Європейського Союзу.
	Щоб зменшити ризик травмування, користувач повинен прочитати і зрозуміти зміст цього посібника перед початком використання цього виробу.
	Використовуйте засоби для захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
	Використовуйте засоби для захисту органів зору.
	Використовуйте засоби для захисту органів дихання.
	Використовуйте захисне взуття.
	Використовуйте захисні рукавички.
	Несправні та/або непридатні електричні або електронні прилади необхідно здавати у відповідні пункти утилізації.
	Інструмент II класу
	Знак відповідності, що підтверджує відповідність пристрою чинним в Україні технічним регламентам.

ЗМІСТ

1. Призначення
2. Загальні застереження техніки безпеки під час роботи з електроінструментом
3. Правила техніки безпеки при роботі зі шліфувальною машиною
4. Технічна специфікація
5. Функціональний опис
6. Експлуатація
7. Технічне обслуговування
8. Усунення несправностей
9. Утилізація та переробка
10. Гарантія
11. Розгорнуте зображення з переліком деталей
12. Декларація ЄС про відповідність

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей електроінструмент призначено для сухого шліфування з використанням шліфувальних стрічок. Він підходить для шліфування поверхні звичайної та пофарбованої деревини, а також металів. Не використовуйте машини, прилади та приладдя для виконання будь-яких інших видів робіт, окрім робіт, для яких вони призначені. Усі інші види застосування категорично виключені. Не використовуйте інструмент в умовах сильного холоду, вологи або в інших екстремальних умовах.

2. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ



ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження, інструкції, ознайомтеся з ілюстраціями й технічними даними, які додаються до електроінструмента. Недотримання всіх зазначених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін “електроінструмент” у попередженнях означає інструмент із живленням від мережі (дротовий) або від акумулятора (бездротовий).

1) Безпека робочої зони

- a) **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** Безлад або погане освітлення в робочій зоні часто стають причиною нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.
- c) **Працюючи з електроінструментом, слідкуйте, щоб у робочій зоні не було дітей і сторонніх спостерігачів.** Відволікаючись, можна втратити контроль над ситуацією.

2) Електробезпека

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають відповідати розеткам.** Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки й розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте шнур живлення з порушенням норм експлуатації. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструмента або виймання вилки з розетки. Бережіть шнур від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) **Під час роботи електроінструмента на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, що для цього призначений.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо вкрай необхідно працювати з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте розетку, оснащену пристроєм диференційного захисту (RCD).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Індивідуальна техніка безпеки

- a) **Під час роботи з електроінструментом будьте уважні та розсудливі, стежте за своїми діями. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.
- b) **Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники, допоможе зменшити ризик травмування.
- c) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж під'єднувати інструмент до джерела живлення та (або) акумулятора, піднімати або переносити його, переконайтеся, що вимикач перебуває в положенні “вимкнено”.** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або під'єднувати його до джерела живлення, коли перемикач живлення встановлено в положення “ввімкнено”, це може призвести до травмування.

- d) Перш ніж увімкнути електроінструмент, приберіть усі регульовальні клинці та гайкові ключі.** Залишаючи клин або гайковий ключ, приєднаний до рухомих частин електроінструмента, ви ризикуєте отримати травму.
- e) Не намагайтеся дотягнутися до цілі. Завжди зберігайте стійке положення тіла й тримайте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- f) Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавиці мають бути на безпечній відстані від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента.
- g) У разі наявності пристроїв для під'єднання системи відведення та збирання пилу їх слід обов'язково встановити та використовувати за призначенням.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) Якщо ви часто користуєтеся інструментом і вважаєте, що добре знайомі з усіма нюансами, це не є підставою для того, щоб ігнорувати правила техніки безпеки.** Недбалі дії можуть за якусь мить спричинити тяжкі травми.

4) Використання та догляд за електроінструментом

- a) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше виконати роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- b) Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й потребують ремонту.
- c) Перш ніж проводити будь-які налагодження, замінювати приладдя, а також перед зберіганням вийміть штепсель із розетки та/або акумулятор із інструмента, якщо це можливо.** Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- d) берігайте електроінструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) Виконуйте належне технічне обслуговування електроінструмента. Перевіряйте його щодо розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- f) Тримайте різальні інструменти гострими та чистими.** Належним чином доглянуті різальні інструменти з гострими різальними краями рідше блокуються та ними легше керувати.
- g) Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими й чистими, без слідів жиру та мастила.** Якщо рукоятки й поверхні для тримання є слизькими, це заважає безпечно працювати з інструментом і керувати ним у неочікуваних ситуаціях.

5) Обслуговування

- a) Сервісне обслуговування електроінструмента має здійснювати кваліфікований спеціаліст із ремонту, який використовує лише ідентичні змінні деталі.** Це гарантуватиме безпеку під час обслуговування інструмента.

Правила техніки безпеки для стрічкових і барабаних шліфувальних машин

Тримайте електроінструмент за ізольовані рукоятки, оскільки шліфувальна поверхня може торкатись власного шнура. Контакт із дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах електроінструмента, що може призвести до ураження працівника електричним струмом.

Залишкові ризики

- Навіть якщо електроінструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. У зв'язку з конструкцією та дизайном електроінструменту можуть виникнути такі небезпеки.
- Пошкодження легенів, якщо не носити ефективну протипилову маску.
- Пошкодження слуху, якщо не носити ефективні засоби захисту слуху.

- Шкода для здоров'я, спричинена вібрацією, якщо електроінструмент використовується впродовж тривалих періодів або ім неправильно керують чи не обслуговують його належним чином.

УВАГА! Цей прилад створює електромагнітне поле під час роботи, яке за певних обставин може заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб знизити ризик серйозних або смертельних травм, радимо людям з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичних імплантатів перед використанням цього пристрою.

3. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ ЗІ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

ОБЕРЕЖНО! Контакт або вдихання шкідливого / токсичного пилу, що утворюється при шліфуванні пофарбованих поверхонь, деревини та металів, може загрожувати здоров'ю оператора та сторонніх осіб. Вживайте особливих заходів для захисту від цього пилу, у тому числі наступних:

- Всі особи, що входять до робочої зони, повинні надягати відповідний респіратор, спеціально призначений для захисту від шкідливого / токсичного пилу, а також використовувати пилозбірник і стежити за тим, щоб робоче місце добре провітрювалося.
- Дітям та вагітним жінкам забороняється входити до робочої зони.
- Забороняється їсти, пити та курити на робочому місці. У будь-якій будівлі, побудованій до 1960 р., на дерев'яні або металеві поверхні може бути нанесено фарбу, що містить свинець. Якщо ви підозрюєте, що оброблювана деталь містить свинець, зверніться за консультацією до фахівця.
- Деякі види деревини та виробів з неї, особливо МДФ (деревно-волокниста плита середньої щільності), можуть виділяти пил, небезпечний для здоров'я. Ми радимо на додачу до засобу видалення пилу під час роботи з цим інструментом користуватися респіраторами затвердженого типу зі змінними фільтрами.
- Тримайте машину правильно двома руками і прийміть стійку позицію, переконайтеся, що мережевий кабель не торкається машини і не зачіпається за інші предмети, що перешкоджають проведенню шліфувального циклу.
- Цей інструмент призначений для видалення поверхневого матеріалу за допомогою абразивного матеріалу.
- Перед початком шліфування переконайтеся, що на оброблюваній деталі не містяться сторонні предмети, такі як цвяхи і шурупи.
- Не використовуйте машину для вологого шліфування, тільки для сухого.
- За можливості закріплюйте невеликі оброблювані деталі, щоб вони не рухалися під шліфувальною машиною. Закріпіть заготовку (заготовка, затиснута за допомогою затискних пристроїв або в лещатах, тримається надійніше, ніж вручну).
- Не тисніть на шліфувальну машину, дозвольте інструменту виконувати роботу із відповідною швидкістю. Перевантаження виникає внаслідок надмірного тиску, мотор сповільнює роботу, а це призводить до незадовільного шліфування і може стати причиною пошкодження мотора шліфувальної машини.
- Не використовуйте зношену, розірвану або сильно засмічену шліфувальну стрічку.
- Не торкайтеся рухомої шліфувальної стрічки.
- Не використовуйте пилозбірник під час шліфування металу. Гарячі металеві частки можуть призвести до займання залишків деревного пилу або внутрішнього фільтрувального паперу.
- Завжди використовуйте шліфувальну машину у сухих приміщеннях при кімнатній температурі.

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга/частота:	220-240V~50Гц
Номінальна потужність:	600Вт
Швидкість без навантаження:	360-560об/хв
Розмір стрічки:	75 x 457мм
Рівень звукового тиску дБ(A):	L_{PA} : 90дБ(A), K_{PA} =3дБ(A)
Рівень звукової потужності дБ(A):	L_{WA} : 98дБ(A), K_{WA} =3дБ(A)

Сумарні значення вібрації:

Допоміжна ручка: $a_{\text{H}}=4.0\text{м/с}^2$

Задня ручка: $a_{\text{H}}<2.5\text{м/с}^2$

$K=1.5\text{м/с}^2$

Інформація щодо вібрації

Указані загальні значення вібрації та вказані значення рівня шуму були виміряні відповідно до стандартного методу тестування й можуть бути використані для порівняння різних інструментів;

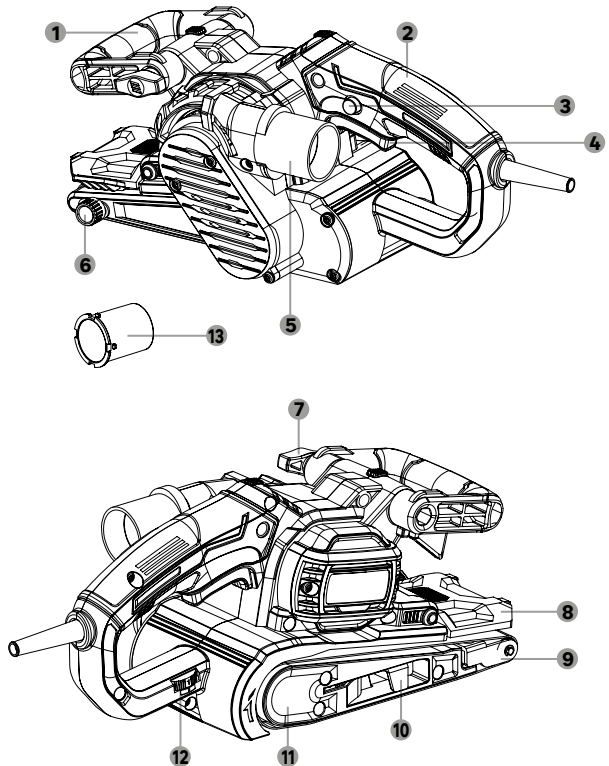
Указані загальні значення вібрації та заявлені значення рівня шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Рівень вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятись від заявлених показників вібрації. Це залежить від того, як саме використовується інструмент, особливо від оброблюваної деталі. Потрібно визначити застережні заходи для захисту оператора за результатом оцінювання впливу в реальних умовах роботи (беручи до уваги всі етапи робочого циклу, наприклад, час вимикання інструмента й час його роботи в холостому режимі на додаток до часу запуску). Оператору рекомендовано використовувати засоби захисту органів слуху.

5. ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ОПИС

1. Передня рукоятка
2. Основна рукоятка
3. Кнопка блокування
4. Перемикач
5. Адаптер пиловсмоктувача
6. Круглий регулятор натягу стрічки
7. Ручка регулювання натягу
8. Передня заслінка
9. Ведена шестерня
10. Кронштейн і натяжний стрижень клепаного з'єднання
11. Провідна шестерня
12. Панель регулювання швидкості
13. Адаптер пилозбірника




6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ



ОБЕРЕЖНО! Не продовжуйте використовувати шліфувальну машину зі зношеною або пошкодженою стрічкою.



ОБЕРЕЖНО! Не використовуйте одну й ту саму шліфувальну стрічку для дерева та металу. Металеві частинки проникають у наждачний папір і дряпають дерев'яну поверхню.

 **ОБЕРЕЖНО!** Регулярно проводьте очищення вентиляційних отворів на електроінструменті. Вентилятор двигуна втягує пил всередину корпусу, і через надмірне накопичення металевого пилу може виникнути небезпека ураження електричним струмом.


Вибір шліфувальної стрічки відповідної зернистості

Різні типи шліфувальної стрічки можна придбати в магазині, де ви придбали інструмент. У продажу є такі типи: груба, середня та дрібна. Стрічка грубої зернистості використовується для усунення основних недоліків, середньої - для вирівнювання, дрібної - для заключної обробки. Для того, щоб визначити найоптимальнішу зернистість стрічки для виконання певної роботи, найкраще спробувати різні види стрічки на відходах відповідного матеріалу.

ТАБЛИЦЯ ЗЕРНИСТОСТІ


Зернистість	Тип	Приклад використання
60 або менше	Дуже груба	Видалення матеріалів, зняття міцної фарби, обробка деревини
80-100	Груба	Зняття фарби, підготовка шорсткої поверхні (наприклад, неструганої деревини)
120-150	Середня	Підготовка поверхні шліфованої деревини
180-220	Дрібна	Шліфування між покриттями
240 або більше	Дуже дрібна	Заклучна обробка

Регулювання механізму відстеження шліфувальної стрічки

 **ОБЕРЕЖНО!** Перед увімкненням інструмента в розетку завжди перевіряйте правильність роботи перемикача.

- Виберіть шліфувальну стрічку відповідної зернистості.
- Потягніть за стрижень натягу стрічки.
- Просуньте шліфувальну стрічку на місце, при цьому стрілка на звороті стрічки повинна вказувати у напрямку індикатора обертання на шліфувальній машині.
- Складіть стрижень натягу.

Регулювання механізму відстеження шліфувальної стрічки

 **ОБЕРЕЖНО!** Перед увімкненням інструмента в розетку завжди перевіряйте правильність роботи перемикача.

- Увімкніть шліфувальну машину у розетку і з натягнутою шліфувальною стрічкою натисніть на перемикач і потім відпустіть його. Стрічка обертається протягом короткого періоду часу.
- Під час роботи стрічки відрегулюйте круглий регулятор натягу, щоб вирівняти стрічку за центром ролика.
- Повторіть ще раз натискання на перемикач і регулювання натягу, поки стрічку не буде відцентровано належним чином.
- Залиште шліфувальну машину у робочому стані протягом близько хвилини, щоб ви могли перевірити центрування, перш ніж застосувати електроінструмент для обробки робочої деталі.

Видалення пилу

- Ми рекомендуємо постійно користуватися системою видалення пилу. Просто натягніть пилозбірник на адаптер пиловсмоктувача.
- На випадок тривалого користування або обробки великих деталей радимо використовувати відповідний пилосос.

Вибір швидкості

- За допомогою регулятора можна вибрати швидкість обертання стрічки (зокрема під час роботи). Поверніть регулятор швидкості, щоб вибрати потрібну швидкість.

- b) Оптимальна швидкість залежить від матеріалу і має бути визначена шляхом проведення практичних випробувань.
- c) Рівень 1: повільно Рівень 6: швидко


Увімкнення та вимкнення

 **ОБЕРЕЖНО! Завжди перевіряйте, щоб джерело живлення відповідало параметрам, зазначеним на етикетці з маркуванням інструмента.**

- Щоб запустити шліфувальну машину, натисніть перемикач.
- Щоб зупинити шліфувальну машину, відпустіть перемикач.
- Якщо натиснути кнопку блокування при натиснутій кнопці перемикача, перемикач залишиться в робочому положенні. Це зручно, коли потрібна безперервна робота протягом тривалого часу.
- Щоб відпустити кнопку блокування, натисніть і відпустіть перемикач.

ПРИМІТКА: Завжди підіймайте шліфувальну машину з оброблюваної деталі перш ніж вмикати або вимикати її.

Шліфування

 **ОБЕРЕЖНО! Не використовуйте цей інструмент для обробки штукатурки.** Надягайте захисні окуляри та респіратор.


Якщо можна, фіксуйте деталі невеликих розмірів, щоб попередити їх зміщення під інструментом. Опустіть інструмент на поверхню, не натискаючи на неї, та увімкніть його. Повільно проведіть інструментом по поверхні оброблюваної деталі, краще водити лінійно, а не кругами. Використання інструмента в кругових рухах може призвести до зміщення механізму відстеження стрічки. Шліфуйте у напрямку текстури паралельними штрихами, що накладаються.

Щоб видалити фарбу або вирівняти дуже грубу поверхню деревини, шліфуйте під кутом 45° до текстури у двох напрямках, після чого завершіть роботу штрихами, паралельними до текстури. Передній валик можна використовувати лише для шліфування кутів або незвичних форм.

Підніміть шліфувальну машину з оброблюваної деталі перш ніж відключити її. Пам'ятайте про необхідність тримати руки на відстані від рухомої стрічки, адже після вимикання машини вона продовжує рухатися протягом певного часу.

Якщо на поверхні після шліфування залишилися недоліки, спробуйте зробити наступне:

- Поверніться до більш грубої зернистості та відшліфуйте сліди, перш ніж продовжити роботу з початковим варіантом, або,
- Спробуйте використати нову стрічку тієї ж зернистості, щоб усунути небажані сліди, перш ніж перейти до дрібнішої зернистості та завершити роботу.

 **ОБЕРЕЖНО!** Торкаючись інструментом до деталі, не чиніть надмірного тиску. Посилення тиску призводить не до збільшення продуктивності шліфування, а до підвищеного зносу приладу та шліфувального паперу, а також знизить ефективність шліфування.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

 **ОБЕРЕЖНО! Перед зняттям будь-яких електричних кришок відключіть обладнання від джерела живлення.**

- Якщо необхідно замінити шнур живлення, задля уникнення небезпеки це має зробити виробник або його представник.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, негайно від'єднайте його від мережі.
- Слідкуйте, щоб інструмент не потрапляв під дощ.
- Якщо потрібно замінити вугільні щітки, доручіть це кваліфікованому спеціалісту з ремонту (завжди замінюйте дві щітки одночасно).
- Не використовуйте розчинники для чищення пластикових деталей. Більшість пластикових деталей чутливі до впливу різних типів комерційних розчинників і можуть бути пошкоджені за умови їх використання. Для видалення бруду, вугільного порошку тощо користуйтеся чистою ганчіркою.
- Усі підшипники в цьому інструменті змащені високоякісним мастилом у кількості, достатній для всього терміну служби інструмента за нормальних умов експлуатації, тому додаткове змащення не потрібне.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не запускається	Не під'єднаний до джерела живлення	Під'єднайте пристрій до джерела живлення
	Несправний шнур живлення або вилка	Потребує перевірки спеціалістом-електриком
	Інші електричні дефекти приладу	Потребує перевірки спеціалістом-електриком
	Вугільна щітка	Замінюються попарно
Пристрій не набирає повну потужність	Подовжувач не придатний для роботи з цим приладом	Використовуйте відповідний подовжувач
	Джерело живлення (наприклад, генератор) має занадто низьку напругу	Підключитися до іншого джерела живлення
	Вентиляційні отвори заблоковані	Очистьте вентиляційні отвори
Незадовільний результат	Шліфувальна стрічка зношена	Замініть на новий
	Шліфувальна стрічка не підходить для оброблюваного матеріалу	Використовуйте відповідну шліфувальну стрічку

9. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Значення перекресленого смітника на колесах:

Не викидайте електроприлади разом з несорттованими побутовими відходами, використовуйте пункти роздільного збору.

Зверніться до місцевої влади за інформацією про наявні системи збору сміття. Якщо електроприлади утилізуються на звалищах або смітниках, небезпечні речовини можуть просочуватися в ґрунтові води і потрапляти в харчовий ланцюг, завдаючи шкоди вашому здоров'ю та благополуччю.

10. WARRANTY

Продукцію DEXTER розроблено відповідно до найвищих стандартів якості товарів, призначених для широкого споживання.

На прилад надається гарантія 5 років від дати придбання. Ця гарантія поширюється на всі виробничі дефекти або дефекти матеріалів.

У разі поломки спочатку слід звернутися до сторінки усунення несправностей (проблеми та рішення) в брошурі; якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого магазину.

Працівники магазину докладуть всіх зусиль, щоб вирішити проблему.

Ремонт і заміна деталей не подовжують початковий гарантійний термін.

Гарантія не поширюється на поломки, що виникли внаслідок нормального зносу або неправильного використання пристрою. Це стосується, зокрема, перемикачів, вимикачів захисних схем та двигунів у разі їх зносу.

Зверніть увагу, що для певних країн існують особливі умови гарантії.

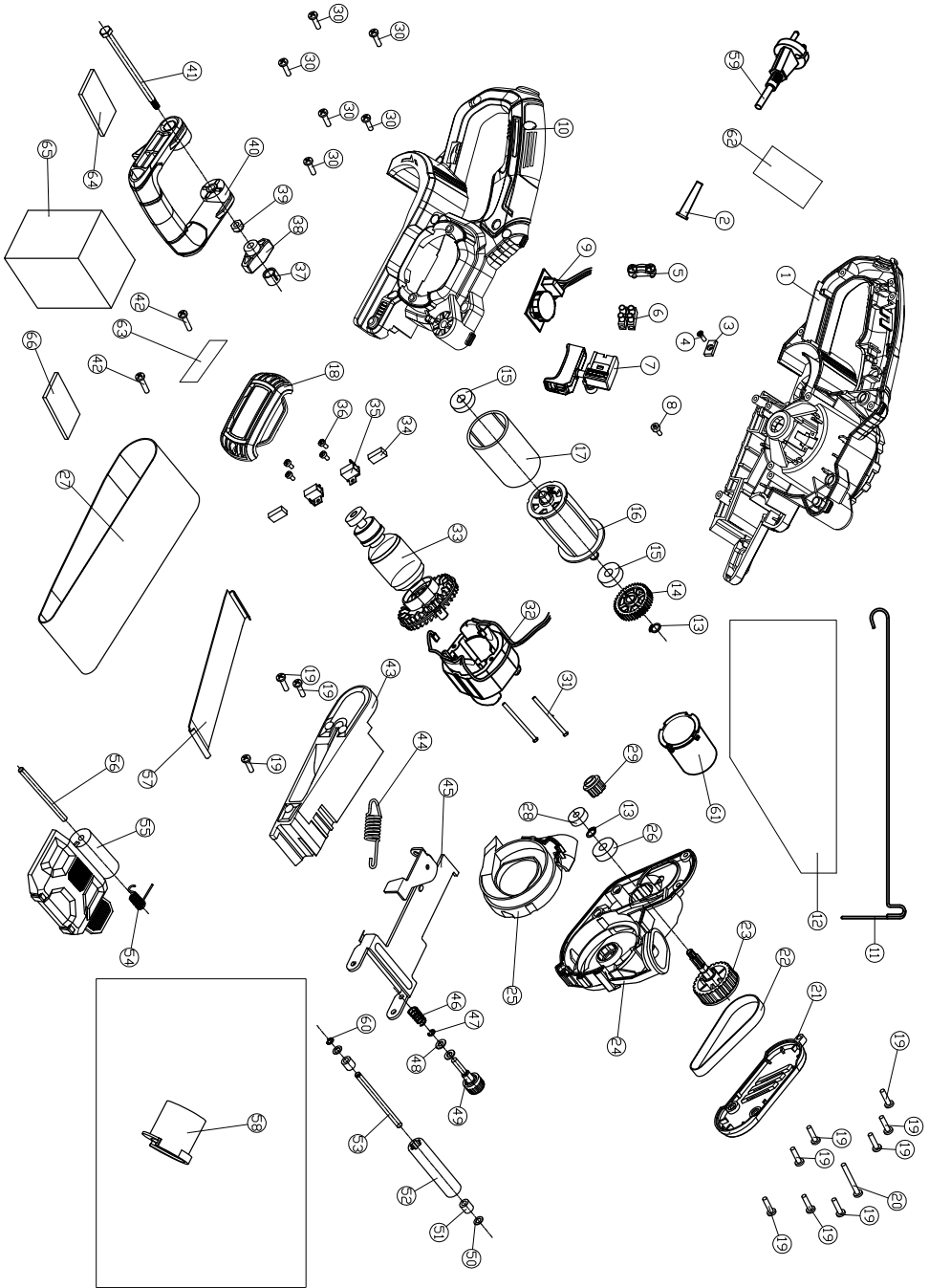
У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до пункту продажу.

Для розгляду претензій, пов'язаних із гарантією, необхідне дотримання наступних умов:

- Надання документу, що підтверджує покупку.
- Ремонт та/або заміна деталей не були виконані сторонньою особою.
- Проблема не є наслідком нормального зносу.
- Необхідні роботи з технічного обслуговування та ремонту були виконані належним чином.
- Погіршення не відбулося внаслідок неправильного налаштування карбюратора.
- Пристрій не піддавався надмірному впливу; не було неналежного поводження, несанкціонованого використання або нещасних випадків.
- Погіршення не відбулося внаслідок перегрівання, спричиненого засміченням вентиляційного блоку.
- Некваліфіковані працівники не виконували жодних робіт із пристроєм, і не було спроб виконати неякісний ремонт.
- Інструмент ніколи не відкривався й не розбирався.
- Інструмент ніколи не піддавався впливу вологого середовища (роса, дощ, занурення у воду тощо)
- Не використовувалися невідповідні деталі, тобто деталі, виготовлені не компанією DEXTER, якщо вони виявилися причиною погіршення роботи пристрою.
- Інструмент не використовувався неналежним чином (перевантаження інструмента або використання несхваленого приладдя).
- Пошкодження не було спричинено зовнішніми факторами або сторонніми предметами, такими як пісок чи каміння.
- Пошкодження не було спричинено недотриманням рекомендацій із техніки безпеки та інструкцій із використання.

Цей інструмент можна експлуатувати виключно в нормальних умовах; забороняється використовувати його як професійний. Таким чином, ця гарантія не розповсюджується на інструмент, який використовують садівничі підприємства, місцеві органи влади, а також компанії, що надають його в оренду платно чи безкоштовно.



11. РОЗГОРНУТЕ ЗОБРАЖЕННЯ З ПЕРЕЛІКОМ ДЕТАЛЕЙ



Номер	Опис	Кількість	Номер	Опис	Кількість
1	Ліва частина корпусу	1	34	Вугільна щітка	2
2	Оболонка кабелю	1	35	Мідна втулка	2
3	Керамічний чіп	1	36	Гвинт ST3x6	4
4	Гвинт ST3x8	1	37	Кришка регулятора натягу	1
5	Модуль притискної пластини кабелю + гвинти	1	38	Ручка регулювання натягу	1
6	Термінал	1	39	Шестигранна гайка М6	1
7	Перемикач	1	40	Рукоятка	1
8	Гвинт із циліндричною головкою ST4x8	1	41	Шестигранний болт М6x100	1
9	Панель регулювання швидкості	1	42	Гвинт ST4x20	2
10	Права частина корпусу	1	43	Опорна пластина	1
11	Опора пілозбірника	1	44	Пружина кронштейна	1
12	Пилозбірник	1	45	Кронштейн і натяжний стрижень клепаного з'єднання	1
13	Кільце вала 8	2	46	Пружина регулювання натягу стрічки	1
14	Велика шестерня	1	47	Роздільна шайба 4	1
15	Підшипник 608	2	48	Прокладка Ф5ХФ10Х1	2
16	Провідна шестерня	1	49	Круглий регулятор натягу стрічки	1
17	Гумове кільце	1	50	Прокладка веденої шестерні	2
18	Задня кришка	1	51	Голчастий підшипник НК050909	2
19	Гвинт ST4x16	11	52	Ведена шестерня	1
20	Гвинт ST4x35	1	53	Вал веденої шестерні	1
21	Захисна кришка	1	54	Пружина передньої перегородки	1
22	Синхронний ремінь	1	55	Передня заслінка	1
23	Великий шків	1	56	Відбійний вал	1
24	Пилозахисний чохол	1	57	Опорна плита	1
25	Вітрозахисне кільце	1	58	Адаптер пиловсмоктувача	1
26	Підшипник BE608	1	59	Кабель	1
27	Шліфувальна стрічка	1	60	Кільце вала 5	1
28	Підшипник 606	1	61	Адаптер пілозбірника	1
29	Малий шків	1	62	Етикетка з маркуванням	1
30	Гвинт ST4x14	6	63	Етикетка для логотипу	1
31	Гвинт ST3x45	2	64	Інструкція з експлуатації	1
32	Статор	1	65	Кольорова коробка	1
33	Ротор	1	66	Паперова підкладка	1

SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină, se utilizează următoarele simboluri:

	Atenție, pericol.
	Conform standardelor esențiale de siguranță aplicabile, prevăzute de directivele europene.
	Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a utiliza acest produs.
	Purtați dispozitive de protecție auditivă. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
	Purtați echipament de protecție oculară.
	Purtați dispozitive de protecție respiratorie.
	Purtați încălțăminte de protecție.
	Purtați mănuși de protecție.
	Aparatele electrice sau electronice defecte și/sau eliminate trebuie să fie colectate la centrele de reciclare adecvate.
	Unealtă de clasa a II-a
	Marcaj de conformitate care simbolizează faptul că produsul este conform cu reglementările tehnice aplicabile în Ucraina.


CUPRINS

1. Utilizare prevăzută
2. Avertizări generale pentru uneltele electrice
3. Avertismente privind siguranța șlefuitorului
4. Specificații tehnice
5. Descriere funcțională
6. Mod de operare
7. Întreținere
8. Depanare
9. Eliminare și reciclare
10. Garanție
11. Vedere extinsă cu lista pieselor
12. Declarație de conformitate CE

1. UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această unealtă electrică a fost concepută pentru șlefuire uscată cu bandă abrazivă adecvată. Unealta este adecvată pentru șlefuirea suprafețelor de lemn, lemn vopsit și metale. Nu utilizați mașini, unelte și accesorii pentru aplicații suplimentare pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost concepute. Toate celelalte aplicații sunt excluse în mod expres. Nu folosiți mașina în condiții de frig sever, umezeală sau în alte medii extreme.

2. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE

 **ELECTRICEAVERTISMENT! Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate avea ca urmare electrocutarea, incendiul și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul “unealtă electrică” folosit în cuprinsul avertizărilor se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu fir) sau unealta electrică cu acumulator (fără fir).

1) Siguranța în zona de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și iluminată corespunzător.** Zonele aglomerate sau întunecate favorizează producerea accidentelor.
- b) **Nu acționați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.** Uneltele electrice produc scântei care pot provoca aprinderea pulberilor sau vaporilor.
- c) **Nu lăsați copiii sau persoanele din jur să se apropie când utilizați o unealtă electrică.** Dacă vă este distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra echipamentului.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați în niciun mod prizele electrice. Nu utilizați niciun tip de adaptatoare de priză cu unelte electrice cu împământare.** Folosirea prizelor nemodificate și a fișelor electrice corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele cu sistem de împământare sau izolare, cum ar fi țevi, radiatoare, aparate de gătit sau frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră face legătura de împământare sau izolare.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la condiții de ploaie sau de umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va mări riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul. Nu utilizați niciodată cordonul electric pentru a deplasa, a trage sau a scoate din priză unealta electrică. Evitați orice contact al cordonului electric cu surse de căldură, ulei, colțuri ascuțite sau părți în mișcare.** Un cordon electric deteriorat sau cu noduri prezintă un risc crescut de electrocutare.
- e) **Dacă utilizați unealta electrică la exterior, utilizați un prelungitor adaptat pentru folosire la exterior.** Utilizarea unui prelungitor adaptat pentru condiții la exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă nu se poate evita utilizarea unelei electrice într-un mediu umed, utilizați o sursă de alimentare protejată cu dispozitiv de curenți diferențiali reziduali (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilent, acționați cu prudență și aplicați regulile de bun simț când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un simplu moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămarea corporală gravă.
- b) **Utilizați echipament de protecție individuală. Purtați întotdeauna dispozitive de protecție oculară.** Echipamentele de protecție individuală, cum ar fi masca anti-praf, pantofi de protecție împotriva alunecării, cască rigidă sau dispozitive de protecție auditivă, folosite pentru situațiile corespunzătoare, vor reduce riscul de vătămare corporală.
- c) **Luați măsuri pentru a împiedica pornirea necontrolată a echipamentului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (off) înainte de conectarea la sursa electrică și/sau la grupul de acumulatori, de ridicarea sau transportarea unelei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
- d) **Scoateți orice cheie de reglaj înainte de a pune în funcțiune unealta electrică.** O cheie de reglaj rămasă atașată la o parte rotativă a unelei electrice poate provoca o vătămare corporală.
- e) **Nu vă întindeți prea departe. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și un echilibru adecvat.** Astfel veți putea controla mai bine unealta electrică în cazul unei situații neprevăzute.
- f) **Purtați hainele potrivite. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Evitați contactul dintre părțile în mișcare și păr și haine.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot agăța în părțile în mișcare.
- g) **Dacă sunt furnizate dispozitive de branșare la o instalație de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că**

acestea sunt brășate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui sistem de colectare a prafului poate reduce riscurile asociate unui mediu cu praf.

- h) Chiar dacă aveți cunoștințe dobândite ca urmare a utilizării frecvente a uneltelor de lucru în general, nu vă bazați pe acestea, ci fiți întotdeauna vigilenți și aplicați principiile privind siguranța uneltei.** Orice acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru activitatea dorită.** Utilizarea uneltei electrice potrivite vă garantează realizarea operației dorite mai bine și mai sigur, la parametrii pentru care a fost concepută.
- b) Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire-oprire.** Orice unealtă electrică cu întrerupătorul pornit-oprit defect reprezintă un pericol și trebuie reparată.
- c) Înainte de orice operațiune de reglare, schimbare a accesoriilor sau depozitare a uneltelor electrice, scoateți ștecherul din priză și/sau scoateți grupul de acumulatori, dacă este detașabil, de pe unealta electrică.** Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- d) Pe timpul cât nu sunt utilizate activ, depozitați uneltele electrice în locuri la care copiii nu au acces și nu permiteți utilizarea uneltelor de către persoane care nu sunt familiarizate cu uneltele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt manipulate de utilizatori fără instruirea necesară.
- e) Asigurați întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt greșit aliniate sau blocate, dacă există piese sparte și orice alt aspect care poate afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică prezintă o defecțiune, efectuați reparațiile necesare înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate de o întreținere defectuoasă a uneltelor electrice.
- f) Uneltele de tăiere trebuie păstrate ascuțite și curate.** Uneltele întreținute corespunzător, cu margini de tăiere bine ascuțite, au risc mai mic de blocare și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile etc., conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de realizat.** Utilizarea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care este proiectată poate provoca situații periculoase.
- h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlarea în deplină siguranță a uneltei în situații neprevăzute.

5) Service

- a) Asigurați-vă că orice intervenție de service asupra uneltei electrice este realizată de o persoană calificată, utilizând exclusiv piese de schimb identice cu cele originale.** Astfel va fi garantată menținerea siguranței oferite de unealta electrică.

Avertizări de siguranță pentru șlefuitorul cu bandă și șlefuitorul cu tambur

Țineți unealta electrică prinzând-o de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafața de șlefuire poate intra în contact cu propriul cablu electric. La tăierea unui cablu sub tensiune, există riscul ca părțile metalice expuse ale uneltei să conducă electricitatea respectivă, ducând la electrocutarea utilizatorului.


scuri reziduale

- Chiar și atunci când scula electrică este utilizată conform instrucțiunilor, nu se pot elimina toți factorii de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea sculei electrice:
- Afectarea plămânilor în cazul în care nu se poartă o mască de praf eficientă.
- Deteriorarea auzului dacă nu se poartă protecție auditivă eficientă.
- Probleme de sănătate ca urmare a vibrațiilor emise, dacă unealta electrică este utilizată pe perioade lungi de timp sau dacă nu este gestionată în mod corespunzător și întreținută corect.



AVERTISMENT! Acest aparat produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În unele situații, acest câmp poate să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi acest aparat.

3. AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ȘLEFUITORULUI

 **AVERTISMENT:** Contactul sau inhalarea prafului periculos/toxic provenit din șlefuirea suprafețelor vopsite, a lemnului și metalelor poate pune în pericol sănătatea operatorului și a persoanelor din jur. Procedați cu o atenție deosebită pentru a vă proteja împotriva acestui praf, aplicând inclusiv următoarele măsuri:

- a) **Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte o mască aprobată, special concepută pentru protecție împotriva prafului periculos/toxic, pe lângă utilizarea instalației de extragere a prafului și menținerea zonei de lucru bine aerisite.**
- b) **Copiii și femeile însărcinate nu trebuie să intre în zona de lucru.**
- c) **Nu consumați alimente, băuturi și nu fumați în zona de lucru. Orice clădire construită înainte de anii 1960 poate avea vopsea cu conținut de plumb pe suprafețele din lemn sau metalice. Dacă bănuți că piesa de prelucrat conține plumb, solicitați sfatul unui specialist.**
- d) **Unele tipuri de lemn și produse de tip lemn, în special MDF (placă din fibre cu densitate medie) pot produce praf care poate fi periculos pentru sănătatea dvs. Recomandăm utilizarea unei măști de față aprobate, cu filtre înlocuibile la utilizarea mașinii, pe lângă utilizarea sistemului de extragere a prafului.**
- e) **Țineți mașina corect, adoptând o poziție stabilă și asigurați-vă că nu este posibil contactul cablului de alimentare cu mașina sau prinderea acestuia în alte obiecte - împiedicând trecerea șlefuitorului.**
- f) **Această unealtă a fost concepută pentru a îndepărta materialul de pe o suprafață, cu ajutorul unui mediu abraziv.**
- g) **Asigurați-vă că ați îndepărtat corpurile străine cum ar fi cuiele și șuruburile din piesa de prelucrat, înainte de a începe șlefuirea.**
- h) **Nu utilizați pentru șlefuire umedă, utilizați doar pentru șlefuire uscată.**
- i) **În măsura în care este posibil, fixați piesele de prelucrat mai mici, pentru a nu se mișca sub șlefuitor. Fixați piesa de prelucrat (o piesă de prelucrat fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este menținută mai bine decât cu mâna).**
- j) **Nu forțați șlefuitorul, lăsați unealta să funcționeze la o viteză rezonabilă. Suprasolicitarea poate apărea dacă se aplică o presiune prea mare, iar motorul încetinește ducând la o șlefuire ineficientă și posibile deteriorări la motor.**
- k) **Nu continuați să utilizați o bandă abrazivă uzată, ruptă sau cu multe impurități acumulate.**
- l) **Nu atingeți banda abrazivă aflată în mișcare.**
- m) **Nu utilizați sacul de colectare a prafului la lucrările de șlefuire a metalului. Particulele fierbinți de metal pot aprinde resturile de lemn sau hârtia de filtru interior.**
- n) **Utilizați întotdeauna șlefuitorul în încăperi uscate, la temperatura camerei.**

4. DATE TEHNICE

Tensiune/frecvență:	220-240V~50Hz
Putere nominală:	600W
Viteză fără încărcătură:	360-560o6/min
Dimensiunea benzii:	75 x 457mm
Nivel de presiune acustică dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Nivel de putere acustică dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Valorile totale ale vibrațiilor:	Mâner auxiliar: a_n =4.0m/s ²
	Mâner posterior: a_n <2.5m/s ²
	K =1.5m/s ²

Informații privind vibrațiile

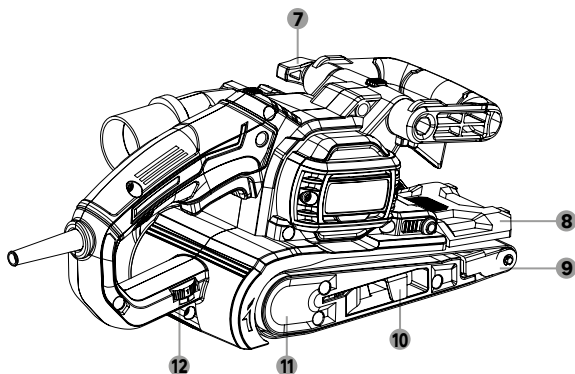
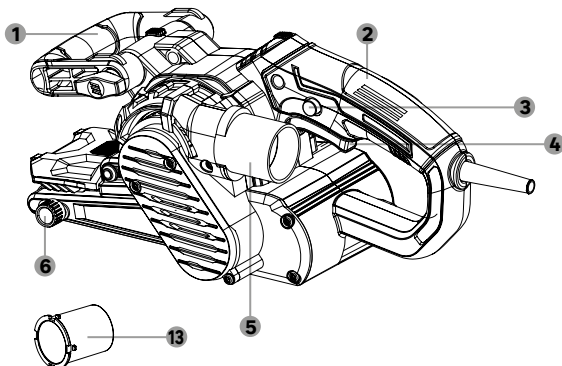
Valoarea (valorile) totală (e) declarată (e) a (le) vibrațiilor și valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarată (e) au fost măsurate în conformitate cu o metodă de test standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta;

Valoarea (valorile) totală (e) declarată (e) a (le) vibrațiilor și valoarea (valorile) declarată (e) a (le) emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a expunerii.

! **AVERTISMENT!** Emisiile de vibrații sau zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice pot fi diferite de valoarea totală declarată, în funcție de modalitățile de utilizare a unelei; este posibil să fie necesară stabilirea unor măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul, care să se bazeze pe estimarea expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și cele în care funcționează în gol, în plus față de intervalul de declanșare). Se recomandă ca operatorul să poarte protecție auditivă.

5. DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1. Mâner față
2. Mâner principal
3. Buton de blocare
4. Comutator
5. Adaptor pentru aspirator
6. Buton rotund de reglare a traseului
7. Buton de reglare a traseului
8. Șicană frontală
9. Mecanism antrenat
10. Braț și tijă de tensionare cu nituri
11. Mecanism de antrenare
12. Placă de control al vitezei
13. Adaptor al sacului de praf



6. MOD DE OPERARE

- !** **AVERTISMENT:** Nu continuați să utilizați șlefuitorul dacă banda abrazivă este prea uzată sau deteriorată.
- !** **AVERTISMENT:** Nu utilizați aceeași bandă abrazivă pentru lemn și metal. Particulele de metal se prind de foaia de șmirghel și vor zgâria o suprafață de lemn.
- !** **AVERTISMENT:** Curățați orificiile de ventilație de pe unealta electrică în mod regulat. Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă a pilăturii de metal poate cauza pericole electrice.

Selectarea gradului corect pentru banda de șlefuit

Se pot achiziționa benzi abrazive de diferite grade de la magazinul de unde ați cumpărat unealta. Granulațiile disponibile sunt: Grosieră, medie și fină. Utilizați o granulație grosieră pentru a șlefui suprafețe nefinisate, una medie pentru rotunjire și fină pentru finisare. Cel mai bine este să faceți un test pe un rest de material pentru a determina gradele optime de bandă pentru o anumită lucrare.

SCHEMĂ GRANULAȚIE

Granulație	Tip	Exemplu de utilizare
60 sau mai puțin	Foarte grosieră	Îndepărtarea unui material, îndepărtarea unei vopsele rezistente, modelarea lemnului
80-100	Grosieră	Îndepărtarea vopselei, pregătirea suprafeței grosiere (de ex. lemn nefinisat)
120-150	Medie	Prepararea suprafeței pentru lemn rindeluit
180-220	Fină	Șlefuire între straturi
240 sau mai mult	Foarte fină	Finisare finală

Fixarea unei benzi abrazive



VERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de a efectua orice reglaj.

- Selectarea granulației corecte de bandă abrazivă.
- Trageți de tija de tensionare bandă.
- Introduceți o bandă abrazivă în poziția corespunzătoare, astfel încât săgeata din interiorul benzii să indice în aceeași direcție ca și indicatorul de rotație de pe șlefuitor.
- Pliăți tija de tensionare.

Reglarea benzii abrazive



AVERTISMENT: Înainte de a conecta unealta la punctul de alimentare, verificați întotdeauna funcționarea corectă a comutatorului.

- Conectați șlefuitorul la punctul de alimentare și cu banda abrazivă strânsă, apăsați comutatorul și apoi eliberați-l. Banda se rotește un interval scurt.
- Când banda este în curs de rotire, reglați butonul rotund de reglare al traseului pentru a alinia banda față de centrul rolei.
- Repetăți acțiunea de pornire și de reglare a traseului. până când banda este corect aliniată.
- Lăsați șlefuitorul să funcționeze un minut, pentru a fi sigur de alinierea corectă înainte de a-l utiliza pe o piesă.

Extragerea prafului

- Recomandăm utilizarea sistemului de extragere a prafului în permanență. Trebuie doar să introduceți sacul de extragere a prafului în adaptorul aspiratorului.
- Pentru perioade mai mari de lucru, pe piese mai mari, se recomandă utilizarea unui aspirator adecvat.

Selectarea turației

- Cu ajutorul plăcii de control al vitezei, se poate selecta rata de oscilație (și în timpul funcționării). Rotiți placa de control al vitezei pentru a alege viteza adecvată.
- Viteza optimă depinde de material și trebuie stabilită prin realizarea unui test practic.
- Stadiul 1: lent Stadiul 6: rapid

Pornire și oprire



AVERTISMENT: Verificați întotdeauna dacă sursa de alimentare este identică cu cea indicată pe eticheta cu valori nominale a uneltei.

- Pentru a porni șlefuitorul, apăsați comutatorul.
- Pentru a opri șlefuitorul, eliberați comutatorul.
- Dacă apăsați butonul de blocare în timp ce comutatorul este activat, comutatorul este menținut în poziție de funcționare. Acest lucru este avantajos atunci când este necesară funcționarea continuă pe perioade extinse.
- Pentru a elibera blocajul de pe buton, apăsați și eliberați comutatorul.

NOTĂ: Ridicați întotdeauna șlefuitorul de pe piesă înainte de pornire sau oprire.

Șlefuirea



AVERTISMENT: Nu utilizați această unealtă pe rigips. Purtați ochelari de protecție și mască de praf.

Dacă este posibil, fixați piesele mai mici pentru a preveni mișcarea acestora sub unealtă. Coborâți unealta pentru a veni în contact cu piesa fără presiune și apoi porniți-o. Mișcați unealta încet pe suprafața piesei, într-o mișcare liniară și nu circulară. Utilizarea uneltei într-o mișcare circulară poate duce la alunecarea ghidajului benzii. Șlefuiți orizontal pe granulație, aplicând mișcări paralele suprapuse.

Pentru a îndepărta vopsea sau pentru a finisa lemn cu multe asperități, șlefuiți transversal la unghiuri de 45° în două direcții, apoi finisați paralel cu granulația. Utilizați rola frontală doar pentru a șlefui colțurile sau formele neregulate.

Ridicați șlefuitorul de pe piesă înainte de a opri unealta. Rețineți că trebuie să țineți mâinile departe de banda în mișcare pentru că va continua să se miște o scurtă perioadă după oprirea mașinii.

Dacă mai există zgârieturi pe piesă după șlefuire, încercați una din următoarele soluții:

- Reveniți la o granulație mai mare și șlefuiți urmele înainte de a reîncepe cu opțiunea inițială sau
- Încercați să utilizați o bandă abrazivă nouă, de aceeași granulație, pentru a elimina semnele nedorite, înainte de a trece la o granulație mai fină și a termina lucrarea.



AVERTISMENT: Când puneți unealta în contact cu piesa, nu aplicați o presiune excesivă. Intensificarea presiunii nu conduce la o creștere a capacității de șlefuire, ci la o uzură mai mare a uneltei și a foi abrazive, ceea ce poate reduce și eficiența de șlefuire.

7. ÎNTREȚINEREA



AVERTIZARE: Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta orice capace de protecție electrică.

- Dacă trebuie înlocuit cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul său de service, pentru evitarea unui pericol de siguranță.
- Deconectați imediat de la sursa de alimentare în cazul în care cablul de alimentare este avariata.
- Aveți grijă să nu expuneți această unealtă la ploaie.
- Dacă trebuie înlocuite periile de carbon, această operațiune trebuie să fie efectuată de către personal de reparații autorizat (înlocuiți întotdeauna câte două perii în același timp).
- Evitați utilizarea solvenților când curățați piese din plastic. Majoritatea pieselor din material plastic pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți industriali și pot fi afectate prin utilizarea acestora. Utilizați lavete curate pentru îndepărtarea murdăriei, a prafului etc.
- Toți rulmenții din această unealtă sunt lubrifiați cu o cantitate suficientă de lubrifianț pentru durata de funcționare a unității în condiții normale de funcționare, prin urmare nu este necesară lubrifierea ulterioară.

8. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Echipamentul nu pornește	Nu este conectat la sursa de alimentare	Conectați la sursa de alimentare
	Cablul de alimentare sau ștecherul este defect	Solicitați verificarea de către un electrician specializat
	Alt defect electric al produsului	Solicitați verificarea de către un electrician specializat
	Perie carbon	Înlocuite în perechi
Produsul nu ajunge la putere maximă	Cablul prelungitor nu este adecvat pentru funcționarea cu acest produs	Folosiți un cablu prelungitor adecvat
	Sursa de alimentare (de ex. generator) are o tensiune prea mică	Conectați la o altă sursă de alimentare
	Gurile de aerisire sunt blocate	Curățați gurile de aerisire
Rezultat nesatisfăcător	Banda abrazivă este uzată	Înlocuiți cu una nouă
	Banda abrazivă nu este potrivită pentru materialul piesei de prelucrat	Utilizați o bandă abrazivă adecvată

9. ELIMINARE ȘI RECICLARE



Semnificația simbolului coș de gunoi cu roți tăiat cu un X:

Nu aruncați aparatele electrice în pubelele obișnuite de gunoi menajer, ci folosiți instalații de colectare separată.

Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în gropi de gunoi sau unități de depunere deșeuri, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, afectând sănătatea și bunăstarea dumneavoastră.

10. GARANȚIA

Produsele DEXTER sunt concepute pe baza celor mai riguroase standarde de calitate pentru produsele destinate publicului larg.

Unealta are o garanție de 5 ani începând de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și de material.

În cazul unei defecțiuni, vă rugăm să consultați mai întâi pagina de depanare (probleme și soluții) din broșură; dacă problema persistă, adresați-vă celui mai apropiat magazin.

Magazinul va depune toate eforturile pentru a vă rezolva problema.

Reparațiile și schimbarea pieselor nu prelungesc durata garanției inițiale.

Defecțiunile rezultate din uzura normală sau din utilizarea incorectă a produsului nu sunt acoperite de garanție. Intră în această categorie, printre altele: comutatoarele, întrerupătorul de circuit de siguranță și motoarele, în caz de uzură.

Rețineți că există condiții de garanție specifice pentru anumite țări.

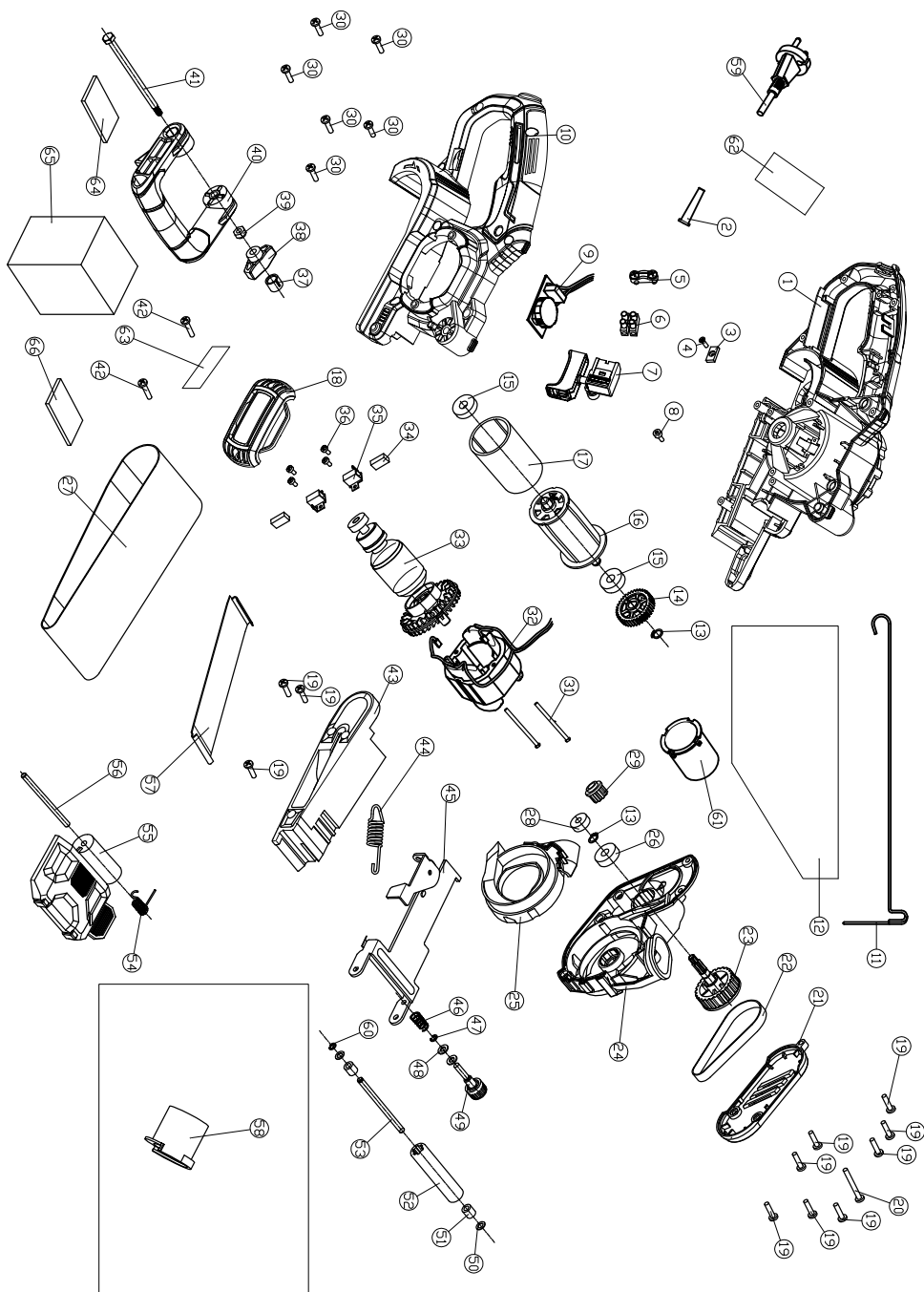
Dacă aveți dubii, adresați-vă punctului de vânzare.

Pentru ca reclamațiile referitoare la garanție să fie luate în considerare, sunt necesare următoarele:

- Furnizarea dovezii achiziției.
- Absența reparațiilor și/sau schimbărilor de piese efectuate de către o terță parte.
- Problema nu trebuie să fie legată de uzura normală.
- Lucrările de întreținere și reparații obligatorii trebuie să fi fost efectuate corespunzător.
- Deteriorările nu trebuie să se fi produs ca urmare a amplasării incorecte a carburatorului.
- Nu trebuie să fi fost exercitată forță, să se fi aplicat o manevrare incorectă sau utilizare neautorizată sau să fi avut loc accidente.
- Nu trebuie să se fi produs o deteriorare ca urmare a supraîncălzirii din cauza înfundării unității de ventilație.
- Nu trebuie să se fi efectuat lucrări asupra produsului de către o persoană necalificată și nu trebuie să fi fost încercate reparații incorecte.
- Unealta nu trebuie să fi fost niciodată demontată sau deschisă.
- Unealta nu trebuie să fi fost niciodată folosită într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...)
- Nu trebuie să fi fost utilizate piese incorecte, piese care nu au fost produse de DEXTER, dacă se dovedesc a fi cauza deteriorării.
- Unealta nu trebuie să fi fost folosită incorect (suprasolicitarea uneltei sau utilizarea unor accesorii neaprobate).
- Deteriorarea nu trebuie să fi fost produsă din cauze externe sau de corpuri străine, cum ar fi nisip sau pietre.
- Deteriorarea nu trebuie să fi rezultat din nerespectarea recomandărilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare.

Produsul trebuie să fie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. Prin urmare, sunt excluse de la această garanție produsele utilizate de companiile de amenajări exterioare, autoritățile locale, dar și companiile care oferă închiriere cu plată sau împrumutul gratuit al echipamentului.












11. VEDERE EXTINSĂ CU LISTA PIESELOR



Nr.	Descriere	Cant.	Nr.	Descriere	Cant.
1	Carcasă stânga	1	34	Perie carbon	2
2	Manșon cablu	1	35	Bucșă de cupru	2
3	Pană ceramică	1	36	Șurub ST3x6	4
4	Șurub ST3x8	1	37	Capac buton de reglare a traseului	1
5	Ansamblu placă de presare cablu + șuruburi	1	38	Buton de reglare a traseului	1
6	Bornă	1	39	Piuliță hexagonală M6	1
7	Comutator	1	40	Mâner	1
8	Șurub cu cap cilindric ST4x8	1	41	Șurub hexagonal M6x100	1
9	Placă de control al vitezei	1	42	Șurub ST4x20	2
10	Carcasă dreapta	1	43	Placă de sprijin	1
11	Suport pentru sacul de praf	1	44	Arc braț	1
12	Sac de praf	1	45	Braț și tijă de tensionare cu nituri	1
13	Inel arbore 8	2	46	Arc de reglare a traseului	1
14	Mecanism de transmisie mare	1	47	Șaibă secționată 4	1
15	Rulment 608	2	48	Garnitură Ø5XØ10X1	2
16	Mecanism de antrenare	1	49	Buton rotund de reglare a traseului	1
17	Garnitură din cauciuc	1	50	Garnitură mecanism antrenat	2
18	Capac spate	1	51	Rulment cu ace HK050909	2
19	Șurub ST4x16	11	52	Mecanism antrenat	1
20	Șurub ST4x35	1	53	Arbore mecanism antrenat	1
21	Carter de protecție	1	54	Arc șicană frontală	1
22	Bandă sincronă	1	55	Șicană frontală	1
23	Fulie mare	1	56	Arbore cu șicane	1
24	Capac pentru praf	1	57	Placă de bază	1
25	Inel îndoire	1	58	Adaptor pentru aspirator	1
26	Rulment BE608	1	59	Cablu	1
27	Bandă abrazivă	1	60	Inel arbore 5	1
28	Rulment 606	1	61	Adaptor al sacului de praf	1
29	Fulie mică	1	62	Etichetă cu valori nominale	1
30	Șurub ST4x14	6	63	Etichetă pentru logo	1
31	Șurub ST3x45	2	64	Manual de instrucțiuni	1
32	Stator	1	65	Cutie colorată	1
33	Rotor	1	66	Strat interior din hârtie	1

SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Attention danger.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives.
	To reduce the risk of injury, the user must read and understand this manual before using this product.
	Wear ear protection. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear eye protection.
	Wear respiratory protection.
	Wear safety shoes.
	Wear protective gloves.
	Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.
	Class II tool
	Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.


CONTENTS

1. Intended Use
2. General power tool safety warnings
3. Sander safety warnings
4. Technical specification
5. Functional Description
6. Operation
7. Maintenance
8. Trouble Shooting
9. Disposal and recycling
10. Warranty
11. Exploded view with part list
12. EC Declaration of Conformity

1. INTENDED USE

This power tool is intended to be used for dry sanding with suitable sanding belts. It is suitable for surface sanding on wood, painted wood and metals. Do not use machines, tools and accessories for additional applications for works other than those for which they are designed for. All other applications are expressly ruled out. Do not use machine in severe cold, moist or other extreme environments.

2. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your main-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service


- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Belt sander and drum sander safety warnings


Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact its own cord. Cutting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool «live» and could give the operator an electric shock.

Residual risks

- Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:
- Damage to lungs if an active dust mask is not worn.
- Damage to hearing if active hearing protection is not worn.
- Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

 **WARNING!** This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

3. SANDER SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Contact with or inhalation of harmful / toxic dusts arising from sanding painted surfaces, woods and metals can endanger the health of operator and bystanders. Take special care to guard against these dusts, including the following:

- a) **All persons entering the work area must wear an approved mask specially designed for protection against harmful / toxic dusts, in addition to using the dust extraction facility, and keeping work area well ventilated.**
- b) **Children and pregnant women must not enter the work area.**
- c) **Do not eat, drink or smoke in the work area. Any pre1960 building may have paint containing lead on wood or metal surfaces.** If you suspect workpiece contains lead seek professional advice.
- d) **Some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health.** We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.
- e) **Hold the machine correctly using two hands and adopt a stable stance, make sure that the mains cable is prevented from coming into contact with the machine or getting caught up on other objects preventing**

completion of the sanding pass.

f) This tool is intended to remove surface material using an abrasive medium.

g) Ensure that you have removed foreign objects such as nails and screws from the workpiece before commencing sanding.

h) Don't use it for wet sanding, for dry sanding only.

i) Where possible, secure smaller workpieces to prevent it from moving under the sander. Secure the workpiece (a workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand).

j) Do not force the sander, let the tool do the work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and possible damage to the sander motor.

k) Do not continue to use worn, torn or heavily clogged sanding belt.

l) Do not touch the moving sanding belt.

m) Do not use the dust collection bag when sanding metal. The hot metal particles could cause residual wood dust or the internal filter paper to catch fire.

n) Always use the sander in dry rooms at room temperature.

4. TECHNICAL DATA

Voltage/frequency:	220-240V~50Hz
Power rating:	600W
No load speed:	360-560/min
Belt size:	75 x 457mm
Sound pressure level dB(A):	L_{PA} : 90dB(A), K_{PA} =3dB(A)
Sound power level dB(A):	L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} =3dB(A)
Vibration total values:	Auxiliary handle: a_h =4.0m/s ²
	Rear handle: a_h <2.5m/s ²
	K=1.5m/s ²

Vibration information

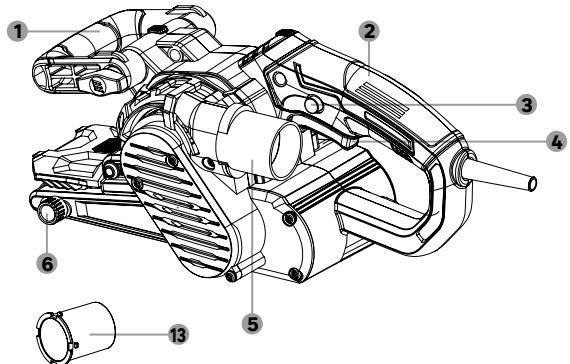
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

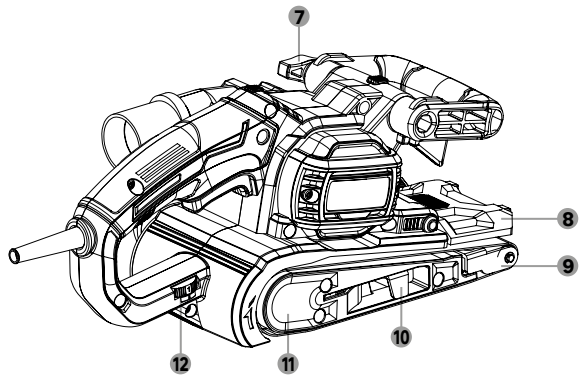
! **WARNING!** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Recommendation for the operator to wear hearing protection.

5.FUNCTIONAL DESCRIPTION




1. Front handle
2. Main handle
3. Lock on button
4. Switch
5. Vacuum adaptor
6. Track adjustment knob-round shape
7. Track adjustment knob
8. Front baffle



- 9. Driven gear
- 10. Bracket and tensioning rod riveted
- 11. Driving gear
- 12. Speed control board
- 13. Dust bag adaptor



6. OPERATION

-  **WARNING:** Do not continue to use the sander with a sanding belt that is overworn or damaged.
-  **WARNING:** Do not use the same sanding belt for wood and metal. Metal particles become embedded in the sanding paper and will scour a wooden surface.
-  **WARNING:** Clean the air vents on your power tool regularly. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powered metal may cause electrical hazards.


Selecting the right grade of sanding belt

Different grades of sanding belt can be purchased from the store where you purchased the tool. Available grades are: Coarse, Medium and Fine. Use a coarse grit to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work and fine grit to finish off. It is best to make a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sanding belt for a particular job.

GRIT CHART

Grit	Type	Example of use
60 or less	Very Coarse	Material removal, heavy paint removal, shaping wood
80-100	Coarse	Paint removal, rough surface preparation (e.g. non-planed wood)
120-150	Medium	Surface preparation planed wood
180-220	Fine	Sanding between coats
240 or more	Very Fine	Final finishing

Attaching a sanding belt

-  **WARNING:** Always ensure that the machine is switched off and plug is removed from the power point before making any adjustment.
- a) Select the required grade of sanding belt.
- b) Pull the belt tensioning rod.
- c) Slip a sanding belt into position with the arrow on the inside of the belt pointing in the same direction as the rotation indicator on the sander.
- d) Fold down the tensioning rod.

Adjusting sanding belt tracking

-  **WARNING:** Before plugging the tool into the power point always check that the switch work properly.

- a) Plug the sander into a power point and with the sander belt tight, press the switch and then release it. The belt rotates for a short period.
- b) Whilst the belt is running, adjust the track adjustment knob-round shape to align the belt to the center of the roller.
- c) Repeat the switch action and track adjustment until the belt is correctly aligned.
- d) Run the sander for a minute or so to ensure correct alignment before using the sander on a workpiece.


Dust extraction

- a) We recommend the use of the dust extraction facility at all times. Simply slide the dust bag onto the vacuum adaptor.
- b) For longer periods of use or on large pieces of work, it is advisable to use a suitable vacuum cleaner.

Selecting the speed

- a) With the speed control board, the rate of oscillation can be selected (also during operation). Rotate the speed control board to choose the suitable speed.
- b) The optimum speed depends on the material and should be determined by carrying out a practical test.
- c) Stage 1: slow Stage 6: quick

Switch on and off

 **WARNING: Always check that the power supply is the same as that indicated on the rating label of the tool.**

- a) To start the sander, press the switch.
- b) To stop the sander, release the switch.
- c) If you press the lock on button while the switch is depressed, the switch is kept in the operating position. This is convenient when continuous operating for extended periods of time is required.
- d) To release the lock on button, press and release the switch.

NOTE: Always lift the sander from the work before switching on or switch off.

Sanding

 **WARNING: Do not use this tool on plaster.** Wear safety goggles and dust mask.


Where possible, secure smaller workpiece to prevent them from moving under the tool. Lower the tool in contact with the workpiece without pressure and then start the tool. Move the tool slowly over the surface of the workpiece in a linear motion not circular. Using the tool in a circular motion may result in the belt tracking slipping. Sand with the grain, in parallel over lapping strokes.

To remove paint or smooth very rough wood, sand across the grain at 45° in two directions, and then finish parallel with the grain. Use the front roller only to sand corner or irregular shapes.


Lift the sander off the work before switching off. Remember to keep your hands away from the moving belt, as it will continue to move for a short time after the machine is switched off.

If there are still scratches on your work after sanding, try either of the following:

- a) Go back to a coarser grit and sand the marks out before recommencing with the original choice or;
- b) Try using new sanding belt of the same grit to eliminate the unwanted marks before progressing to a finer grit and finishing the jog.

 **WARNING:** When placing the tool in contact with the part, do not exert excessive pressure. The pressure intensification does not lead to an increase in the sanding capacity, but to a greater wear on the tool and on the sanding sheet, as it can also reduce the sanding efficiency.

7. MAINTENANCE

 **WARNING: Disconnect the machine from the power supply before removing any electrical covers.**

- a) If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- b) Disconnect from the power supply immediately if the supply cord is damaged.
- c) Take care not to expose this tool to the rain.
- d) If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).
- e) Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- f) All the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions, therefore no further lubrication is required.

8. TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
	Carbon brush	Replaced in pairs
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source(e.g.generator)has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Sanding belt is worn	Replace with a new one
	Sanding belt not suitable for work piece material	Use suitable sanding belt

9. DISPOSAL AND RECYCLING



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and wellbeing.

10. WARRANTY

DEXTER products are designed based on the most rigorous quality standards for products intended for the general public.

The tool is covered with a warranty of 5 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.

In the event of a breakdown, please refer first to the troubleshooting page (problems and solutions) in the brochure; if the problem persists, please check with the nearest store.

Your store shall spare no effort in resolving the issue.

Repairs and change of parts do not extend the duration of the initial warranty.

Breakdowns resulting from normal wear and tear or from improper use of the product are not covered by the warranty. This includes, among others, the switches, the safety circuit breaker and the motors, in case of wear.

Please note that there are specific warranty terms for certain countries.

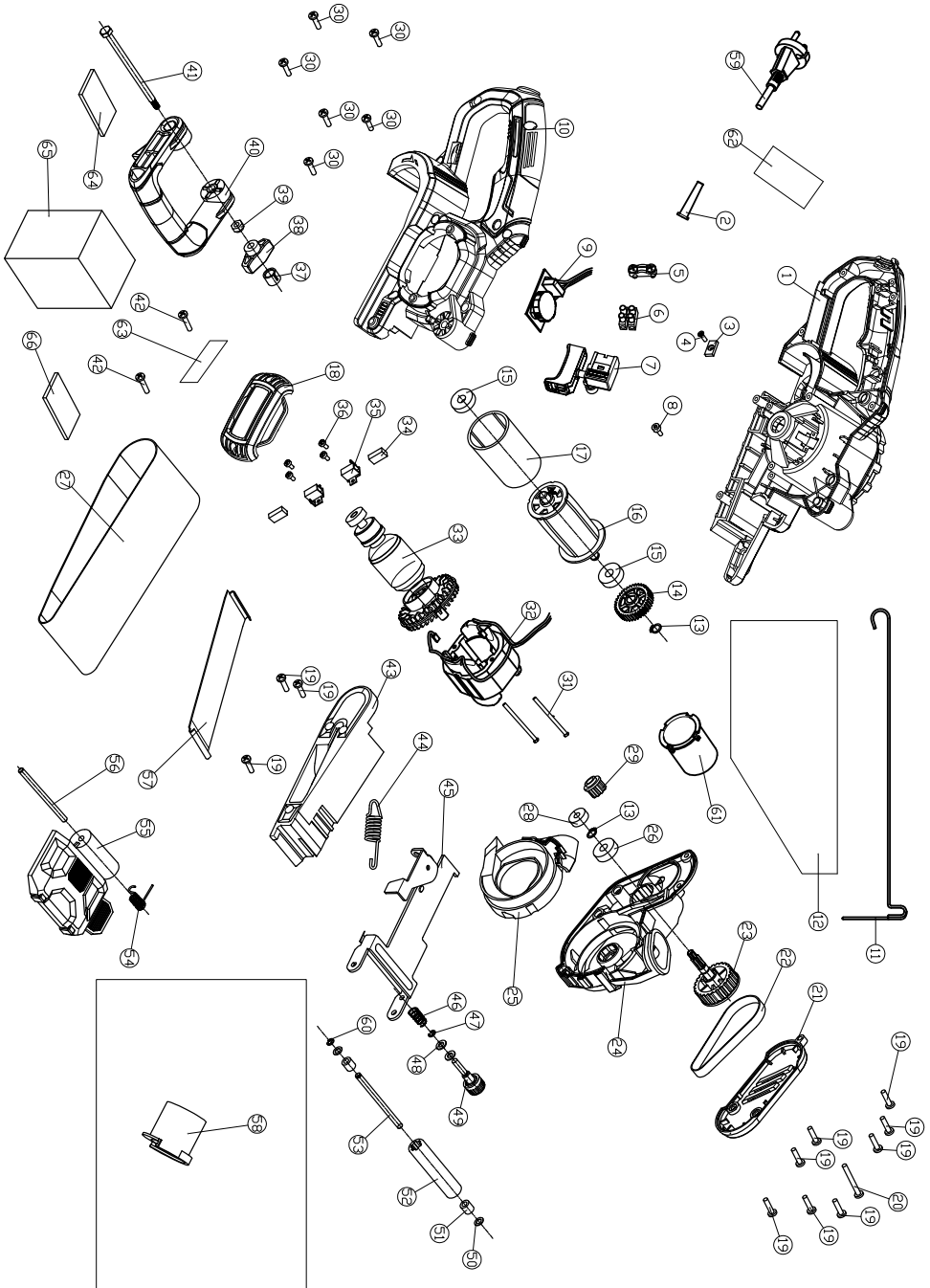
In case of doubt, please check with your point of sale.

For claims relating to the warranty to be taken into account, the following is required:

- Providing proof of purchase.
- That no repairs and/or change of parts have been performed by a third party.
- That the issue is not a matter of normal wear and tear.
- That required maintenance and repair works have been performed correctly.
- That there has been no forcing, improper handling, unauthorised use, or accidents.
- That no deterioration has taken place due to overheating, resulting from dogging of the ventilator block.
- That no work has been done on the product by an unskilled person, and no incorrect repairs have been attempted.
- That the tool has never been disassembled or opened.
- That the tool has never been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
- That no incorrect parts have been used, parts not made by DEXTER, where as they prove to be the cause of deterioration.
- That the tool has not been used improperly (overloading the tool, or use of non-approved accessories).
- That no damage has resulted from external causes, or foreign bodies such as sand or stones.
- That no damage has resulted from non-compliance with safety recommendations and use instructions.

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by landscaping companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

11. EXPLODED VIEW WITH PART LIST



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Left housing	1	34	Carbon brush	2
2	Cable sheath	1	35	Cooper bush	2
3	Ceramic chip	1	36	Screw ST3x6	4
4	Screw ST3x8	1	37	Track adjustment knob cover	1
5	Cable press plate + screws	1	38	Track adjustment knob	1
6	Terminal	1	39	Hex nut M6	1
7	Switch	1	40	Handle	1
8	Cylindrical head screw ST4x8	1	41	Hex bolt M6x100	1
9	Speed control board	1	42	Screw ST4x20	2
10	Right housing	1	43	Support plate	1
11	Dust bag support	1	44	Bracket spring	1
12	Dust bag	1	45	Bracket and tensioning rod riveted	1
13	Shaft ring 8	2	46	Track adjustment spring	1
14	Big gear	1	47	Split washer 4	1
15	Bearing 608	2	48	Gasket $\Phi 5 \times \Phi 10 \times 1$	2
16	Driving gear	1	49	Track adjustment knob-round shape	1
17	Rubber ring	1	50	Driven gear gasket	2
18	Rear cover	1	51	Needle bearing HK050909	2
19	Screw ST4x16	11	52	Driven gear	1
20	Screw ST4x35	1	53	Driven gear shaft	1
21	Protective cover	1	54	Front baffle spring	1
22	Synchronous belt	1	55	Front baffle	1
23	Big pulley	1	56	Baffle shaft	1
24	Dust cover	1	57	Base plate	1
25	Wind ring	1	58	Vacuum adaptor	1
26	Bearing BE608	1	59	Cable	1
27	Abrasive belt	1	60	Shaft ring 5	1
28	Bearing 606	1	61	Dust bag adaptor	1
29	Small pulley	1	62	Rating label	1
30	Screw ST4x14	6	63	Label for logo	1
31	Screw ST3x45	2	64	Instruction manual	1
32	Stator	1	65	Color box	1
33	Rotor	1	66	Paper lining	1



**EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade**



Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

93840013

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. |

Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto |

BELT SANDER 600W 75X457MM

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto. |

**93840013 - EAN Code: 3276007931204
Industrial Type Design Reference: 600BS2.2001**

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

DEXTER

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

SN SSSSSSSSSS XX DDMYY nn PPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável. |

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada |

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento |

**2006_42_EC_MACHINE
machinery|Machines|máquinas |máquinas |**

**EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014**

**2014_30_EU_EMCC
Electromagnetic compatibility|compatibilité
électromagnétique|compatibilidad electromagnética
|compatibilidade eletromagnética |**

**EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021**

**2011_65_EU_RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical
products|Restriction des substances dangereuses dans les
produits électriques|Restricción de sustancias peligrosas en
equipos eléctricos. |Restrição de substâncias perigosas em
equipamentos elétricos |**

**RoHS Directive|(EU)2015/863
EN IEC 63000:2018**

Compiled, signed by and on behalf of|Compilé, signé par et au nom de|Compilado, firmado por y en nombre de|Compilado, assinado por em nome de|

**Eric LEMOINE
International Project Quality Leader**

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

**Ronchin France
10/06/2025**

**ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN**



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE**



Modello di prodotto/prodotto|Model produktu|produkt|Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν|Modelul de produs/produsul|

93840013

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Επιτυχώς και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat. |

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|

Obieto de la declaraci|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Τιπ produs|

BELT SANDER 600W 75X457MM

Riferimento del prodotto|Referencje produktu|Αναφορά προϊόντος|Referință produs|

**93840013 - EAN Code: 3276007931204
Industrial Type Design Reference: 600BS2.2001**

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului|

DEXTER

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie|

SN SSSSSSSSSS XX DDDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wyświetlenie powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwolania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μετα των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μινεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea|

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosownych przypadkach * notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006_42_EC_MACHINE
macchine|masziny| σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice|

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014

2014_30_EU EMC
compatibilită electromagnetică|kompatybilności elektromagnetycznej| ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα|compatibilitatea electromagneticii|

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice|

RoHS Directive|(EU)2015/863
EN IEC 63000:2018

Compilato, firmato in vece e per conto di|Opracowano, podpisano w imieniu|Συντάχθηκε, υπογράφη για και εξ ονόματος|Compilat, semnat de și în numele|

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία έκδοσης|

Ronchin France
10/06/2025

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN



S/N :

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 годa / Garanție 5 ani / 5-year guarantee


ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS000001
59790 RONCHIN - FRANCE
www.product-regulatory.adeoservices.com


Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin,
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street,
Witkoppen Ext. 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng,
South Africa
Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

Імпортер: ТОВ «Леруа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул.
Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від
споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і
гарантійне обслуговування

Fabriqu  en Chine \ Made in China \ Origem : China





7.2x7.1mm → 

7.3x9.2mm → 
PAP



↑
18.9x10.6mm

7.3x7.3mm → 

6.6x7.5mm → 

10.2x7.7mm → 

↑
6.5x9.2mm